



AD 3096					
EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	78
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	83
FR	Mode d'emploi	12	SV	Bruksanvisning	89
ES	Manual de usuario	17	BG	Ръководство за употреба	93
PT	Manual de Instruções	22	DA	Bruksanvisning	98
LT	Naudojimo instrukcija	27	SK	Používateľská príručka	103
LV	Lietošanas instrukcija	31	BS	Korisnički priručnik	107
ET	Kasutusjuhend	36	MK	Упатство за употреба	112
HU	Használati útmutató	40	HR	Korisnički priručnik	117
RO	Manual de utilizare	45	UK	Керівництво користувача	121
CS	Návod k použití	50	SR	Упутство за употребу	126
RU	Руководство пользователя	54	AR	دليل المستخدم	131
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	60	AZ	İstifadəçi təlimatı	135
NL	Gebruikershandleiding	65	SQ	Manuali i përdorimit	140
SL	Navodila za uporabo	70	KA	ინსტრუქცია	144
FI	Käyttöohje	74			



Fig.1

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to a grounded outlet 220-240V ~ 50/60Hz. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. **WARNING:** do not leave the device plugged into an outlet unattended.
7. **WARNING:** never carry the device when it is on or when it is hot.
8. **WARNING:** the temperature of the accessible surfaces of the operating equipment may be high when the equipment is operating.
9. **WARNING:** keep the equipment and its cord out of the reach of children.
10. **WARNING:** Always remove the plug from the power outlet after use by

holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.

11. WARNING: Improper use of the device, may result in injuries, such as cuts, abrasions or electric shock, among others.

12. WARNING: Do not use the device near flammable materials.

13. WARNING: Do not place cardboard, paper, plastic or other flammable or fusible items inside the device.

14. WARNING : If the housing of the unit is cracked, turn off the unit to avoid the possibility of electric shock.

15. WARNING : Improper use of the device, may result in injuries, such as cuts, abrasions or electric shock, among others.

16. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to atmospheric conditions (rain, sun, etc.) or use in high humidity conditions (bathrooms, humid camping houses).

17. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.

18. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious danger to the user.

19. Place the appliance on a cool stable, level surface, away from hot kitchen appliances such as electric stove, gas burner, etc....

20. Do not use the device near flammable materials.

21. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.

22. Do not leave the device or the power supply to the outlet unattended.

23. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, please consult an electrical specialist.

24. Place the device on heat-resistant surfaces

25. Do not put any objects on the closed grill

26. For proper air circulation, you need a distance of at least 30cm on all sides of the grill
27. Do not place the unit on rapidly heating surfaces
28. Do not place the unit on a gas or electric hob, against a wall, or in close proximity to heat sources
29. Do not use charcoal or similar fuel in this equipment
30. Before cleaning, moving, disassembling, assembling and storing the grill, please: turn off the unit, unplug it from the mains and wait for the grill to cool down
31. Do not place the unit under kitchen cabinets due to rising heat and steam.
32. The power cord should not be laid above the appliance, and should not touch or lie near hot surfaces. Do not place the appliance under an electrical outlet.
33. Clean the device after each use
34. Do not use the device with wet hands
35. Do not touch the surface of the device with any sharp objects (e.g. knife)
36. Do not cover the cooktop with aluminum foil, etc., as this may cause heat buildup and damage the plastic parts and coating
37. Do not place cooking utensils on the cooktops during use. The appliance should be opened with a handle or grip depending on the model
38. Do not use plastic utensils when operating the appliance, they may melt

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- (1) toaster cover
- (2) closing clip
- (3) hotplate lock
- (4) handle
- (5) LED touch panel
 - (a) icon, ON/OFF button
 - (b) Temperature adjustment button "- /+"
 - (c) Time adjustment button "- /+"
 - (d) time display
 - (e) temperature display
- (6) waffle plate
- (7) triangle-shaped sandwich board
- (8) shell-shaped sandwich plate

(9) grill plate

BEFORE FIRST USE

1. Remove the packaging and all stickers and accessories on the outside and inside of the unit - including between the hotplates.
2. Wipe the heating plates with a damp and then dry cloth.
3. Lightly grease the heating plates with vegetable oil or other grease, close the unit and plug it in - the power light (a) will come on.
4. Press the button (a) ON/OFF. The display (b) will show 210°C (default temperature).
5. The device will begin to heat up, and the display (c) will show a countdown. The first heating takes about 4 minutes; after this time, the device will beep and start counting down the time (set to 5 minutes by default).
6. Leave the unit on for a few minutes to get rid of the factory smell. During this time the device may emit a small amount of smoke - this is normal.
7. Clean the device according to the "Cleaning" section of this manual.

USE

Install the selected type of plate in the device (fig. 1).

1. Plug the closed unit into a grounded power outlet - the power light (a) will come on.
2. Press the button (a) ON/OFF. The display (b) will show a temperature of 210°C (default setting).
3. The device will start heating, and the display (c) will show a countdown. The first heating takes about 4 minutes; after this time, the device will beep and start the countdown (set to 5 minutes by default).
4. In the meantime, prepare sandwiches, waffle batter or food for grilling.
5. The unit is ready for use when it beeps after heating and the display shows the default time setting of 5 minutes.
6. Open the appliance fully and place the prepared food on the bottom heating plate:
 - sandwiches: the ingredients should not protrude beyond the rim of the bread,
 - dough for waffles: remember that the dough rises - pour only enough to cover the bottom plate.
7. Close the toaster by snapping the closing clip (2) on the bottom handle. Do not press the top cover (1) forcibly. Watch out for escaping steam when opening and closing. Hot steam may also appear while the appliance is running.
8. You can adjust the time and temperature during operation. Time in the range up to 30 minutes, in 30-second increments, temperature from 120°C to 210°C, in 5°C increments - using buttons (c) and (b).
9. Toasting time ranges from a few minutes to several minutes and depends on the type of food, ingredients and taste preferences.
10. Open the top lid (1) completely and remove the food only with a wooden or plastic spatula.

CAUTION: Do not use metal cutlery or sharp tools, as they can damage the non-stick coating of the plates.

When the countdown is over and no action is taken, the appliance will turn off automatically.

When toasting is finished, unplug the device from the power supply and let it cool down completely.

CLEANING THE APPLIANCE

1. Unplug the appliance from the power outlet and wait for it to cool down before cleaning it.
2. Clean with a damp, then dry cloth (or a paper towel).
3. Brush the more difficult to remove residues with a small amount of edible oil and after a few minutes gently remove them with a wooden spatula.
4. Do not clean the hotplates with sharp, abrasive cloths or sponges, or use scouring powders, as they can damage the smooth, non-stick coating of the plates.
5. Do not immerse the device in water.
6. The replacement plates are dishwasher safe

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominal power: 1500W

Maximum power: 2200W

Standby power consumption: 0.15W

Note hot surface:



The temperature of the accessible surfaces of the operating device may be high. Do not touch the hot surfaces of the unit

For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:

1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.



2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.

3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.



4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.

In addition, Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.

Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.

Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, die mit seiner Bestimmung nicht vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose 220-240V ~ 50/60Hz an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Betriebssicherheit zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut

sind, es nicht zu benutzen.

5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

7. WARNUNG: Tragen Sie das Gerät niemals, wenn es eingeschaltet ist oder heiß ist.

8. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsgeräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

9. WARNUNG: Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

10. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

11. WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlag führen.

12. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

13. WARNUNG: Legen Sie keine Pappe, Papier, Plastik oder andere brennbare oder schmelzbare Gegenstände in das Gerät.

14. WARNUNG: Wenn das Gehäuse des Geräts einen Riss hat, schalten Sie das Gerät aus, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

15. WARNUNG : Die unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann zu Verletzungen wie Schnitt- und Schürfwunden oder Stromschlägen führen.

16. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät nicht in

Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht in feuchten Räumen (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).

17. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

18. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

19. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile, ebene Fläche, entfernt von heißen Kochgeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.

20. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

21. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hängen oder heiße Oberflächen berühren.

22. Lassen Sie das Gerät oder das Netzteil nicht unbeaufsichtigt in der Steckdose stecken.

23. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.

24. Stellen Sie das Gerät auf hitzebeständige Oberflächen

25. Stellen Sie keine Gegenstände auf den geschlossenen Grill

26. Für eine gute Luftzirkulation ist ein Mindestabstand von 30 cm auf allen Seiten des Grills erforderlich

27. Stellen Sie das Gerät nicht auf schnell heizende Flächen

28. Stellen Sie das Gerät nicht auf einen Gas- oder Elektroherd, an eine Wand oder in die Nähe von Wärmequellen

29. Verwenden Sie keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe in diesem Gerät
30. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Grill reinigen, bewegen, abbauen, zusammenbauen und lagern: schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis der Grill abgekühlt ist
31. Stellen Sie das Gerät wegen der aufsteigenden Hitze und des Dampfes nicht unter Küchenschränke.
32. Das Netzkabel darf nicht über dem Gerät verlegt werden und sollte nicht in der Nähe von heißen Oberflächen liegen oder diese berühren. Stellen Sie das Gerät nicht unter eine Steckdose.
33. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch
34. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen
35. Berühren Sie die Oberfläche des Geräts nicht mit scharfen Gegenständen (z. B. einem Messer)
36. Decken Sie das Kochfeld nicht mit Alufolie usw. ab, da dies zu einem Hitzestau führen und die Kunststoffteile und die Beschichtung beschädigen kann
37. Legen Sie während des Gebrauchs keine Kochutensilien auf die Kochfelder. Das Gerät sollte je nach Modell mit dem Griff geöffnet werden
38. Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts keine Kunststoffutensilien, da diese schmelzen können

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- (1) Deckel des Toasters
- (2) Verschlussklammer
- (3) Kochfeldverriegelung
- (4) Griff
- (5) LED-Bedienfeld
 - (a) Symbol, ON/OFF-Taste
 - (b) Taste "- /+" für die Temperaturregelung
 - (c) Taste für die Zeiteinstellung "- /+"
 - (d) Zeitanzeige
 - (e) Temperaturanzeige
- (6) Waffelplatte
- (7) Dreieckige Sandwichplatte
- (8) Sandwichplatte mit Schalenform
- (9) Grillplatte

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie die Verpackung und alle Aufkleber und Zubehörteile an der Außen- und Innenseite des Geräts - auch zwischen den Kochplatten.

2. Wischen Sie die Kochplatten mit einem feuchten und dann trockenen Tuch ab.
3. Fetten Sie die Kochplatten leicht mit Pflanzenöl oder einem anderen Fett ein, schließen Sie das Gerät und stecken Sie den Stecker ein - die Betriebsanzeige (a) leuchtet auf.
4. Drücken Sie die Taste (a) ON/OFF. Auf dem Display (b) wird 210°C (Standardtemperatur) angezeigt.
5. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen und auf dem Display (c) wird ein Countdown angezeigt. Das erste Aufheizen dauert etwa 4 Minuten; nach dieser Zeit gibt das Gerät einen Signalton ab und startet den Countdown (standardmäßig auf 5 Minuten eingestellt).
6. Lassen Sie das Gerät einige Minuten lang eingeschaltet, um den Fabrikgeruch loszuwerden. Während dieser Zeit kann das Gerät eine leichte Rauchentwicklung aufweisen - das ist normal.
7. Reinigen Sie das Gerät gemäß dem Abschnitt "Reinigung" in dieser Anleitung.

VERWENDUNG

Setzen Sie den gewählten Plattentyp in das Gerät ein (Abb. 1).

1. Schließen Sie das geschlossene Gerät an eine geerdete Steckdose an - die Betriebsanzeige (a) leuchtet auf.
2. Drücken Sie die Taste (a) ON/OFF. Auf dem Display (b) wird eine Temperatur von 210°C (Standardeinstellung) angezeigt.
3. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizen und das Display (c) zeigt einen Countdown an. Das erste Aufheizen dauert etwa 4 Minuten; nach dieser Zeit gibt das Gerät einen Signalton ab und startet den Countdown (standardmäßig auf 5 Minuten eingestellt).
4. In der Zwischenzeit können Sie Sandwiches, Waffelteig oder Grillgut zubereiten.
5. Das Gerät ist einsatzbereit, wenn nach dem Aufheizen ein Signalton ertönt und auf dem Display die standardmäßig eingestellte Zeit von 5 Minuten angezeigt wird.
6. Öffnen Sie das Gerät vollständig und legen Sie die vorbereiteten Speisen auf die untere Heizplatte:
 - sandwiches: Die Zutaten sollten nicht über den Rand des Brotes hinausragen,
 - waffelteig: Denken Sie daran, dass der Teig aufsteigt - gießen Sie nur so viel Teig ein, dass die untere Platte bedeckt ist.
7. Schließen Sie den Toaster, indem Sie den Verschlussclip (2) am unteren Griff einrasten lassen. Drücken Sie die obere Abdeckung (1) nicht gewaltsam nach unten. Achten Sie beim Öffnen und Schließen auf austretenden Dampf. Heißer Dampf kann auch während des Betriebs des Geräts auftreten.
8. Sie können die Zeit und die Temperatur während des Betriebs einstellen. Zeit bis zu 30 Minuten, in 30-Sekunden-Schritten, Temperatur von 120°C bis 210°C, in 5°C-Schritten - mit den Tasten (c) und (b).
9. Die Dauer des Toastens liegt zwischen einigen Minuten und mehreren Minuten und hängt von der Art der Lebensmittel, den Zutaten und den Geschmacksvorlieben ab.
10. Öffnen Sie den oberen Deckel (1) vollständig und nehmen Sie die Lebensmittel nur mit einem Holz- oder Kunststoffspatel heraus.

HINWEIS: Verwenden Sie kein Metallbesteck oder scharfe Utensilien, da diese die Antihafbeschichtung der Platten beschädigen können.

Wenn der Timer abgelaufen ist und Sie nichts unternommen haben, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Ziehen Sie nach Beendigung des Toastvorgangs den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

REINIGUNG DES GERÄTS

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
2. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten und dann trockenen Tuch (oder ggf. mit einem Papiertuch).
3. Schwierigere Rückstände mit einer kleinen Menge Speiseöl einpinseln und nach einigen Minuten mit einem Holzspatel vorsichtig entfernen.
4. Reinigen Sie die Kochplatten nicht mit scharfen, scheuernden Tüchern oder Schwämmen und verwenden Sie keine Scheuerpulver, da diese die glatte Antihafbeschichtung der Kochplatten beschädigen können.
5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.
6. Die Ersatzplatten können in der Spülmaschine gereinigt werden

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 220-240V ~ 50/60Hz

Nennleistung: 1500W

Maximale Leistung: 2200W

Leistungsaufnahme im Standby-Modus: 0,15 W

Vorsicht heiße Oberfläche:



Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen eines in Betrieb befindlichen Geräts kann hoch sein. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts

Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte Gemäß Artikel 13 Absatz 1 und 2 des Elektro- und Elektronikaltgerätegesetzes vom 11. September 2015 möchten wir Sie über den ordnungsgemäßen Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten informieren:

1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.

2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen und auch Nieren, Leber und Herz schädigen sowie Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und der daraus gewonnenen Produkte kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen haben.

3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.

4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für solche Zwecke vorgesehen sind.

Außerdem Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreter, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.

Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke müssen entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gegeben werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.

Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!

Service Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.



Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
 2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
 3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant avec mise à la terre 220-240V ~ 50/60Hz.
- Pour augmenter la sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs

appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. AVERTISSEMENT : ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

7. AVERTISSEMENT : ne jamais transporter l'appareil lorsqu'il est allumé ou chaud.

8. AVERTISSEMENT : la température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

9. AVERTISSEMENT : gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

10. AVERTISSEMENT : Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. NE PAS tirer sur le cordon d'alimentation.

11. AVERTISSEMENT : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.

12. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

13. AVERTISSEMENT : Ne placez pas de carton, de papier, de plastique ou d'autres objets inflammables ou fusibles dans l'appareil.

14. AVERTISSEMENT : Si le boîtier de l'appareil est fissuré, éteignez l'appareil pour éviter tout risque de choc électrique.
15. AVERTISSEMENT : L'utilisation incorrecte de cet appareil peut entraîner des blessures telles que des coupures, des abrasions ou des chocs électriques.
16. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions humides (salles de bains, caravanes humides).
17. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
18. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
19. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et froide, à l'écart d'appareils de cuisson chauds tels qu'une cuisinière électrique, un brûleur à gaz, etc... ..
20. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
21. Le cordon d'alimentation ne doit pas pendre du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
22. Ne laissez pas l'appareil ou le bloc d'alimentation branché sur la prise sans surveillance.
23. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
24. Placez l'appareil sur des surfaces résistantes à la chaleur
25. Ne placez pas d'objets sur la grille fermée

26. Une distance minimale de 30 cm de tous les côtés du gril est nécessaire pour une bonne circulation de l'air
27. Ne pas placer l'appareil sur des surfaces qui chauffent rapidement
28. Ne pas placer l'appareil sur une plaque de cuisson au gaz ou électrique, contre un mur ou à proximité de sources de chaleur
29. Ne pas utiliser de charbon de bois ou de combustible similaire dans cet appareil
30. Avant de nettoyer, déplacer, démonter, monter et ranger le gril, veuillez : d'éteindre l'appareil, de le débrancher et d'attendre qu'il refroidisse
31. Ne pas placer l'appareil sous les meubles de cuisine en raison de la chaleur et de la vapeur qui s'en dégagent.
32. Le cordon d'alimentation ne doit pas être posé sur l'appareil et ne doit pas toucher ou se trouver à proximité de surfaces chaudes. Ne pas placer l'appareil sous une prise électrique.
33. Nettoyez l'appareil après chaque utilisation
34. Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées
35. Ne pas toucher la surface de l'appareil avec des objets pointus (par exemple un couteau)
36. Ne pas couvrir la table de cuisson avec du papier aluminium, etc., car cela peut provoquer une accumulation de chaleur et endommager les pièces en plastique et le revêtement
37. Ne pas placer d'ustensiles de cuisine sur les plaques de cuisson pendant l'utilisation. L'appareil doit être ouvert à l'aide de la poignée ou du manche, selon le modèle
38. Ne pas utiliser d'ustensiles en plastique lors de l'utilisation de l'appareil, car ils pourraient fondre

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- (1) couvercle du grille-pain
- (2) clip de verrouillage
- (3) verrouillage de la plaque de cuisson
- (4) poignée
- (5) Panneau LED tactile
 - (a) icône, bouton ON/OFF
 - (b) Bouton de réglage de la température "- /+"
 - (c) Bouton de réglage de l'heure "- /+"
 - (d) Affichage de l'heure
 - (e) Affichage de la température

- (6) plaque à gaufres
- (7) panneau sandwich triangulaire
- (8) Assiette sandwich en forme de coquille
- (9) plaque à griller

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez l'emballage et tous les autocollants et accessoires à l'extérieur et à l'intérieur de l'appareil, y compris entre les plaques de cuisson.
2. Essuyez les plaques de cuisson avec un chiffon humide puis sec.
3. Graissez légèrement les plaques de cuisson avec de l'huile végétale ou une autre graisse, fermez l'appareil et branchez-le - le voyant d'alimentation (a) s'allume.
4. Appuyez sur le bouton (a) ON/OFF. L'écran (b) affiche 210°C (température par défaut).
5. L'appareil commence à chauffer et l'écran (c) affiche un compte à rebours. Le premier chauffage dure environ 4 minutes ; après ce délai, l'appareil émet un signal sonore et commence le compte à rebours (réglé par défaut sur 5 minutes).
6. Laissez l'appareil allumé pendant quelques minutes pour éliminer l'odeur d'usine. Pendant ce temps, l'appareil peut émettre une petite quantité de fumée, ce qui est normal.
7. Nettoyez l'appareil conformément à la section "Nettoyage" de ce manuel.

UTILISER

Installez le type de plaque sélectionné dans l'appareil (fig. 1).

1. Branchez l'appareil fermé sur une prise de courant avec mise à la terre - le voyant d'alimentation (a) s'allume.
 2. Appuyez sur le bouton (a) ON/OFF. L'écran (b) affiche une température de 210°C (réglage par défaut).
 3. L'appareil commence à chauffer et l'écran (c) affiche un compte à rebours. La première chauffe dure environ 4 minutes ; après ce délai, l'appareil émet un signal sonore et commence le compte à rebours (réglé par défaut sur 5 minutes).
 4. Pendant ce temps, préparez des sandwichs, de la pâte à gaufre ou des aliments à griller.
 5. L'appareil est prêt à l'emploi lorsqu'il émet un signal sonore après le chauffage et que l'écran affiche la durée réglée par défaut à 5 minutes.
 6. Ouvrez complètement l'appareil et placez les aliments préparés sur la plaque chauffante inférieure :
 - sandwichs : les ingrédients ne doivent pas dépasser le bord du pain,
 - pâte à gaufre : n'oubliez pas que la pâte monte - ne versez que la quantité nécessaire pour couvrir la plaque inférieure.
 7. Fermez le grille-pain en enclenchant le clip de fermeture (2) sur la poignée inférieure. N'appuyez pas de force sur le couvercle supérieur (1). Attention à la vapeur qui s'échappe lors de l'ouverture et de la fermeture. De la vapeur chaude peut également apparaître lorsque l'appareil est en marche.
 8. Vous pouvez régler la durée et la température pendant le fonctionnement de l'appareil. Durée jusqu'à 30 minutes, par paliers de 30 secondes, température de 120°C à 210°C, par paliers de 5°C - à l'aide des boutons (c) et (b).
 9. Le temps de grillage varie de quelques minutes à plusieurs minutes et dépend du type d'aliment, des ingrédients et des préférences gustatives.
 10. Ouvrez complètement le couvercle supérieur (1) et retirez les aliments uniquement à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique.
- REMARQUE : N'utilisez pas de couverts métalliques ou d'ustensiles tranchants, car ils pourraient endommager le revêtement antiadhésif des plaques.

Lorsque le compte à rebours est terminé et que rien n'a été fait, l'appareil s'éteint automatiquement.

Lorsque le grillage est terminé, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

1. Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide, puis sec (ou d'une serviette en papier si nécessaire).
3. Brossez les résidus plus difficiles avec une petite quantité d'huile alimentaire et, après quelques minutes, les enlever délicatement avec une spatule en bois.
4. Ne nettoyez pas les plaques de cuisson avec des chiffons ou des éponges pointus et abrasifs et n'utilisez pas de poudres à récurer, car ils pourraient endommager le revêtement lisse et antiadhésif des plaques de cuisson.
5. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
6. Les plaques de remplacement peuvent être lavées au lave-vaisselle

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240V ~ 50/60Hz

Puissance nominale : 1500W

Puissance maximale : 2200W

Consommation en veille : 0,15 W

Attention aux surfaces chaudes :



La température des surfaces accessibles d'un appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil

Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur le traitement approprié des déchets d'équipements électriques et électroniques :

1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, et peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.
3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits qui ne sont pas destinés à cet usage.



En outre, Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les déchets d'équipements des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et remplissent les mêmes fonctions que les équipements fournis.

Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.

Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma con toma de tierra de 220-240 V ~ 50/60 Hz.

Para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que lo utilicen niños o personas no familiarizadas con el aparato.

5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: no deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

7. ADVERTENCIA: no transporte nunca el aparato cuando esté encendido o caliente.

8. ADVERTENCIA: la temperatura de las superficies accesibles del equipo en funcionamiento puede ser elevada cuando el equipo está en marcha.

9. ADVERTENCIA: mantenga el equipo y su cable fuera del alcance de los niños.

10. ADVERTENCIA: retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de utilizar el equipo sujetándolo con la mano. NO tire del cable de alimentación.

11. ADVERTENCIA: El uso incorrecto del aparato, puede provocar lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

12. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

13. ADVERTENCIA: No coloque cartón, papel, plásticos u otros objetos inflamables o fusibles en el aparato.

14. ADVERTENCIA : Si la carcasa del aparato está agrietada, apáguelo para evitar la posibilidad de descarga eléctrica.

15. ADVERTENCIA : El uso inadecuado de este aparato puede provocar

lesiones como cortes, abrasiones o descargas eléctricas.

16. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en lugares húmedos (cuartos de baño, caravanas húmedas).

17. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un reparador especializado para evitar peligros.

18. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

19. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina calientes, como hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc.

20. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

21. El cable de alimentación no debe colgar del borde de la mesa ni tocar superficies calientes.

22. No deje el aparato ni la fuente de alimentación conectados a la toma de corriente sin vigilancia.

23. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

24. Coloque el aparato sobre superficies resistentes al calor

25. No coloque ningún objeto sobre la parrilla cerrada

26. Se requiere una distancia mínima de 30 cm en todos los lados del grill para una correcta circulación del aire

27. No coloque el aparato sobre superficies que se calienten rápidamente

28. No coloque el aparato sobre una placa de gas o eléctrica, contra una pared o cerca de fuentes de calor

29. No utilice carbón ni combustibles similares en este aparato
30. Antes de limpiar, mover, desmontar, montar y guardar el grill, por favor apague el aparato, desenchúfelo de la red eléctrica y espere a que el grill se enfríe
31. No coloque el aparato debajo de los armarios de la cocina debido al aumento del calor y del vapor.
32. El cable de alimentación no debe colocarse sobre el aparato y no debe tocar ni estar cerca de superficies calientes. No coloque el aparato debajo de una toma de corriente.
33. Limpie el aparato después de cada uso
34. No utilice el aparato con las manos mojadas
35. No toque la superficie del aparato con objetos afilados (por ejemplo, un cuchillo)
36. No cubra la placa de cocción con papel de aluminio, etc., ya que puede provocar la acumulación de calor y dañar las piezas de plástico y el revestimiento
37. No coloque utensilios de cocina sobre las placas durante su uso. El aparato debe abrirse utilizando el asa o la empuñadura según el modelo
38. No utilice utensilios de plástico cuando utilice el aparato, ya que podrían derretirse

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- (1) tapa de la tostadora
- (2) clip de bloqueo
- (3) bloqueo de la placa
- (4) asa
- (5) Panel LED táctil
- (a) icono, botón ON/OFF
- (b) botón de control de temperatura "- / +"
- (c) Botón de ajuste de tiempo "- / +"
- (d) Indicación de la hora
- (e) Indicación de la temperatura
- (6) Placa para gofres
- (7) placa triangular para sándwiches
- (8) Placa sandwich con forma de concha
- (9) placa grill

ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire el embalaje y todos los adhesivos y accesorios del exterior y del interior del aparato, incluso entre las placas de cocción.
2. Limpie las placas con un paño húmedo y luego seco.
3. Engrase ligeramente las placas con aceite vegetal u otro tipo de grasa, cierre el aparato y enchúfelo; el piloto de encendido (a) se iluminará.
4. Pulse el botón (a) ON/OFF. La pantalla (b) mostrará 210°C (temperatura por defecto).

5. El aparato comenzará a calentarse y la pantalla (c) mostrará una cuenta atrás. El primer calentamiento dura aproximadamente 4 minutos; transcurrido este tiempo, el aparato emitirá un pitido e iniciará la cuenta atrás (ajustada por defecto a 5 minutos).
6. Deje el aparato encendido durante unos minutos para eliminar el olor de fábrica. Durante este tiempo el aparato puede emitir una pequeña cantidad de humo - esto es normal.
7. Limpie el aparato de acuerdo con la sección "Limpieza" de este manual.

UTILICE

Instale el tipo de placa seleccionado en el aparato (fig. 1).

1. Enchufe el aparato cerrado a una toma de corriente con conexión a tierra - el piloto de encendido (a) se iluminará.
2. Pulse el botón (a) ON/OFF. La pantalla (b) mostrará una temperatura de 210°C (ajuste por defecto).
3. El aparato comenzará a calentarse y la pantalla (c) mostrará una cuenta atrás. El primer calentamiento dura aproximadamente 4 minutos; transcurrido este tiempo, el aparato emitirá un pitido e iniciará la cuenta atrás (ajustada por defecto en 5 minutos).
4. Mientras tanto, prepare sándwiches, masa para gofres o alimentos para asar.
5. El aparato estará listo para su uso cuando emita un pitido después del calentamiento y la pantalla muestre el ajuste de tiempo predeterminado de 5 minutos.
6. Abra completamente el aparato y coloque los alimentos preparados en la placa de calentamiento inferior:
 - bocadillos: los ingredientes no deben sobrepasar el borde del pan,
 - masa para gofres: recuerde que la masa sube - vierta sólo lo suficiente para cubrir la placa inferior.
7. Cierre el tostador encajando el clip de cierre (2) en el asa inferior. No presione la tapa superior (1) con fuerza. Tenga cuidado con el vapor que sale al abrir y cerrar. También puede aparecer vapor caliente mientras el aparato está en funcionamiento.
8. Puede ajustar el tiempo y la temperatura durante el funcionamiento. Tiempo hasta 30 minutos, en incrementos de 30 segundos, temperatura de 120°C a 210°C, en incrementos de 5°C - utilizando los botones (c) y (b).
9. El tiempo de tostado oscila entre unos minutos y varios minutos y depende del tipo de alimento, los ingredientes y las preferencias de sabor.
10. Abra completamente la tapa superior (1) y retire los alimentos sólo con una espátula de madera o plástico.

NOTA: No utilice cubiertos metálicos ni utensilios afilados, ya que pueden dañar el revestimiento antiadherente de las placas. Cuando el temporizador haya finalizado la cuenta atrás y no se haya realizado ninguna acción, el aparato se apagará automáticamente.

Una vez finalizado el tostado, desenchufe el aparato de la red eléctrica y déjelo enfriar completamente.

LIMPIEZA DEL APARATO

1. Desenchufe el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
2. Límpielo con un paño húmedo y luego seco (o con papel de cocina si es necesario).
3. Cepille los residuos más difíciles con una pequeña cantidad de aceite comestible y después de unos minutos retírelos suavemente con una espátula de madera.
4. No limpie las placas con paños o esponjas afilados y abrasivos, ni utilice polvos abrasivos, ya que podrían dañar el revestimiento liso y antiadherente de las placas.
5. No sumerja el aparato en agua.
6. Las placas de repuesto pueden lavarse en el lavavajillas

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión de alimentación 220-240V ~ 50/60Hz

Potencia nominal: 1500W

Potencia máxima: 2200W

Consumo en modo de espera: 0,15 W

Precaución superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles de un aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Por el bien del medio ambiente. Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos De conformidad con los apartados 1 y 2 del artículo 13 de la Ley sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de 11 de septiembre de 2015, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos - esto se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.

3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos.

También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

Además, Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos

Servicio técnico Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.



Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.

2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim incompatível com a sua utilização prevista.

3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com ligação à terra 220-240V ~ 50/60Hz.

Para aumentar a segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. ATENÇÃO: não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
7. ATENÇÃO: nunca transportar o aparelho quando este estiver ligado ou quando estiver quente.
8. ATENÇÃO: a temperatura das superfícies acessíveis do aparelho pode ser elevada quando o aparelho está a funcionar.
9. ATENÇÃO: manter o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
10. AVISO: Retire sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
11. AVISO: A utilização incorrecta do aparelho pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.
12. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
13. AVISO: Não coloque cartão, papel, plástico ou outros objectos inflamáveis ou fusíveis no aparelho.
14. ATENÇÃO: Se a caixa do aparelho estiver rachada, desligue o aparelho para evitar a possibilidade de choque eléctrico.
15. AVISO : A utilização incorrecta deste equipamento pode provocar ferimentos como cortes, abrasões ou choques eléctricos.
16. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em ambientes húmidos (casas de banho, caravanas húmidas).
17. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo

de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um reparador especializado para evitar qualquer perigo.

18. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

19. Coloque o aparelho sobre uma superfície fria, estável e nivelada, longe de aparelhos de cozinha quentes, como um fogão elétrico, um fogão a gás, etc.

20. Não utilizar o aparelho perto de materiais inflamáveis.

21. O cabo de alimentação não deve ficar pendurado na borda da mesa ou tocar em superfícies quentes.

22. Não deixar o aparelho ou a fonte de alimentação ligados à tomada sem vigilância.

23. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um electricista especializado.

24. Colocar o aparelho sobre superfícies resistentes ao calor

25. Não colocar objectos sobre a grelha fechada

26. Para uma boa circulação do ar, é necessária uma distância mínima de 30 cm de todos os lados do grelhador

27. Não colocar o aparelho sobre superfícies de aquecimento rápido

28. Não colocar o aparelho sobre uma placa de fogão a gás ou eléctrica, contra uma parede ou próximo de fontes de calor

29. Não utilizar carvão vegetal ou combustível semelhante neste aparelho

30. Antes de limpar, deslocar, desmontar, montar e guardar o grelhador, por favor desligar o aparelho, retirar a ficha da tomada e esperar que o grelhador arrefeça

31. Não colocar o aparelho debaixo dos armários de cozinha devido à subida do calor e do vapor.
32. O cabo de alimentação não deve ser colocado sobre o aparelho e não deve tocar nem estar próximo de superfícies quentes. Não colocar o aparelho debaixo de uma tomada eléctrica.
33. Limpar o aparelho após cada utilização
34. Não utilizar o aparelho com as mãos molhadas
35. Não tocar na superfície do aparelho com objectos afiados (por exemplo, uma faca)
36. Não cobrir a placa de cozedura com papel de alumínio, etc., pois pode provocar uma acumulação de calor e danificar as peças de plástico e o revestimento
37. Não colocar utensílios de cozinha sobre a placa de cozedura durante a sua utilização. A abertura do aparelho deve ser efectuada através da pega ou do punho, consoante o modelo
38. Não utilizar utensílios de plástico durante o funcionamento do aparelho, pois podem derreter

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- (1) tampa da torradeira
- (2) clipe de bloqueio
- (3) fecho da placa de fogão
- (4) pega
- (5) Painel LED tátil
- (a) ícone, botão ON/OFF
- (b) Botão de controlo da temperatura "- / +"
- (c) Botão de regulação da hora "- / +"
- (d) Indicação das horas
- (e) Indicação da temperatura
- (6) placa para waffles
- (7) placa triangular para sanduíches
- (8) Placa de sanduíche com forma de concha
- (9) placa para grelhar

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Retirar a embalagem e todos os autocolantes e acessórios que se encontram no exterior e no interior do aparelho - incluindo entre as placas de aquecimento.
2. Limpar as placas de aquecimento com um pano húmido e depois seco.
3. Unte ligeiramente as placas de aquecimento com óleo vegetal ou outra gordura, feche o aparelho e ligue-o à corrente - a luz de alimentação (a) acende-se.
4. Premir o botão (a) ON/OFF. O ecrã (b) indica 210°C (temperatura por defeito).
5. O aparelho começa a aquecer e o ecrã (c) apresenta uma contagem decrescente. O primeiro aquecimento dura cerca de 4 minutos; após este tempo, o aparelho emite um sinal sonoro e inicia a contagem decrescente (predefinida para 5 minutos).
6. Deixar o aparelho ligado durante alguns minutos para eliminar o cheiro de fábrica. Durante este período, o aparelho pode emitir uma pequena quantidade de fumo, o que é normal.

7. Limpe o aparelho de acordo com a secção "Limpeza" do presente manual.

UTILIZAÇÃO

Instalar o tipo de placa selecionado no aparelho (fig. 1).

1. Ligar o aparelho fechado a uma tomada de corrente com ligação à terra - a luz de alimentação (a) acende-se.
 2. Premir o botão (a) ON/OFF. O ecrã (b) indica uma temperatura de 210°C (predefinição).
 3. O aparelho começa a aquecer e o ecrã (c) apresenta uma contagem decrescente. O primeiro aquecimento dura cerca de 4 minutos; após este tempo, o aparelho emite um sinal sonoro e inicia a contagem decrescente (predefinida para 5 minutos).
 4. Entretanto, prepare sanduíches, massa de waffles ou alimentos para grelhar.
 5. O aparelho está pronto a ser utilizado quando emite um sinal sonoro após o aquecimento e o visor apresenta o tempo predefinido de 5 minutos.
 6. Abra completamente o aparelho e coloque os alimentos preparados na placa de aquecimento inferior:
 - sanduíches: os ingredientes não devem ultrapassar o rebordo do pão,
 - massa para waffles: lembre-se que a massa sobe - deite apenas o suficiente para cobrir a placa inferior.
 7. Feche a torradeira encaixando o clipe de fecho (2) na pega inferior. Não pressionar a tampa superior (1) para baixo com força. Cuidado com a saída de vapor ao abrir e fechar. Pode também aparecer vapor quente quando o aparelho está a funcionar.
 8. É possível regular o tempo e a temperatura durante o funcionamento. Tempo até 30 minutos, em incrementos de 30 segundos, temperatura de 120°C a 210°C, em incrementos de 5°C - utilizando os botões (c) e (b).
 9. O tempo de tostagem varia de alguns minutos a vários minutos e depende do tipo de alimento, dos ingredientes e das preferências de gosto.
 10. Abra completamente a tampa superior (1) e retire os alimentos apenas com uma espátula de madeira ou de plástico.
- NOTA: Não utilize talheres de metal ou utensílios afiados, pois podem danificar o revestimento antiaderente das placas. Quando o temporizador terminar a contagem decrescente e não for tomada nenhuma ação, o aparelho desliga-se automaticamente. Quando a tostagem estiver concluída, desligue o aparelho da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer completamente.

LIMPEZA DO APARELHO

1. Desligue o aparelho da tomada de corrente e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
2. Limpar com um pano húmido e depois seco (ou com uma toalha de papel, se necessário).
3. Pincele os resíduos mais difíceis com uma pequena quantidade de óleo alimentar e, após alguns minutos, retire-os suavemente com uma espátula de madeira.
4. Não limpe as placas de aquecimento com panos ou esponjas afiadas e abrasivas nem utilize pós abrasivos, pois podem danificar o revestimento liso e antiaderente das placas de aquecimento.
5. Não mergulhar o aparelho em água.
6. As placas de substituição podem ser lavadas na máquina de lavar louça

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de alimentação: 220-240V ~ 50/60Hz

Potência nominal: 1500W

Potência máxima: 2200W

Consumo de energia em espera: 0,15 W

Cuidado com a superfície quente:



A temperatura das superfícies acessíveis de um aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho

Para proteção do ambiente. Informações sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, de 11 de setembro de 2015, gostaríamos de o informar sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:

1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.

2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma séria ameaça para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar numerosos problemas de saúde, como perturbações da visão, da audição e da fala, e podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.

3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.

4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.

Além disso, Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente os resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos.

As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!

Assistência técnica Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.



Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SAŲYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžeminto 220-240 V ~ 50/60 Hz elektros lizdo. Siekdami padidinti naudojimo saugumą, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba

asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.

7. ĮSPĖJIMAS: niekada nenešiokite prietaiso, kai jis yra įjungtas arba kai jis yra karštas.

8. ĮSPĖJIMAS: veikiančio įrenginio prieinamų paviršių temperatūra gali būti aukšta, kai įrenginys veikia.

9. ĮSPĖJIMAS: saugokite įrangą ir jos laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

10. ĮSPĖJIMAS: po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

11. ĮSPĖJIMAS: neteisingai naudodami prietaisą, galite susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti ar patirti elektros smūgį.

12. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

13. ĮSPĖJIMAS: Nedėkite į prietaisą kartono, popieriaus, plastiko ar kitų degių ar degių daiktų.

14. ĮSPĖJIMAS : Jei prietaiso korpusas įtrūkęs, išjunkite prietaisą, kad išvengtumėte elektros smūgio galimybes.

15. ĮSPĖJIMAS : Netinkamai naudojant šį prietaisą galima susižaloti, pavyzdžiui, įsipjauti, įbrėžti arba patirti elektros smūgį.

16. Nemerkite kabelio, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.) ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje (vonios kambariuose, drėgnose priekabose).

17. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti specializuotas remontininkas, kad būtų išvengta pavojaus.

18. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso

- patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
19. Pastatykite prietaisą ant vėsaus stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo karštų maisto ruošimo prietaisų, tokių kaip elektrinė viryklė, dujinis degiklis ir t. t.....
 20. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
 21. Maitinimo laidas neturi kaboti per stalo kraštą ir liesti karštų paviršių.
 22. Nepalikite prietaiso arba į elektros lizdą įjungto maitinimo šaltinio be priežiūros.
 23. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
 24. Prietaisą statykite ant karščiui atsparių paviršių
 25. Ant uždarytų grotelių nedėkite jokių daiktų
 26. Kad oras tinkamai cirkuliuotų, iš visų grotelių pusių turi būti ne mažesnis kaip 30 cm atstumas
 27. Nestatykite įrenginio ant greitai įkaitinamų paviršių
 28. Nestatykite prietaiso ant dujinės ar elektrinės kaitlentės, prie sienos ar arti šilumos šaltinių
 29. Šiame prietaise nenaudokite medžio anglies ar panašaus kuro
 30. Prieš valydami, perkeldami, išardydami, surinkdami ir laikydami kepsninę, prašome: išjunkite prietaisą, ištraukite jį iš elektros tinklo ir palaukite, kol kepsninė atvės
 31. Nestatykite prietaiso po virtuvės spintelėmis dėl kylančio karščio ir garų.
 32. Maitinimo laidas neturi būti padėtas virš prietaiso ir neturi liesti ar gulėti šalia įkaitusių paviršių. Nestatykite prietaiso po elektros lizdu.
 33. Išvalykite prietaisą po kiekvieno naudojimo
 34. Nenaudokite prietaiso drėgnomis rankomis
 35. Nelieskite prietaiso paviršiaus jokiais aštriais daiktais (pvz., peiliu)
 36. Neuždenkite kaitlentės aliuminio folija ir t. t., nes tai gali sukelti karščio

kaupimąsi ir pažeisti plastikines dalis bei dangą

37. Naudojimo metu ant kaitlentės nedėkite maisto ruošimo įrankių.

Priklausomai nuo modelio, prietaisą reikia atidaryti naudojant rankeną arba rankenėlę

38. Dirbdami su prietaisu nenaudokite plastikinių indų, nes jie gali išsilydyti

PRIETAISO APRAŠYMAS

- (1) skrudintuvo dangtis
- (2) fiksatorius
- (3) kaitlentės užraktas
- (4) rankena
- (5) jutiklinis LED skydelis
- (a) piktograma, įjungimo / išjungimo mygtukas
- (b) temperatūros reguliavimo mygtukas "- / +"
- (c) Laiko reguliavimo mygtukas "- / +"
- (d) Laiko rodmuo
- (e) Temperatūros rodmuo
- (6) vaflinė plokštė
- (7) trikampė sumušinių lenta
- (8) daugiasluoksnė plokštė su kriauklės forma
- (9) gričio plokštė

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMA KARTĄ

1. Nuimkite pakuotę ir visus lipdukus bei priedus, esančius prietaiso išorėje ir viduje, taip pat tarp kaitviečių.
2. Nuvalykite kaitvietes drėgna, o paskui sausa šluoste.
3. Švelniai sutepkite kaitvietes augaliniu aliejumi ar kitais riebalais, uždarykite prietaisą ir įjunkite jį į elektros tinklą - užsidegs maitinimo lemputė (a).
4. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (a). Ekrane (b) bus rodoma 210 °C (numatytoji temperatūra).
5. Prietaisas pradės šilti, o ekrane (c) bus rodomas atgalinis laiko skaičiavimas. Pirmasis kaitinimas trunka apie 4 minutes; praėjus šiam laikui, prietaisas skleis garsinį signalą ir pradės atgalinį skaičiavimą (pagal numatytuosius nustatymus nustatytas 5 minučių laikas).
6. Palikite prietaisą įjungtą kelioms minutėms, kad atsikratytumėte gamyklos kvapo. Per šį laiką prietaisas gali skleisti nedidelį kiekį dūmų - tai normalu.
7. Išvalykite prietaisą pagal šio vadovo skyrių "Valymas".

NAUDOJIMAS

Į prietaisą įstatykite pasirinkto tipo plokštę (1 pav.).

1. Įjunkite uždarytą prietaisą į įžemintą elektros tinklo lizdą - užsidegs maitinimo lemputė (a).
2. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (a). Ekrane (b) bus rodoma 210 °C temperatūra (numatytasis nustatymas).
3. Prietaisas pradės kaitinti, o ekrane (c) bus rodomas atgalinis laiko skaičiavimas. Pirmasis kaitinimas trunka apie 4 minutes; praėjus šiam laikui, prietaisas skleis garsinį signalą ir pradės atgalinį skaičiavimą (pagal numatytuosius nustatymus nustatytas 5 minučių laikas).
4. Tuo tarpu paruoškite sumušinius, vaflių tešlą arba maisto produktus kepimui ant grotelių.
5. Prietaisas yra paruoštas naudoti, kai po kaitinimo pasigirsta garsinis signalas ir ekrane rodomas pagal nutylėjimą nustatytas 5 minučių laikas.
6. Visiškai atidarykite prietaisą ir ant apatinės kaitinimo plokštės padėkite paruoštą maistą:
 - sumušiniai: ingredientai neturi peržengti duonos krašto,
 - vaflių tešlą: nepamirškite, kad tešla kyla - pilkite tik tiek, kad padengtų apatinę plokštę.
7. Uždarykite skrudintuvą užspausdami uždarymo spaustuką (2) ant apatinės rankenos. Nespauskite viršutinio dangtelio (1) žemyn jėga. Atidarydami ir uždarydami saugokitės išeinančių garų. Karšti garai gali pasirodyti ir prietaisui veikiant.
8. Veikimo metu galite reguliuoti laiką ir temperatūrą. Laikas iki 30 minučių, kas 30 sekundžių, temperatūra nuo 120 °C iki 210 °C, kas 5 °C - mygtukais (c) ir (b).
9. Skrudinimo laikas svyruoja nuo kelių iki keliolikos minučių ir priklauso nuo maisto rūšies, ingredientų ir skonio pageidavimų.
10. Visiškai atidarykite viršutinį dangtį (1) ir išimkite maistą tik medine arba plastike mentele.

PASTABA: Nenaudokite metalinių stalo įrankių ar aštrių įrankių, nes jie gali pažeisti nepridegančią lėkščių dangą.

Kai laikmatis baigs skaičiuoti laiką ir nebus imtasi jokių veiksmų, prietaisas išsijungs automatiškai.
Baigę skrudinti, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir palikite jį visiškai atvėsti.

PRIETAISO VALYMAS

1. Prieš valydami prietaisą ištraukite jį iš elektros lizdo ir leiskite jam atvėsti.
2. Valykite drėgna, o paskui sausa šluoste (arba, jei reikia, popieriniu rankšluosčiu).
3. Sudėtingesnius likučius nuvalykite nedideliu kiekiu maistinio aliejaus ir po kelių minučių atsargiai pašalinkite medine mentele.
4. Nevalykite kaitlenčių aštriomis, abrazyvinėmis šluostėmis ar kempinėmis, nenaudokite šveitimo miltelių, nes jie gali pažeisti lygia nelimpančią kaitlenčių dangą.
5. Nemerkite prietaiso į vandenį.
6. Pakaitines plokštes galima plauti indaplovėje

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Maitinimo įtampa: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nominali galia: 1500 W

Didžiausia galia: 2200W

Energijos suvartojimas budėjimo režimu: 0,15 W

Atsargiai, karštas paviršius:



Prieinamų veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Dėl aplinkos apsaugos. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. Elektros ir elektroninės įrangos atliekų įstatymo 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie tinkamą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:

1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuoti šios rūšies atliekas.

2. Elektros ir elektroninės įrangos atliekose gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvū organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos problemų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.

3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.

4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisideddami prie pakartotinio naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, įrangos atliekų. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepažeidžiamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose, panaikinimo.

Be to, Elektros ir elektroninės įrangos atliekas grąžinkite į jų pristatymo vietą. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių įrangos atliekas tos įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudota įrangą yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiami įrangą.

Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.

Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!

Pašlaugų tarnyba Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreiptis į kvitą išdavusį pardavėją.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši paredzētajam lietošanas veidam vai nepareizi lietojot to.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar iezemētu kontaktligzdu 220-240 V ~ 50/60 Hz. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienlaicīgi vienai ķēdē nepievienojiet vairākas elektroierīces.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņi ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdai bez uzraudzības.
7. BRĪDINĀJUMS: nekad nenesiet ierīci, kad tā ir ieslēgta vai karsta.
8. BRĪDINĀJUMS: darba aprīkojuma pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad iekārta darbojas.
9. BRĪDINĀJUMS: glabājiet iekārtu un tās vadu bērniem nepieejamā vietā.
10. BRĪDINĀJUMS: pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.
11. BRĪDINĀJUMS: nepareiza ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
12. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
13. BRĪDINĀJUMS: Neielieciet ierīcē kartonu, papīru, plastmasu vai citus viegli uzliesmojošus vai degošus priekšmetus.

14. BRĪDINĀJUMS : Ja ierīces korpuss ir saplaisājis, izslēdziet ierīci, lai izvairītos no elektrošoka iespējamības.
15. BRĪDINĀJUMS : Nepareiza šīs ierīces lietošana var izraisīt traumas, piemēram, iegriezumus, nobrāzumus vai elektriskās strāvas triecienu.
16. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saules u. c.) un nelietojiet to mitros apstākļos (vannas istabās, mitros treileros).
17. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontā.
18. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
19. Novietojiet ierīci uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no karstām ēdiena gatavošanas ierīcēm, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.....
20. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
21. Strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
22. Neatstājiet ierīci vai strāvas avotu, kas pievienots kontaktligzdai, bez uzraudzības.
23. Papildu aizsardzībai ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
24. Novietojiet ierīci uz karstumizturīgām virsmām
25. Nenovietojiet nekādus priekšmetus uz aizvērtā režģa
26. Lai nodrošinātu pareizu gaisa cirkulāciju, ir nepieciešams vismaz 30 cm attālums no visām grila malām
27. Nenovietojiet ierīci uz strauji sasilstošām virsmām
28. Nenovietojiet ierīci uz gāzes vai elektriskās plīts, pie sienas vai siltuma avotu tiešā tuvumā

29. Nelietojiet šajā ierīcē kokogles vai līdzīgu kurināmo
30. Pirms grila tīrīšanas, pārvietošanas, demontāžas, montāžas un uzglabāšanas: izslēdziet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un pagaidiet, līdz grils atdziest
31. Novietojiet ierīci zem virtuves skapīšiem, jo tajā var rasties karstums un tvaiks.
32. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs ierīces, un tas nedrīkst pieskarties karstām virsmām vai atrasties to tuvumā. Novietojiet ierīci zem elektriskās rozetes.
33. Pēc katras lietošanas reizes iztīriet ierīci
34. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām
35. Nepieskarieties ierīces virsmai ar asiem priekšmetiem (piemēram, nazi)
36. Neaizklājiet plīti ar alumīnija foliju u. c., jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos un sabojāt plastmasas detaļas un pārklājumu
37. Lietošanas laikā nenovietojiet uz plīts gatavošanas piederumus. Ierīce jāatver, izmantojot rokturi vai rokturi atkarībā no modeļa
38. Ierīces darbības laikā nelietojiet plastmasas traukus, jo tie var izkust

IERĪCES APRAKSTS

- (1) tosteru vāks
- (2) bloķēšanas skava
- (3) plīts bloķētājs
- (4) rokturis
- (5) Touch LED panelis
- (a) ikona, ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- (b) temperatūras regulēšanas poga "- / +"
- (c) Laika regulēšanas poga "- / +"
- (d) Laika displejs
- (e) Temperatūras displejs
- (6) vafeļu plate
- (7) trīsstūrveida sendvičplāksne
- (8) sendvičplāksne ar čaulas formu
- (9) grila plāksne

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

1. Noņemiet iepakojumu un noņemiet visas uzlīmes un piederumus no ierīces ārpusē un iekšpusē - arī starp plātnēm.
2. Noslaukiet plātnes ar mitru un pēc tam sausu drānu.
3. Viegli ieeļļojiet plātnes ar augu eļļu vai citu smērvielu, aizveriet ierīci un pievienojiet to - iedegsies strāvas indikators (a).
4. Nospiediet pogu (a) ON/OFF. Displejā (b) parādīsies 210°C (standarta temperatūra).
5. Ierīce sāks sildīties, un displejā (c) parādīsies atpakaļskaitīšanas signāls. Pirmā sildīšana ilgst aptuveni 4 minūtes; pēc šī laika ierīce atskanēs skaņas signāls un sāksies atpakaļskaitīšana (pēc noklusējuma iestatīta uz 5 minūtēm).
6. Atstājiet ierīci ieslēgtu uz dažām minūtēm, lai atbrīvotos no rūpnīcas smaržas. Šajā laikā ierīce var izdalīt nelielu daudzumu dūmu - tas ir normāli.
7. Iztīriet ierīci saskaņā ar šīs rokasgrāmatas sadaļu "Tīrīšana".

IZMANTOŠANA

Ierīcē uzstādiēt izvēlētajā tipa plīti ierīcē (1. attēls).

1. Iespraudiet slēgto ierīci iezemētā elektrotilka kontaktligzdā - iedegsies strāvas indikators (a).
 2. Nospiediet pogu (a) ON/OFF. Displejā (b) parādīsies 210 °C temperatūra (noklusējuma iestatījums).
 3. Ierīce sāks sildīties, un displejā (c) tiks rādīts atpakaļskaitījums. Pirmā sildīšana ilgst aptuveni 4 minūtes; pēc šī laika ierīce atskanēs skaņas signāls un sāksies atpakaļskaitīšana (pēc noklusējuma iestatīta uz 5 minūtēm).
 4. Pa to laiku pagatavojiet sviestmaizes, vafeļu mīklu vai ēdienu grilēšanai.
 5. Ierīce ir gatava lietošanai, kad pēc sildīšanas atskan skaņas signāls un displejā parādās noklusējuma iestatītais laiks - 5 minūtes.
 6. Atveriet ierīci līdz galam un novietojiet sagatavotos ēdienus uz apakšējās sildvirsmas:
 - sviestmaizes: sastāvdaļām nevajadzētu pārsniegt maizes malu,
 - vafeļu mīklu: atcerieties, ka mīkla ceļas - ielejiet tikai tik daudz, lai pārklātu apakšējo plāksni.
 7. Aizveriet tosteri, aizspiežot aizvēršanas skavu (2) uz apakšējā roktura. Nespiediet augšējo vāciņu (1) uz leju ar spēku. Atverot un aizverot, jāuzmanās no izplūstošiem tvaikiem. Karsti tvaiki var parādīties arī ierīces darbības laikā.
 8. Darbības laikā var regulēt laiku un temperatūru. Laiku līdz 30 minūtēm ar 30 sekunžu soli, temperatūru no 120°C līdz 210°C ar 5°C soli - izmantojot pogas (c) un (b).
 9. Grauzdēšanas laiks ir no dažām minūtēm līdz vairākām minūtēm un ir atkarīgs no ēdiena veida, sastāvdaļām un garšas vēlmēm.
 10. Atveriet augšējo vāku (1) pilnībā un izņemiet ēdienu tikai ar koka vai plastmasas lāpstiņu.
- PIEZĪME:** Neizmantojiet metāla galda piederumus vai asus traukus, jo tie var sabojāt šķīvju nepielipīgo pārklājumu.
- Kad taimeris ir beidzis skaitīt un nav veiktas nekādas darbības, ierīce automātiski izslēdzas.
- Kad grauzdēšana ir pabeigta, atvienojiet ierīci no strāvas padeves un atstājiet to pilnībā atdzist.

IERĪCES TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotilka un ļaujiet tai atdzist.
2. Tīriet, izmantojot mitru un pēc tam sausu drānu (vai papīra dvieļi, ja nepieciešams).
3. Sarežģītākus atlikumus notīriet ar nelielu daudzumu pārtikas eļļas un pēc dažām minūtēm uzmanīgi noņemiet ar koka lāpstiņu.
4. Neīriet plītnas ar asām, abrazīvām drānām vai sūkliem, kā arī nelietojiet tīrīšanas pulverus, jo tie var sabojāt plītni gludo, nepielipīgo pārklājumu.
5. Neiegremdējiet ierīci ūdenī.
6. Rezerves plātnes var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Barošanas spriegums: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Nominālā jauda: 1500 W

Maksimālā jauda: 2200W

Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: 0,15 W

Uzmanību, karsta virsma:



Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām



Vides aizsardzības nolūkā. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu likuma 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nākotnā, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvot organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var bojāt nieres, aknas un sirdi un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos ieradumus, kuru rezultātā noliecotās iekārtas tiek atstātas vietās, kas nav paredzētas šādiem nolikumiem.

Turklāt Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot mājsaimniecībām paredzētas iekārtas

pircejam, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājstaiņniecībām iekārtu atkritumus šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.

Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.

Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!

Servisa vietne Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izvejis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED

OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult maandatud pistikupessa 220-240V ~ 50/60Hz. Kasutusohutuse suurendamiseks ärge ühendage korraga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
7. HOIATUS: ärge kunagi kandke seadet, kui see on sisse lülitatud või kui see on kuum.

8. HOIATUS: töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge, kui seade töötab.
9. HOIATUS: hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.
10. HOIATUS: tõmmake pistik pärast kasutamist alati pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake pistikupesast.
11. HOIATUS: Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks löikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.
12. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
13. HOIATUS: Ärge asetage seadmesse pappi, paberit, plasti või muid tuleohtlikke või sulavaid esemeid.
14. HOIATUS : Kui seadme korpus on pragunenud, lülitage seade välja, et vältida elektrilöögi ohtu.
15. HOIATUS : Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, näiteks löikehaavu, hõõrdumist või elektrilööki.
16. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge pange seadet välja ilmastikutingimustele (vihm, päike jne.) ega kasutage seda niisketes tingimustes (vannitoas, niisketes haagissuvilates).
17. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks välja vahetada spetsiaalse remonditöökoja poolt.
18. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
19. Asetage seade jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemal kuumadest toiduvalmistamiseseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.....
20. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide lähedal.
21. Toitejuhe ei tohi rippuda üle lauaserva ega puutuda kuuma pinnaga kokku.

22. Ärge jätke seadet ega vooluvõrku pistikupesasse ühendatud seadet järelevalveta.
23. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
24. Asetage seade kuumakindlatele pindadele
25. Ärge asetage suletud restile mingeid esemeid
26. Õhuringluse tagamiseks peab grill olema vähemalt 30 cm kaugusel igast küljest
27. Ärge asetage seadet kiiresti kuumutavatele pindadele
28. Ärge asetage seadet gaasi- või elektripliidile, vastu seina või soojusallikate lähedusse
29. Ärge kasutage selles seadmes söe- või muud sarnast kütust
30. Enne grilli puhastamist, teisaldamist, lahtivõtmist, kokkupanekut ja hoiustamist palun lülitage seade välja, tõmmake see vooluvõrgust välja ja oodake, kuni grill on jahtunud
31. Ärge asetage seadet köögikappide alla, sest seal võib tekkida kuumust ja auru.
32. Toitejuhe ei tohi asetada seadme kohale ja see ei tohi puudutada ega asuda kuumade pindade läheduses. Ärge asetage seadet pistikupesa alla.
33. Puhastage seadet pärast iga kasutamist
34. Ärge kasutage seadet märgade kätega
35. Ärge puudutage seadme pinda teravate esemetega (nt nuga)
36. Ärge katke pliidiplaati alumiiniumfooliumiga vms, kuna see võib põhjustada kuumuse tekkimist ning kahjustada plastosasid ja katet
37. Ärge asetage toiduvalmistamisvahendeid pliidile kasutamise ajal. Seade tuleb avada sõltuvalt mudelist käepidemega või käepidemega
38. Ärge kasutage seadme kasutamisel plastist nõusid, need võivad sulada

SEADME KIRJELDUS

- (1) rösteri kate
- (2) lukustusklamber
- (3) pliidi lukk
- (4) käepide

- (5) puuetundlik LED-paneel
- (a) ikoon, ON/OFF nupp
- (b) temperatuuri reguleerimise nupp "- /+"
- (c) aja reguleerimise nupp "- /+"
- (d) Aja näidik
- (e) Temperatuuri näidik
- (6) vahvliplaat
- (7) kolmnurkne võileivaplaat
- (8) koorekujuline võileivaplaat
- (9) grilliplaat

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1. Eemaldage pakend ning kõik kleebised ja tarvikud seadme välis- ja siseküljelt - ka pliidiplaatide vahelt.
2. Pühkige pliidiplaadid niiske ja seejärel kuiva lapiga.
3. Määrige pliidiplaadid kergelt taimeõli või muu rasvaga, sulgege seade ja ühendage see vooluvõrku - toitelamp (a) süttib.
4. Vajutage nuppu (a) ON/OFF. Ekraanil (b) kuvatakse 210°C (vaikimisi temperatuur).
5. Seade hakkab kuumenema ja ekraanil (c) kuvatakse tagasiarvestus. Esimene kuumenemine kestab umbes 4 minutit; pärast seda aega annab seade helisignaali ja alustab tagasiarvestust (vaikimisi on seadistatud 5 minutile).
6. Jätke seade mõneks minutiks sisse lülitatud, et vabaneda tehase lõhnast. Selle aja jooksul võib seadmest eralduda väike kogus suitsu - see on normaalne.
7. Puhastage seadet vastavalt käesoleva kasutusjuhendi jaotisele "Puhastamine".

KASUTAMINE

Paigaldage valitud plaaditüüp seadmesse (joonis 1).

1. Ühendage suletud seade maandatud vooluvõrku - voolutuli (a) süttib.
 2. Vajutage nuppu (a) ON/OFF. Ekraanil (b) kuvatakse temperatuur 210°C (vaikimisi seadistus).
 3. Seade hakkab kütma ja ekraanil (c) kuvatakse tagasiarvestus. Esimene kuumutamine kestab umbes 4 minutit; selle aja möödudes annab seade helisignaali ja alustab tagasiarvestust (vaikimisi on seadistatud 5 minutile).
 4. Valmistage vahepeal võileivad, vahvlitainas või toidud grillimiseks.
 5. Seade on kasutusvalmis, kui see annab pärast kuumutamist helisignaali ja ekraanil kuvatakse vaikimisi seadistatud 5 minutit.
 6. Avage seade täielikult ja asetage ettevalmistatud toit alumisele kuumutusplaadile:
- võileivad: koostisosad ei tohi ulatuda üle leivaketta ääre,
- vahvlitainas: pidage meeles, et tainas tõuseb - valage ainult nii palju, et see katab alumise plaadi.
 7. Sulgege röster, klõpsates sulgemisklambri (2) alumisele käepidemele. Ärge vajutage ülemist katet (1) jõuga alla. Jälgige avamisel ja sulgemisel väljapääsenu auru. Kuum auru võib tekkida ka seadme töötamise ajal.
 8. Töö ajal saate reguleerida aega ja temperatuuri. Aeg kuni 30 minutit, 30 sekundi kaupa, temperatuur 120°C kuni 210°C, 5°C kaupa - kasutades nuppe (c) ja (b).
 9. Röstimise aeg ulatub mõnest minutist mitme minutini ja sõltub toidu tüübist, koostisosadest ja maitse-eelistustest.
 10. Avage ülemine kaas (1) täielikult ja võtke toit välja ainult puu- või plastspaatliga.
- MÄRKUS: Ärge kasutage metallist söögiriistu ega teravaid söögiriistu, sest need võivad kahjustada plaatide mittekleepuvat katet. Kui taimer on lõppenud ja ühtegi toimingut ei ole tehtud, lülitub seade automaatselt välja. Kui röstimine on lõppenud, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja laske sellel täielikult jahtuda.

SEADME PUHASTAMINE

1. Enne puhastamist tõmmake seade vooluvõrgust välja ja laske sellel jahtuda.
2. Puhastage seadet niiske ja seejärel kuiva lapiga (või vajadusel paberrätikuga).
3. Pintseldage raskemad jäägid väikese koguse toiduõliga ja mõne minuti pärast eemaldage need ettevaatlikult puulusikaga.
4. Ärge puhastage pliidiplaatide teravate, abrasiivsete lappide või käsnadega ega kasutage puhastuspulbreid, sest need võivad kahjustada pliidiplaatide siledat, mittekleepuvat katet.
5. Ärge kastke seadet vette.
6. Asendusplaat võib pesta nõudepesumasinas

TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 220-240V ~ 50/60Hz

Nimivõimsus: 1500W

Maksimaalne võimsus: 2200W

Energiaarve ooterežiimis: 0,15 W

Ettevaatust kuum pind:



Töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge. Ärge puudutage seadme kuumi pindu

Keskonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse kohta:

1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse keelatud paigutada koos muude jäätmekäitlusega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmekäitluseks kogumiseks.

2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada arvukaid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, samuti võivad need kahjustada neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.

3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluseks tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekirja peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.

4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmekäitlusesse, mis ei ole selleks ette nähtud.

Lisaks sellele, Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluses tasuta tagasi nende seadmete tarnekohtadesse, tingimusel et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmekäitluseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumise- ja ladustamiskohas kõrvaldada.

Ärge visake seadet olmejäätmekäitlusesse!!

Hoolidus Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kvitlusi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatnál össze nem egyeztetendő célra.

3. A készüléket csak 220-240V ~ 50/60Hz-es földelt aljzatba csatlakoztassa.

A használat biztonságának növelése érdekében ne csatlakoztasson

egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.

4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: a készüléket ne hagyja felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

7. FIGYELMEZTETÉS: soha ne vigye a készüléket bekapcsolt állapotban vagy forró állapotban.

8. FIGYELMEZTETÉS: a működtető berendezés hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés üzemel.

9. FIGYELMEZTETÉS: tartsa a berendezést és annak vezetékeit gyermekek számára elérhetetlen helyen.

10. FIGYELMEZTETÉS: használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

11. FIGYELMEZTETÉS: A készülék helytelen használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.

12. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

13. FIGYELMEZTETÉS: Ne tegyen kartont, papírt, műanyagot vagy más gyúlékony vagy gyúlékony tárgyakat a készülékbe.

14. FIGYELMEZTETÉS : Ha a készülék háza megrepedt, kapcsolja ki a

készüléket, hogy elkerülje az áramütés lehetőségét.

15. FIGYELMEZTETÉS : A készülék helytelen használata sérüléseket, például vágásokat, horzsolásokat vagy áramütést okozhat.

16. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.), és ne használja párás körülmények között (fürdőszoba, párás lakókocsi).

17. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

18. Ne használja a készüléket sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

19. Helyezze a készüléket hűvös, stabil, vízszintes felületre, távol a forró főzőberendezésektől, például elektromos tűzhelytől, gázégőtől, stb.....

20. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

21. A tápkábel nem lóghat az asztal széle fölél, és nem érintkezhet forró felületekkel.

22. Ne hagyja a készüléket vagy a konnektorba dugott tápegységet felügyelet nélkül.

23. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaárama nem haladja meg a 30 mA értéket. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

24. A készüléket hőálló felületekre helyezze

25. Ne helyezzen semmilyen tárgyat a zárt rácsra

26. A megfelelő légáramlás érdekében a grill minden oldalán legalább 30 cm távolságot kell tartani a griltől

27. Ne helyezze a készüléket gyorsan melegedő felületekre

28. Ne helyezze a készüléket gáz- vagy elektromos főzőlapra, falhoz vagy

hőforrások közvetlen közelébe

29. Ne használjon faszén vagy hasonló tüzelőanyagot ebben a készülékben

30. A grill tisztítása, mozgatása, szétszerelése, összeszerelése és tárolása előtt kérjük: kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózathoz és várja meg, amíg a grill lehűl

31. Ne helyezze a készüléket a konyhaszekrények alá a felszálló hő és gőz miatt.

32. A hálózati kábelt nem szabad a készülék fölé fektetni, és nem szabad forró felületekhez érni vagy azok közelében feküdni. Ne helyezze a készüléket konnektor alá.

33. Minden használat után tisztítsa meg a készüléket

34. Ne használja a készüléket nedves kézzel

35. Ne érintse meg a készülék felületét éles tárgyakkal (pl. késsel)

36. Ne takarja le a főzőlapot alumíniumfóliával stb. mivel ez hőfelhalmozódást okozhat, és károsíthatja a műanyag alkatrészeket és a bevonatot

37. Használat közben ne helyezzen főzőedényeket a főzőlapra. A készüléket a modelltől függően a fogantyú vagy a markolat segítségével kell kinyitni

38. Ne használjon műanyag edényeket a készülék működtetése közben, mert megolvadhatnak

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

(1) kenyérpíró fedele

(2) záró klipsz

(3) főzőlapzár

(4) fogantyú

(5) LED-es érintőképernyő

(a) ikon, ON/OFF gomb

(b) "- /+" hőmérsékletszabályozó gomb

(c) "- /+" időbeállító gomb

(d) Idő kijelző

(e) Hőmérséklet kijelző

(6) gofrilap

(7) háromszög alakú szendvicstábla

(8) kagyló alakú szendvicspanel

(9) grilllemez

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítsa el a csomagolást és minden matricát és tartozékot a készülék külső és belső oldaláról - beleértve a főzőlapok közötti részt is.

2. Törölje át a főzőlapokat nedves, majd száraz ruhával.
3. Nyhén kenje be a főzőlapokat növényi olajjal vagy más zsiradékkal, zárja be a készüléket és csatlakoztassa - a bekapcsolási lámpa (a) világítani fog.
4. Nyomja meg a (a) ON/OFF gombot. A kijelzőn (b) 210°C (alapértelmezett hőmérséklet) jelenik meg.
5. A készülék elkezd felmelegedni, és a kijelző (c) visszaszámlálást mutat. Az első felmelegedés kb. 4 percig tart; ezután a készülék hangjelzést ad és elindul a visszaszámlálás (alapértelmezés szerint 5 percre van beállítva).
6. Hagyja a készüléket néhány percig bekapcsolva, hogy megszabaduljon a gyári szagtól. Ez idő alatt a készülék kis mennyiségű füstöt bocsát ki - ez normális.
7. Tisztítsa meg a készüléket a jelen kézikönyv "Tisztítás" című fejezetében leírtak szerint.

HASZNÁLAT

Szerelje be a kiválasztott tányértípust a készülékbe (1. ábra).

1. Csatlakoztassa a lezárt készüléket egy földelt hálózati aljzathoz - a hálózati lámpa (a) világítani fog.
2. Nyomja meg a (a) ON/OFF gombot. A kijelző (b) 210°C-os hőmérsékletet fog mutatni (alapbeállítás).
3. A készülék elkezd melegíteni, és a kijelzőn (c) visszaszámlálás kezdődik. Az első fűtés kb. 4 percig tart; ezután a készülék hangjelzést ad és elindul a visszaszámlálás (alapértelmezés szerint 5 percre van beállítva).
4. Közben készítse el a szendvicseket, a gofrisütő tészta vagy a grillezésre szánt ételeket.
5. A készülék használatra kész, amikor a melegítés után csipog, és a kijelzőn az alapértelmezett 5 perces időbeállítás jelenik meg.
6. Nyissa ki teljesen a készüléket, és helyezze az előkészített ételt az alsó fűtőlapra:
 - szendvicsek: a hozzávalók nem nyúlhatnak túl a kenyér peremén,
 - gofris tészta: ne feledje, hogy a tészta felemelkedik - csak annyit öntsön, hogy az alsó tányért ellepje.
7. Zárja be a kenyérpíritót a zárókapocs (2) alsó fogantyúra történő felpattintásával. Ne nyomja le erővel a felső fedelet (1). Nyitáskor és záráskor ügyeljen a kiáramló gőzre. A készülék működése közben is megjelenhet forró gőz.
8. Az időt és a hőmérsékletet működés közben állíthatja be. Az idő legfeljebb 30 percig, 30 másodperces lépésekben, a hőmérséklet 120°C és 210°C között, 5°C-os lépésekben - a (c) és (b) gombok segítségével.
9. A pirítási idő néhány perctől néhány percig terjed, és az étel típusától, a hozzávalóktól és az ízlésektől függ.
10. Nyissa ki teljesen a felső fedelet (1), és csak fa- vagy műanyag spatulával vegye ki az ételt.

MEGJEGYZÉS: Ne használjon fém evőeszközöket vagy éles evőeszközöket, mivel azok károsíthatják a tányérok tapadásmentes bevonatát.

Amikor az időzítő visszaszámlálása befejeződik, és nem történik semmilyen művelet, a készülék automatikusan kikapcsol.

Ha a pirítás befejeződött, húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja teljesen kihűlni.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

1. Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, és hagyja kihűlni.
2. Tisztítsa nedves, majd száraz ruhával (vagy szükség esetén papírtörölvél).
3. A nehezebb maradványokat kis mennyiségű étolajjal kefélje át, és néhány perc elteltével óvatosan távolítsa el egy fa spatulával.
4. Ne tisztítsa a főzőlapokat éles, súroló kendővel vagy szivaccsal, és ne használjon súrolóport, mert ezek károsíthatják a főzőlapok sima, tapadásmentes bevonatát.
5. Ne merítse a készüléket vízbe.
6. A cserelapok mosogatógépben moshatók

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség: 50/60Hz feszültség: 220-240V ~ 50/60Hz

Névleges teljesítmény: 1500W

Maximális teljesítmény: 2200W

Készenléti energiafogyasztás: 0,15 W

Vigyázat forró felület:



Az üzemelő készülék hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit

A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékról A 2015. szeptember 11-i elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:

1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
 2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
 3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listáját az egyes önkormányzatok honlapján kell közzétenni.
 4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékcsökkentés újrahaználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.
- Továbbá,** Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó hulladékkészüléket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.
- A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.
- Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu împănântare 220-240V ~ 50/60Hz.
Pentru a crește siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul să îl utilizeze.
5. **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de

- peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.
6. AVERTISMENT: nu lăsați aparatul conectat la o priză nesupravegheat.
7. AVERTISMENT: nu transportați niciodată aparatul când acesta este pornit sau când este fierbinte.
8. AVERTISMENT: temperatura suprafețelor accesibile ale echipamentului de funcționare poate fi ridicată atunci când echipamentul este în funcțiune.
9. AVERTISMENT: păstrați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor.
10. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
11. AVERTISMENT: Utilizarea incorectă a aparatului, poate duce la leziuni precum tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.
12. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
13. AVERTISMENT: Nu puneți în aparat carton, hârtie, plastic sau alte articole inflamabile sau fuzibile.
14. AVERTISMENT : Dacă carcasa aparatului este fisurată, opriți aparatul pentru a evita posibilitatea unui șoc electric.
15. AVERTISMENT : Utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat poate duce la răniri precum tăieturi, abraziuni sau șocuri electrice.
16. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate (băi, rulote umede).
17. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un reparator

specializat pentru a evita orice pericol.

18. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.

19. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparatele de gătit fierbinți, cum ar fi un aragaz electric, un arzător cu gaz, etc.....

20. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

21. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.

22. Nu lăsați nesupravegheat aparatul sau sursa de alimentare conectată la priză.

23. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric, un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie consultat un electrician specializat.

24. Așezați aparatul pe suprafețe rezistente la căldură

25. Nu așezați niciun obiect pe grătarul închis

26. Este necesară o distanță minimă de 30 cm pe toate laturile grătarului pentru o bună circulație a aerului

27. Nu așezați aparatul pe suprafețe de încălzire rapidă

28. Nu așezați aparatul pe o plită pe gaz sau electrică, pe un perete sau în imediata apropiere a surselor de căldură

29. Nu utilizați cărbune sau combustibil similar în acest aparat

30. Înainte de curățarea, mutarea, demontarea, asamblarea și depozitarea grătarului, vă rugăm opriți aparatul, scoateți-l din priză și așteptați ca grătarul să se răcească

31. Nu așezați aparatul sub dulapurile de bucătărie din cauza căldurii și aburului care se ridică.

32. Cablul de alimentare nu trebuie așezat deasupra aparatului și nu trebuie să atingă sau să stea lângă suprafețe fierbinți. Nu așezați aparatul sub o priză electrică.
33. Curățați aparatul după fiecare utilizare
34. Nu utilizați aparatul cu mâinile ude
35. Nu atingeți suprafața aparatului cu niciun obiect ascuțit (de exemplu, un cuțit)
36. Nu acoperiți plita cu folie de aluminiu etc. deoarece acest lucru poate provoca acumularea de căldură și deteriorarea pieselor din plastic și a învelișului
37. Nu așezați ustensile de gătit pe plită în timpul utilizării. Aparatul trebuie deschis folosind mânerul sau mânerul, în funcție de model
38. Nu utilizați ustensile din plastic în timpul funcționării aparatului, acestea se pot topi

DESCRIEREA APARATULUI

- (1) capacul prăjitorului de pâine
- (2) clemă de blocare
- (3) blocare plită
- (4) mâner
- (5) panou LED tactil
- (a) pictogramă, buton ON/OFF
- (b) butonul de control al temperaturii "- / +"
- (c) butonul de reglare a timpului "- / +"
- (d) Afișajul orei
- (e) Afișajul temperaturii
- (6) placă pentru vafe
- (7) placă sandwich triunghiulară
- (8) placă sandwich cu formă de scoică
- (9) placă pentru grătar

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați ambalajul și toate autocolantele și accesoriile de pe exteriorul și interiorul aparatului - inclusiv dintre plitele de gătit.
2. Ștergeți plitele de încălzire cu o cârpă umedă și apoi uscată.
3. Ungeți ușor plitele cu ulei vegetal sau altă unsoare, închideți aparatul și conectați-l - lumina de alimentare (a) se va aprinde.
4. Apăsăți butonul (a) ON/OFF. Afișajul (b) va indica 210°C (temperatura implicită).
5. Aparatul va începe să se încălzească, iar afișajul (c) va afișa o numărătoare inversă. Prima încălzire durează aproximativ 4 minute; după acest timp, aparatul va emite un semnal sonor și va începe numărătoarea inversă (setată implicit la 5 minute).
6. Lăsați aparatul pornit timp de câteva minute pentru a scăpa de mirosul de fabrică. În acest timp, aparatul poate emite o cantitate mică de fum - acest lucru este normal.
7. Curățați aparatul în conformitate cu secțiunea "Curățare" din acest manual.

UTILIZARE

Instalați tipul de placă selectat în aparat (fig. 1).

1. Conectați aparatul închis la o priză cu împământare - lumina de alimentare (a) se va aprinde.
2. Apăsăți butonul (a) ON/OFF. Afișajul (b) va indica o temperatură de 210°C (setarea implicită).
3. Aparatul va începe încălzirea, iar afișajul (c) va afișa o numărătoare inversă. Prima încălzire durează aproximativ 4 minute; după acest timp, aparatul va emite un semnal sonor și va începe numărătoarea inversă (setată implicit la 5 minute).
4. Între timp, pregătiți sandvișuri, aluat pentru vafe sau alimente pentru grătar.

5. Aparatul este gata de utilizare atunci când emite un bip după încălzire și afișajul indică timpul setat implicit la 5 minute.
 6. Deschideți aparatul complet și așezați alimentele pregătite pe placa de încălzire inferioară:
 - sandvișuri: ingredientele nu trebuie să depășească marginea pâinii,
 - aluat pentru vafe: rețineți că aluatul se ridică - turnați doar atât cât să acopere placa inferioară.
 7. Închideți prăjitorul de pâine prin fixarea clemei de închidere (2) pe mânerul inferior. Nu apăsați capacul superior (1) în jos cu forța. Aveți grijă la aburii care se scurg atunci când deschideți și închideți. Pot apărea aburii fierbinți și în timpul funcționării aparatului.
 8. Puteți regla timpul și temperatura în timpul funcționării. Timpul până la 30 de minute, în trepte de 30 de secunde, temperatura de la 120°C la 210°C, în trepte de 5°C - folosind butoanele (c) și (b).
 9. Timpul de prăjire variază de la câteva minute la câteva minute și depinde de tipul de aliment, de ingrediente și de preferințele gustative.
 10. Deschideți complet capacul superior (1) și îndepărtați alimentele numai cu o spatulă din lemn sau plastic.
- NOTĂ:** Nu utilizați tacâmuri metalice sau ustensile ascuțite, deoarece acestea pot deteriora stratul neaderent al farfuriilor. Când cronometrul a terminat numărătoarea inversă și nu a fost luată nicio măsură, aparatul se va opri automat. Când prăjirea este terminată, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească complet.

CURĂȚAREA APARATULUI

1. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.
2. Curățați folosind o cârpă umedă, apoi uscată (sau un șervețel de hârtie, dacă este necesar).
3. Periați reziduurile mai dificile cu o cantitate mică de ulei comestibil și după câteva minute îndepărtați-le ușor cu o spatulă de lemn.
4. Nu curățați pitele cu cârpe sau bureți ascuțiți și abrazivi și nu folosiți pudre de curățat, deoarece acestea pot deteriora învelișul neted și antiaderent al plitelor.
5. Nu scufundați aparatul în apă.
6. Plăcile de schimb pot fi spălate în mașina de spălat vase

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de alimentare: 220-240V ~ 50/60Hz

Putere nominală: 1500W

Putere maximă: 2200W

Consum de energie în standby: 0,15 W

Atenție la suprafața fierbinte:



Temperatura suprafețelor accesibile ale unui aparat în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului

Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 11 septembrie 2015, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:

1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unui "coș de gunoi barat", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.



2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni cancerogene. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.



3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.

4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.

În plus, Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit deșeurile de echipamente de la gospodăria la locul de livrare a respectivelor echipamente, cu condiția ca echipamentele folosite să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.

Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.

Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!

Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávným zacházením.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojte pouze do uzemněné zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. **VAROVÁNÍ:** nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
7. **VAROVÁNÍ:** nikdy nepřenášejte zapnutý nebo horký spotřebič.
8. **VAROVÁNÍ:** teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být

za chodu zařízení vysoká.

9. VAROVÁNÍ: zařízení a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí.

10. VAROVÁNÍ: po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

11. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání spotřebiče, může mít za následek zranění, jako jsou pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.

12. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

13. VAROVÁNÍ: Do spotřebiče nevkládejte lepenku, papír, plasty ani jiné hořlavé nebo tavné předměty.

14. VAROVÁNÍ : Pokud je kryt spotřebiče prasklý, vypněte spotřebič, abyste zabránili možnosti úrazu elektrickým proudem.

15. VAROVÁNÍ : Nesprávné používání tohoto zařízení může mít za následek poranění, například pořezání, odřeniny nebo úraz elektrickým proudem.

16. Neponořujte kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte spotřebič povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.) a nepoužívejte jej ve vlhkých podmínkách (koupelny, vlhké karavany).

17. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn odborným servisem, aby se předešlo nebezpečí.

18. Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem, nebo pokud byl upuštěn nebo jinak poškozen nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odnese do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

19. Spotřebič umístěte na chladný stabilní, rovný povrch, mimo dosah horkých varných spotřebičů, jako je elektrický sporák, plynový hořák apod.....

20. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

21. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.

22. Nenechávejte spotřebič ani napájecí kabel zapojený do zásuvky bez dozoru.
23. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného elektrikáře.
24. Spotřebič umístěte na tepelně odolné povrchy
25. Na uzavřenou mřížku neumísťujte žádné předměty
26. Pro správnou cirkulaci vzduchu je nutná minimální vzdálenost 30 cm na všech stranách grilu
27. Příklad neumisťujte na rychle se ohřívající plochy
28. Příklad neumisťujte na plynovou nebo elektrickou varnou desku, ke stěně nebo do těsné blízkosti zdrojů tepla
29. V tomto spotřebiči nepoužívejte dřevěné uhlí nebo podobná paliva
30. Před čištěním, přemísťováním, demontáží, montáží a skladováním grilu: vypněte spotřebič, odpojte jej od elektrické sítě a počkejte, až gril vychladne
31. Neumisťujte spotřebič pod kuchyňské skříňky kvůli stoupajícímu teplu a páře.
32. Napájecí kabel nesmí být položen přes spotřebič a nesmí se dotýkat horkých povrchů ani ležet v jejich blízkosti. Spotřebič neumísťujte pod elektrickou zásuvku.
33. Po každém použití spotřebič vyčistěte
34. Spotřebič nepoužívejte s mokryma rukama
35. Nedotýkejte se povrchu přístroje žádnými ostrými předměty (např. nožem)
36. Nezakrývejte varnou desku hliníkovou fólií apod. protože to může způsobit nahromadění tepla a poškození plastových částí a povlaku
37. Během používání nepokládejte na varnou desku žádné kuchyňské náčiní. Spotřebič by se měl otevírat pomocí rukojeti nebo držadla v závislosti na modelu
38. Při provozu spotřebiče nepoužívejte plastové nádoby, mohlo by dojít k jeho roztavení

POPIS SPOTŘEBIČE

- (1) kryt topinkovače
- (2) zajišťovací spona
- (3) zámek varné desky
- (4) rukojeť
- (5) Dotykový panel LED
- (a) ikona, tlačítko ON/OFF
- (b) tlačítko regulace teploty "- /+ "
- (c) Tlačítko pro nastavení času "- /+ "
- (d) Zobrazení času
- (e) Zobrazení teploty
- (6) vaflová deska
- (7) trojúhelníková sendvičová deska
- (8) sendvičová deska ve tvaru skořápky
- (9) grilovací deska

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte obal a všechny nálepky a příslušenství z vnější i vnitřní strany spotřebiče - včetně prostoru mezi varnými deskami.
2. Otřete varné desky vlhkým a poté suchým hadříkem.
3. Lehce namažte varné desky rostlinným olejem nebo jiným tukem, zavřete spotřebič a zapojte jej do sítě - rozsvítí se kontrolka napájení (a).
4. Stiskněte tlačítko (a) ON/OFF. Na displeji (b) se zobrazí 210 °C (výchozí teplota).
5. Spotřebič se začne zahřívat a na displeji (c) se zobrazí odpočítávání. První ohřev trvá přibližně 4 minuty; po uplynutí této doby spotřebič zapípá a spustí odpočítávání (standardně nastaveno na 5 minut).
6. Nechte spotřebič několik minut zapnutý, abyste se zbavili zápachu z výroby. Během této doby může spotřebič vydávat malé množství kouře - to je normální.
7. Vyčistěte spotřebič podle části "Čištění" tohoto návodu.

POUŽITÍ

Do spotřebiče nainstalujte vybraný typ desky (obr. 1).

1. Zapojte uzavřený spotřebič do uzemněné síťové zásuvky - rozsvítí se kontrolka napájení (a).
2. Stiskněte tlačítko (a) ON/OFF. Na displeji (b) se zobrazí teplota 210 °C (výchozí nastavení).
3. Spotřebič začne ohřívat a na displeji (c) se zobrazí odpočítávání. První ohřev trvá přibližně 4 minuty; po uplynutí této doby spotřebič zapípá a spustí odpočítávání (ve výchozím nastavení nastaveno na 5 minut).
4. Mezitím si připravte sendviče, vaflové těsto nebo potraviny ke grilování.
5. Spotřebič je připraven k použití, když po ohřevu zapípá a na displeji se zobrazí výchozí nastavení času 5 minut.
6. Úplně otevřete spotřebič a položte připravené potraviny na spodní ohřevnou desku:
 - sendviče: přísady by neměly přesahovat okraj chleba,
 - vaflové těsto: nezapomeňte, že těsto stoupá - nalijte ho jen tolik, aby pokrylo spodní desku.
7. Zavřete topinkovač zavaknutím zavírací spony (2) na spodní rukojeť. Horní kryt (1) netlačte silou dolů. Při otevírání a zavírání dávejte pozor na unikající páru. Horká pára se může objevit i za chodu spotřebiče.
8. Během provozu můžete nastavit čas a teplotu. Čas až 30 minut v krocích po 30 sekundách, teplotu od 120 °C do 210 °C v krocích po 5 °C - pomocí tlačítek (c) a (b).
9. Doba opékání se pohybuje od několika minut až po několik minut a závisí na typu potravin, přísadách a chuťových preferencích.
10. Zcela otevřete horní víko (1) a pokrm vyjměte pouze dřevěnou nebo plastovou stěrkou.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte kovové přístroje ani ostré náčiní, protože by mohly poškodit nepřilnavý povrch talířů.

Po skončení odpočítávání časovače a bez provedení jakéhokoli úkonu se spotřebič automaticky vypne.

Po dokončení opékání odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.

ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE

1. Před čištěním spotřebič odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
2. Čistěte vlhkým a poté suchým hadříkem (nebo v případě potřeby papírovou utěrkou).
3. Obtížnější odstranitelné zbytky otřete malým množstvím jedlého oleje a po několika minutách je opatrně odstraňte dřevěnou špachtlí.
4. Varné desky nečistěte ostrými, drsnými hadříky nebo houbičkami ani nepoužívejte drátěnky, protože by mohly poškodit hladký nepřilnavý povrch varných desek.
5. Neponořujte spotřebič do vody.
6. Náhradní plotýnky lze mýt v myčce nádobí

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Jmenovitý výkon: 1500 W
Maximální výkon: 2200W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu: 0,15 W

Pozor, horký povrch:



Teplota přístupných povrchů provozovaného spotřebiče může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona o odpadních elektrických a elektronických zařízeních ze dne 11. září 2015 bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:

1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", nařizující tříděný sběr tohoto druhu odpadu.

2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinovým změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.

3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by se měla odevzdávat pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.

4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními, a to díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.

Kromě toho, Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat odpadní zařízení z domácnosti v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.

Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu.

Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям.

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования прибора не по назначению или неправильного обращения с ним.

2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не

используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.

3. Подключайте прибор только к заземленной розетке 220-240 В ~ 50/60 Гц.

Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не переносите прибор во включенном или горячем состоянии.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть высокой, когда оборудование работает.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: после использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование прибора может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не помещайте в прибор картон, бумагу, пластик или другие легковоспламеняющиеся или легкоплавкие предметы.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если корпус прибора треснул, выключите прибор во избежание поражения электрическим током.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование данного оборудования может привести к травмам, таким как порезы, ссадины или поражение электрическим током.
16. Не погружайте кабель, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождь, солнце и т.д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные автофургоны).
17. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить у специалиста по ремонту.
18. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
19. Поместите прибор на прохладную устойчивую ровную поверхность, вдали от горячих кухонных приборов, таких как электроплита, газовая горелка и т.д.....
20. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
21. Шнур питания не должен свисать через край стола или касаться горячих поверхностей.

22. Не оставляйте прибор или блок питания, включенный в розетку, без присмотра.
23. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
24. Размещайте прибор на термостойких поверхностях
25. Не ставьте никакие предметы на закрытую решетку
26. Для правильной циркуляции воздуха необходимо расстояние не менее 30 см со всех сторон гриля
27. Не ставьте прибор на быстро нагревающиеся поверхности
28. Не ставьте прибор на газовую или электрическую плиту, к стене или в непосредственной близости от источников тепла
29. Не используйте древесный уголь или аналогичное топливо в этом приборе
30. Перед чисткой, перемещением, разборкой, сборкой и хранением гриля, пожалуйста: выключите прибор, выньте вилку из розетки и подождите, пока гриль остынет
31. Не ставьте прибор под кухонными шкафами из-за поднимающегося тепла и пара.
32. Сетевой шнур не должен лежать поверх прибора, а также не должен касаться горячих поверхностей или лежать рядом с ними. Не размещайте прибор под электрической розеткой.
33. Очищайте прибор после каждого использования
34. Не пользуйтесь прибором мокрыми руками
35. Не прикасайтесь к поверхности прибора острыми предметами (например, ножом)
36. Не накрывайте варочную панель алюминиевой фольгой и т. п., так как это может привести к нагреву и повреждению пластиковых деталей и покрытия
37. Не кладите кухонную утварь на варочную поверхность во время использования. Прибор следует открывать с помощью ручки или рукоятки в зависимости от модели

38. Не используйте пластиковую посуду при работе с прибором, она может расплавиться

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- (1) крышка тостера
- (2) стопорный зажим
- (3) замок варочной панели
- (4) ручка
- (5) Сенсорная светодиодная панель
 - (a) значок, кнопка включения/выключения
 - (b) кнопка регулировки температуры "- /+"
 - (c) кнопка регулировки времени "- /+"
 - (d) индикатор времени
 - (e) Отображение температуры
- (6) Вафельная пластина
- (7) треугольная доска для сэндвичей
- (8) Сэндвич-пластина в форме ракушки
- (9) пластина для гриля

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удалите упаковку и все наклейки и аксессуары с внешней и внутренней поверхности прибора, в том числе между жарочными панелями.
2. Протрите жарочные панели влажной, а затем сухой тканью.
3. Слегка смажьте конфорки растительным маслом или другой смазкой, закройте прибор и включите его в сеть - загорится индикатор питания (a).
4. Нажмите кнопку (a) ON/OFF. На дисплее (b) отобразится 210°C (температура по умолчанию).
5. Прибор начнет нагреваться, и на дисплее (c) начнется обратный отсчет времени. Первый нагрев занимает около 4 минут; по истечении этого времени прибор подаст звуковой сигнал и начнет обратный отсчет времени (по умолчанию установлено 5 минут).
6. Оставьте прибор включенным на несколько минут, чтобы избавиться от заводского запаха. В это время прибор может выделять небольшое количество дыма - это нормально.
7. Очистите прибор в соответствии с разделом "Очистка" данного руководства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Установите выбранный тип плиты в прибор (рис. 1).

1. Включите закрытый прибор в заземленную сетевую розетку - загорится индикатор питания (a).
2. Нажмите кнопку (a) ON/OFF. На дисплее (b) отобразится температура 210°C (настройка по умолчанию).
3. Прибор начнет нагрев, и на дисплее (c) начнется обратный отсчет времени. Первый нагрев займет около 4 минут; по истечении этого времени прибор подаст звуковой сигнал и начнет обратный отсчет времени (по умолчанию установлено 5 минут).
4. Тем временем приготовьте сэндвичи, вафельное тесто или продукты для гриля.
5. Прибор готов к работе, когда после разогрева он подаст звуковой сигнал, а на дисплее отобразится время, установленное по умолчанию - 5 минут.
6. Полностью откройте прибор и положите подготовленные продукты на нижнюю нагревательную пластину:
 - бутерброды: ингредиенты не должны выходить за края хлеба,
 - вафельное тесто: помните, что тесто поднимается - наливайте только столько, чтобы покрыть нижнюю пластину.
7. Закройте тостер, защелкнув зажим (2) на нижней ручке. Не прижимайте верхнюю крышку (1) с силой. Следите за выходящим паром при открывании и закрывании. Горячий пар может выходить и во время работы прибора.
8. Во время работы прибора можно регулировать время и температуру. Время до 30 минут, с шагом 30 секунд, температура от 120°C до 210°C, с шагом 5°C - с помощью кнопок (c) и (b).
9. Время поджаривания варьируется от нескольких минут до нескольких минут и зависит от типа продуктов, ингредиентов и вкусовых предпочтений.
10. Полностью откройте верхнюю крышку (1) и вынимайте продукты только деревянной или пластиковой лопаткой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не используйте металлические столовые приборы или острую посуду, так как они могут повредить антипригарное покрытие тарелок.

Когда таймер закончит отсчет времени, а никаких действий не будет предпринято, прибор автоматически выключится. По окончании приготовления тостов отключите прибор от сети и оставьте его до полного остывания.

ЧИСТКА ПРИБОРА

1. Перед чисткой отключите прибор от розетки и дайте ему остыть.
2. Протрите прибор влажной, а затем сухой тканью (или бумажным полотенцем, если необходимо).
3. Более сложные остатки смажьте небольшим количеством пищевого масла и через несколько минут аккуратно удалите деревянной лопаткой.
4. Не чистите плиты острыми, абразивными тряпками или губками, а также не используйте чистящие порошки, так как они могут повредить гладкое антипригарное покрытие плит.
5. Не погружайте прибор в воду.
6. Сменные пластины можно мыть в посудомоечной машине

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальная мощность: 1500 Вт

Максимальная мощность: 2200 Вт



Потребляемая мощность в режиме ожидания: 0,15 Вт

Осторожно, горячая поверхность:



Температура доступных поверхностей работающего прибора может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора

В целях защиты окружающей среды. Информация об отходах электрического и электронного оборудования В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о надлежащем обращении с отходами электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.
2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к многочисленным проблемам со здоровьем, таким как нарушения зрения, слуха и речи, а также повредить почки, печень, сердце и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.
3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.
4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.

Кроме того Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставяя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отработавшее оборудование от домашних хозяйств в месте поставки этого оборудования, при условии, что отработавшее оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлекать и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.

Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.



Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε γειωμένη πρίζα 220-240V ~ 50/60Hz. Για να αυξήσετε την ασφάλεια της χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: μην μεταφέρετε ποτέ τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ζεστή.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας μπορεί να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: κρατήστε τον εξοπλισμό και το καλώδιό του μακριά από παιδιά.
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η λανθασμένη χρήση της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε χαρτόνι, χαρτί, πλαστικά ή άλλα εύφλεκτα ή εύφλεκτα αντικείμενα στη συσκευή.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Εάν το περίβλημα της συσκευής έχει ραγίσει, απενεργοποιήστε τη συσκευή για να αποφύγετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς όπως κοψίματα, εκδορές ή ηλεκτροπληξία.
16. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
17. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο επισκευαστή για να αποφευχθεί κίνδυνος.
18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή.

Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

19. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια δροσερή, σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από καυτές συσκευές μαγειρέματος, όπως ηλεκτρική κουζίνα, καυστήρα αερίου κ.λπ.....

20. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

21. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

22. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

23. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.

24. Τοποθετήστε τη συσκευή σε επιφάνειες ανθεκτικές στη θερμότητα

25. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στην κλειστή σχάρα

26. Απαιτείται ελάχιστη απόσταση 30 cm σε όλες τις πλευρές της σχάρας για τη σωστή κυκλοφορία του αέρα

27. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε επιφάνειες ταχείας θέρμανσης

28. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω σε εστίες αερίου ή ηλεκτρικές εστίες, σε τοίχο ή σε κοντινή απόσταση από πηγές θερμότητας

29. Μην χρησιμοποιείτε κάρβουνο ή παρόμοια καύσιμα σε αυτή τη συσκευή

30. Πριν από τον καθαρισμό, τη μετακίνηση, την αποσυναρμολόγηση, τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση της ψησταριάς, παρακαλούμε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, να την αποσυνδέσετε από το ηλεκτρικό δίκτυο και να περιμένετε να κρυώσει η σχάρα

31. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από τα ντουλάπια της κουζίνας λόγω της ανόδου της θερμότητας και του ατμού.

32. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να απλώνεται πάνω από τη συσκευή και δεν πρέπει να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά σε καυτές επιφάνειες. Μην τοποθετείτε τη συσκευή κάτω από ηλεκτρική πρίζα.

33. Καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση
34. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια
35. Μην αγγίζετε την επιφάνεια της συσκευής με αιχμηρά αντικείμενα (π.χ. μαχαίρι)
36. Μην καλύπτετε την εστία με αλουμινόχαρτο κ.λπ. καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας και να προκαλέσει ζημιά στα πλαστικά μέρη και την επίστρωση
37. Μην τοποθετείτε μαγειρικά σκεύη στις εστίες κατά τη διάρκεια της χρήσης. Το άνοιγμα της συσκευής πρέπει να γίνεται με τη λαβή ή τη χειρολαβή ανάλογα με το μοντέλο
38. Μην χρησιμοποιείτε πλαστικά σκεύη κατά τη λειτουργία της συσκευής, μπορεί να λιώσουν

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- (1) κάλυμμα τοστιέρας
- (2) κλιπ ασφάλισης
- (3) κλειδαριά εστιών
- (4) λαβή
- (5) Πίνακας LED αφής
- (α) εικονίδιο, κουμπί ON/OFF
- (β) κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας "- / +"
- (γ) κουμπί ρύθμισης του χρόνου "- / +"
- (δ) Ένδειξη ώρας
- (ε) Ένδειξη θερμοκρασίας
- (6) πλάκα βάφλας
- (7) τριγωνική πλάκα σάντουιτς
- (8) πλάκα σάντουιτς με σχήμα κελύφους
- (9) Πλάκα σχάρας

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε τη συσκευασία και όλα τα αυτοκόλλητα και τα εξαρτήματα στο εξωτερικό και το εσωτερικό της συσκευής - συμπεριλαμβανομένου του χώρου μεταξύ των εστιών.
2. Σκουπίστε τις εστίες με ένα υγρό και στη συνέχεια στεγνό πανί.
3. Λιπάνετε ελαφρά τις εστίες με φυτικό λάδι ή άλλο γράσο, κλείνετε τη συσκευή και την συνδέετε στην πρίζα - η λυχνία λειτουργίας (α) θα ανάψει.
4. Πατήστε το κουμπί (α) ON/OFF. Στην οθόνη (b) θα εμφανιστεί η ένδειξη 210°C (προεπιλεγμένη θερμοκρασία).
5. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται και η οθόνη (γ) θα εμφανίσει μια αντίστροφη μέτρηση. Η πρώτη θέρμανση διαρκεί περίπου 4 λεπτά- μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, η συσκευή θα ηχήσει και θα ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση (έχει ρυθμιστεί σε 5 λεπτά από προεπιλογή).
6. Αφήστε τη συσκευή αναμμένη για λίγα λεπτά για να απαλλαγείτε από την εργοστασιακή μυρωδιά. Κατά τη διάρκεια αυτού του χρόνου η συσκευή μπορεί να εκπέμψει μια μικρή ποσότητα καπνού - αυτό είναι φυσιολογικό.
7. Καθαρίστε τη συσκευή σύμφωνα με την ενότητα "Καθαρισμός" του παρόντος εγχειριδίου.

ΧΡΗΣΗ

Τοποθετήστε τον επιλεγμένο τύπο πλάκας στη συσκευή (εικ. 1).

1. Συνδέστε την κλειστή συσκευή σε γειωμένη πρίζα - η λυχνία λειτουργίας (α) θα ανάψει.
2. Πατήστε το κουμπί (α) ON/OFF. Στην οθόνη (b) θα εμφανιστεί θερμοκρασία 210°C (προεπιλεγμένη ρύθμιση).
3. Η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται και η οθόνη (γ) θα εμφανίσει μια αντίστροφη μέτρηση. Η πρώτη θέρμανση διαρκεί περίπου 4 λεπτά- μετά από αυτό το χρονικό διάστημα, η συσκευή θα ηχήσει και θα ξεκινήσει η αντίστροφη μέτρηση (ρυθμισμένη σε 5 λεπτά από προεπιλογή).

4. Εν τω μεταξύ, προετοιμάστε σάντουιτς, μείγμα βάφλας ή φαγητό για ψήσιμο στο γκριλ.
 5. Η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση όταν μετά τη θέρμανση ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και στην οθόνη εμφανιστεί η προεπιλεγμένη ρύθμιση του χρόνου των 5 λεπτών.
 6. Ανοίξετε πλήρως τη συσκευή και τοποθετήστε το προετοιμασμένο φαγητό στην κάτω πλάκα θέρμανσης:
 - σάντουιτς: τα συστατικά δεν πρέπει να προεξέχουν πέρα από το χέιλος του ψωμιού,
 - κτύπημα βάφλας: θυμηθείτε ότι το κτύπημα ανεβαίνει - ρίξτε μόνο όσο χρειάζεται για να καλύψετε την κάτω πλάκα.
 7. Κλείστε την τσολιέρα κομπιμουνοτας το κλιπ κλεισίματος (2) στην κάτω λαβή. Μην πιέζετε το επάνω κάλυμμα (1) προς τα κάτω με δύναμη. Προσέξτε τους ατμούς που διαφεύγουν κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο. Μπορεί επίσης να εμφανιστεί καυτός ατμός κατά τη λειτουργία της συσκευής.
 8. Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο και τη θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Χρόνος έως 30 λεπτά, σε βήματα των 30 δευτερολέπτων, θερμοκρασία από 120°C έως 210°C, σε βήματα των 5°C - χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (c) και (b).
 9. Ο χρόνος φρυγανίσματος κυμαίνεται από μερικά λεπτά έως αρκετά λεπτά και εξαρτάται από το είδος του φαγητού, τα συστατικά και τις γευστικές προτιμήσεις.
 10. Ανοίξτε εντελώς το επάνω καπάκι (1) και αφαιρέστε το φαγητό μόνο με μια ξύλινη ή πλαστική σπάτουλα.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά μαχαιροπήρουνα ή αιχμηρά σκεύη, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αντικολητική επίστρωση των πλάκων.
- Όταν ο χρονοδιακόπτης ολοκληρώσει την αντίστροφη μέτρηση και δεν έχει γίνει καμία ενέργεια, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
- Όταν ολοκληρωθεί το ψήσιμο, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει εντελώς.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν τον καθαρισμό της.
2. Καθαρίστε χρησιμοποιώντας ένα υγρό και στη συνέχεια στεγνό πανί (ή χαρτί κουζίνας, εάν είναι απαραίτητο).
3. Βουρτίστε τα πιο δύσκολα υπολείμματα με μικρή ποσότητα βρώσιμου λαδιού και μετά από λίγα λεπτά αφαιρέστε τα απαλά με μια ξύλινη σπάτουλα.
4. Μην καθαρίζετε τις εστίες με αιχμηρά, λειαντικά πανιά ή σφουγγάρια και μη χρησιμοποιείτε σκόνες καθαρισμού, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην λεία, αντικολητική επίστρωση των εστιών.
5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
6. Οι ανταλλακτικές πλάκες μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση τροφοδοσίας: 220-240V ~ 50/60Hz

Ονομαστική ισχύς: 1500W

Μέγιστη ισχύς: 2200W

Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής: 0,15 W

Προσοχή καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μιας συσκευής σε λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής



Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 και 2 του νόμου περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού της 11ης Σεπτεμβρίου 2015, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση των αποβλήτων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα αποβλήτα - αυτό επιβεβαιώνεται με τη σήμανση με τη μορφή "διαγραμμένο κάδο", που διατάσσει την επιλεκτική αποκομιδή αυτού του είδους των αποβλήτων.
2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της όσμιλης, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογοι των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης,

των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνθηκών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.

Επιπλέον, Επιτρέψτε τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοράστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τα απόβλητα εξοπλισμού από νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.

Οι χρήσιμες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.

Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!

Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een geaard stopcontact 220-240V ~ 50/60Hz.
Sluit niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring om de gebruiksveiligheid te verhogen.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor

hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. WAARSCHUWING: Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

7. WAARSCHUWING: draag het apparaat nooit wanneer het ingeschakeld of heet is.

8. WAARSCHUWING: de temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van de apparatuur kan hoog oplopen wanneer de apparatuur in werking is.

9. WAARSCHUWING: houd de apparatuur en het snoer buiten het bereik van kinderen.

10. WAARSCHUWING: trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.

11. WAARSCHUWING: Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

12. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

13. WAARSCHUWING: Plaats geen karton, papier, plastic of andere brandbare of ontvlambare voorwerpen in het apparaat.

14. WAARSCHUWING: Als de behuizing van het apparaat gebarsten is, schakel het dan uit om de kans op elektrische schokken te vermijden.

15. WAARSCHUWING : Onjuist gebruik van dit apparaat kan leiden tot verwondingen zoals snijwonden, schaafwonden of elektrische schokken.

16. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in vochtige omstandigheden (badkamers, vochtige caravans).

17. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerde

reparateur om gevaar te voorkomen.

18. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

19. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van hete kooktoestellen zoals een elektrische kookplaat, gasbrander, etc.....

20. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

21. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of hete oppervlakken raken.

22. Laat het apparaat of de voeding niet onbeheerd in het stopcontact zitten.

23. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.

24. Plaats het apparaat op hittebestendige oppervlakken

25. Plaats geen voorwerpen op het gesloten rooster

26. Een minimale afstand van 30 cm aan alle zijden van de grill is vereist voor een goede luchtcirculatie

27. Plaats het apparaat niet op snelle verwarmingsoppervlakken

28. Plaats het apparaat niet op een gas- of elektrische kookplaat, tegen een muur of in de nabijheid van warmtebronnen

29. Gebruik geen houtskool of soortgelijke brandstof in dit apparaat

30. Voordat u het apparaat reinigt, verplaatst, demonteert, monteert of opbergt, dient u het volgende te doen het apparaat uit te schakelen, de stekker uit het stopcontact te halen en te wachten tot de grill is afgekoeld

31. Plaats het apparaat niet onder keukenkastjes in verband met opstijgende hitte en stoom.

32. Het netsnoer mag niet over het apparaat worden gelegd en mag niet in

aanraking komen met of in de buurt liggen van hete oppervlakken. Plaats het apparaat niet onder een stopcontact.

33. Reinig het apparaat na elk gebruik

34. Gebruik het apparaat niet met natte handen

35. Raak het oppervlak van het apparaat niet aan met scherpe voorwerpen (bv. een mes)

36. Dek de kookplaat niet af met aluminiumfolie e.d. omdat dit warmteontwikkeling kan veroorzaken en de plastic onderdelen en coating kan beschadigen

37. Plaats geen kookgerei op de kookplaten tijdens het gebruik. Het apparaat moet worden geopend met de handgreep of de greep, afhankelijk van het model

38. Gebruik geen plastic keukengerei wanneer u het apparaat gebruikt, dit kan smelten

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

(1) broodroosterafdekking

(2) sluitclip

(3) kookplaatvergrendeling

(4) handgreep

(5) Aanraak-LED paneel

(a) pictogram, AAN/UIT-knop

(b) "- / + " temperatuurregelknop

(c) Tijdregeltoets "- / + "

(d) Tijdweergave

(e) Temperatuurweergave

(6) wafelplaat

(7) driehoekig sandwichbord

(8) sandwichplaat met schelpvorm

(9) grillplaat

VOOR EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder de verpakking en alle stickers en accessoires aan de buiten- en binnenkant van het apparaat - ook tussen de kookplaten.

2. Neem de kookplaten af met een vochtige en vervolgens droge doek.

3. Smeer de kookplaten licht in met plantaardige olie of een ander vet, sluit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact - het aan/uit-lampje (a) gaat branden.

4. Druk op knop (a) ON/OFF. Op het display (b) verschijnt 210°C (standaardtemperatuur).

5. Het apparaat begint op te warmen en op het display (c) verschijnt een aftelling. De eerste opwarming duurt ongeveer 4 minuten; na deze tijd geeft het apparaat een pieptoon en begint het aftellen (standaard ingesteld op 5 minuten).

6. Laat het apparaat een paar minuten aanstaan om de fabrieksgeur kwijt te raken. Gedurende deze tijd kan het apparaat een kleine hoeveelheid rook afgeven - dit is normaal.

7. Reinig het apparaat volgens het hoofdstuk "Reiniging" in deze handleiding.

GEBRUIK

Installeer het gekozen type plaat in het apparaat (fig. 1).

1. Steek de stekker van het gesloten apparaat in een geaard stopcontact - het aan/uit-lampje (a) gaat branden.

2. Druk op knop (a) ON/OFF. Het display (b) toont een temperatuur van 210°C (standaardinstelling).

3. Het apparaat begint te verwarmen en op het display (c) verschijnt een aftelling. De eerste opwarming duurt ongeveer 4 minuten;

na deze tijd geeft het apparaat een pieptoon en begint het af te tellen (standaard ingesteld op 5 minuten).

4. Maak ondertussen broodjes, wafelbeslag of grillgerechten klaar.

5. Het apparaat is klaar voor gebruik wanneer het piept na het opwarmen en het display de standaard ingestelde tijd van 5 minuten weergeeft.

6. Open het apparaat volledig en plaats het bereide voedsel op de onderste verwarmingsplaat:

- broodjes: de ingrediënten mogen niet verder reiken dan de rand van het brood,

- wafelbeslag: denk eraan dat het beslag rijst - giet alleen genoeg om de onderste plaat te bedekken.

7. Sluit de broodrooster door de sluitknap (2) op de onderste handgreep te klikken. Druk het bovendeksel (1) niet met geweld naar beneden. Let op voor ontsnappende stoom bij het openen en sluiten. Hete stoom kan ook verschijnen terwijl het apparaat in werking is.

8. U kunt de tijd en temperatuur tijdens het gebruik aanpassen. Tijd tot 30 minuten, in stappen van 30 seconden, temperatuur van 120°C tot 210°C, in stappen van 5°C - met de knoppen (c) en (b).

9. De roostertijd varieert van enkele minuten tot meerdere minuten en is afhankelijk van het soort voedsel, de ingrediënten en de smaakvoorkeuren.

10. Open het bovendeksel (1) volledig en verwijder het voedsel alleen met een houten of kunststof spatel.

OPMERKING: Gebruik geen metalen bestek of scherp keukengerei, omdat dit de antiaanbaklaag van de platen kan beschadigen.

Wanneer de timer is afgelopen en er geen actie is ondernomen, schakelt het apparaat automatisch uit.

Haal na het roosteren de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

SCHOONMAKEN VAN HET APPARAAT

1. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat je het schoonmaakt.

2. Reinig het apparaat met een vochtige en vervolgens droge doek (of papieren handdoek indien nodig).

3. Borstel moeilijkerere resten in met een kleine hoeveelheid spijsolie en verwijder ze na een paar minuten voorzichtig met een houten spatel.

4. Reinig de kookplaten niet met scherpe, schurende doeken of sponzen en gebruik geen schuurpoeder, omdat dit de gladde antiaanbaklaag van de kookplaten kan beschadigen.

5. Dompel het apparaat niet onder in water.

6. De vervangende platen kunnen in de vaatwasser worden gewassen

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voedingsspanning: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominaal vermogen: 1500W

Maximaal vermogen: 2200W

Stand-by stroomverbruik: 0,15 W

Let op heet oppervlak:



De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van een werkend apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan



In het belang van het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de Wet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur van 11 september 2015 willen wij u informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de gescheiden inzameling van dit soort afval wordt bevolen.

2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, en kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.

4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreeks e afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar

niet voor bedoeld zijn.

Bovendien Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht gebruikte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden afgevoerd naar een inzamelings- en opslagfaciliteit.

Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo na ozemljeno vtičnico 220-240 V ~ 50/60 Hz. Za večjo varnost uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
7. OPOZORILO: nikoli ne prenašajte naprave, ko je vklopljena ali ko je vroča.
8. OPOZORILO: temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko med delovanjem opreme visoka.
9. OPOZORILO: opremo in njen kabel shranjujte tako, da sta nedosegljiva otrokom.
10. OPOZORILO: po uporabi vedno izvalcite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico primete z roko. NE vleci za omrežni kabel.
11. OPOZORILO: nepravilna uporaba naprave lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.
12. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
13. OPOZORILO: V aparat ne vstavljajte kartona, papirja, plastike ali drugih vnetljivih ali topljivih predmetov.
14. OPOZORILO : Če je ohišje aparata razpokano, izklopite aparat, da se izognete možnosti električnega udara.
15. OPOZORILO : Nepravilna uporaba te opreme lahko povzroči poškodbe, kot so ureznine, odrgnine ali električni udar.
16. Kabla, vtiča ali celotne enote ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.) in je ne uporabljajte v vlažnih prostorih (kopalnice, vlažne prikolice).
17. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializiran serviser, da se izognete nevarnosti.
18. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščenji servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
19. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od vročih kuhalnih naprav, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.....

20. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
21. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
22. Naprave ali napajalnika, ki je priključen v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
23. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
24. Napravo postavite na površine, ki so odporne na toploto
25. Na zaprto rešetko ne postavljajte nobenih predmetov
26. Za pravilno kroženje zraka je potrebna najmanj 30 cm razdalja na vseh straneh žara
27. Naprave ne postavljajte na hitro segrevajoče se površine
28. Naprave ne postavljajte na plinsko ali električno kuhalno ploščo, ob steno ali v neposredno bližino virov toplote
29. V tej napravi ne uporabljajte oglja ali podobnih goriv
30. Pred čiščenjem, premikanjem, razstavljanjem, sestavljanjem in shranjevanjem žara: izklopite aparat, ga izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se žar ohladi
31. Zaradi dviganja toplote in pare naprave ne postavljajte pod kuhinjske omarice.
32. Napajalni kabel ne sme biti položen čez aparat in se ne sme dotikati vročih površin ali ležati v njihovi bližini. Naprave ne postavljajte pod električno vtičnico.
33. Napravo očistite po vsaki uporabi
34. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami
35. Ne dotikajte se površine naprave z ostrimi predmeti (npr. nožem)
36. Kuhalne plošče ne prekrivajte z aluminijasto folijo itd., saj lahko to povzroči segrevanje in poškoduje plastične dele in prevleko
37. Med uporabo na kuhalno ploščo ne postavljajte kuhinjskih pripomočkov. Napravo odpirajte z ročajem ali držalom, odvisno od modela
38. Med delovanjem aparata ne uporabljajte plastičnih pripomočkov, saj se lahko stopijo

OPIS NAPRAVE

- (1) pokrov opekača
- (2) zaklepna sponka
- (3) zaklep kuhalne plošče
- (4) ročaj
- (5) LED plošča na dotik
 - (a) ikona, gumb za vklop/izklop
 - (b) gumb za nadzor temperature "- /+"
 - (c) gumb za nastavitve časa "- /+"
 - (d) Prikaz časa
 - (e) Prikaz temperature
- (6) ploščica za vafle
- (7) trikotna plošča za sendviče
- (8) sendvična plošča z obliko lupine
- (9) plošča za žar

PRED PRVO UPORABO

1. Odstranite embalažo ter vse nalepke in dodatke na zunanji in notranji strani aparata - tudi med kuhalnimi ploščami.
2. Vroče plošče obrišite z vlažno in nato suho krpo.
3. Vroče plošče rahlo namažite z rastlinskim oljem ali drugo maščobo, zaprite aparat in ga priključite - lučka za vklop (a) se bo prižgala.
4. Pritisnite gumb (a) ON/OFF. Na zaslonu (b) se prikaže 210 °C (privzeta temperatura).
5. Naprava se bo začela segrevati, na zaslonu (c) pa se bo prikazalo odštevanje. Prvo segrevanje traja približno 4 minute; po tem času bo aparat zapiskal in začel odštevanje (privzeto nastavljeno na 5 minut).
6. Napravo pustite vklopljeno nekaj minut, da se znebite tovarniškega vonja. V tem času lahko aparat oddaja majhno količino dima - to je normalno.
7. Napravo očistite v skladu s poglavjem "Čiščenje" v tem priročniku.

UPORABA

V aparat namestite izbrano vrsto plošče (slika 1).

1. Zapri aparat priključite v ozemljeno omrežno vtičnico - prižgala se bo lučka za vklop (a).
 2. Pritisnite gumb (a) ON/OFF. Na zaslonu (b) se prikaže temperatura 210 °C (privzeta nastavitve).
 3. Naprava se bo začela segrevati, na zaslonu (c) pa se bo prikazalo odštevanje. Prvo segrevanje traja približno 4 minute; po tem času bo aparat zapiskal in začel odštevanje (privzeto nastavljeno na 5 minut).
 4. Medtem pripravite sendviče, testo za vafle ali živila za peko na žaru.
 5. Naprava je pripravljena za uporabo, ko po ogrevanju zapiska in se na zaslonu prikaže privzeto nastavljen čas 5 minut.
 6. Napravo popolnoma odprite in pripravljeno hrano položite na spodnjo grelno ploščo:
 - sestavine ne smejo segati čez rob kruha,
 - testo za vafle: ne pozabite, da se testo dviguje - vlijte ga le toliko, da prekrije spodnjo ploščo.
 7. Zaprite opekač tako, da zapiralno sponko (2) pritrdite na spodnji ročaj. Zgornjega pokrova (1) ne pritiskajte na silo. Pri odpiranju bodite pozorni na uhajanje pare. Vroča para se lahko pojavi tudi med delovanjem aparata.
 8. Med delovanjem lahko nastavite čas in temperaturo. Čas do 30 minut v 30-sekundnih korakih, temperaturo od 120 °C do 210 °C v korakih po 5 °C - z gumboma (c) in (b).
 9. Čas praženja je od nekaj minut do nekaj minut in je odvisen od vrste hrane, sestavin in okusnih preferenc.
 10. Popolnoma odprite zgornji pokrov (1) in hrano odstranite le z leseno ali plastično lopatko.
- OPOMBA: Ne uporabljajte kovinskega pribora ali ostrega pribora, saj lahko poškodujejo nelepljivo prevleko plošč.
- Ko se odštevanje časovnika konča in ne izvedete nobenega ukrepa, se naprava samodejno izklopi.
- Ko je opekanje končano, aparat izključite iz električnega omrežja in pustite, da se popolnoma ohladi.

ČIŠČENJE APARATA

1. Pred čiščenjem aparat izključite iz vtičnice in počakajte, da se ohladi.
2. Čistite z vlažno in nato suho krpo (ali po potrebi s papirnato brisačo).
3. Zahtevnejše ostanke očistite z majhno količino jedilnega olja in jih po nekaj minutah nežno odstranite z leseno lopatko.
4. Grelnih plošč ne čistite z ostrimi, abrazivnimi krpmi ali gobicami in ne uporabljajte čistilnih praškov, saj lahko poškodujejo gladko, nelepljivo prevleko grelnih plošč.
5. Naprave ne potaplajte v vodo.
6. Nadomestne plošče lahko operete v pomivalnem stroju

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napajalna napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Nazivna moč: 1500 W
Največja moč: 2200W
Poraba energije v stanju pripravljenosti: 0,15 W

Pozor, vroča površina:



Temperatura dostopnih površin delujočega aparata je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin aparata

Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona o odpadni električni in elektronski opremi z dne 11. septembra 2015 vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:

1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.
3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščen zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na mestih, ki za to niso namenjena.

Poleg tega Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti odpadno opremo iz gospodinjstev na kraju dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.

Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v skladiščnem centru.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
 2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
 3. Kytke laite vain maadoitettuun pistorasiaan 220-240V ~ 50/60Hz.
- Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan

virtapiiriin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

7. VAROITUS: älä koskaan kanna laitetta, kun se on päällä tai kun se on kuuma.

8. VAROITUS: käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.

9. VAROITUS: pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.

10. VAROITUS: irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

11. VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä tai sähköiskun.

12. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

13. VAROITUS: Älä aseta laitteeseen pahvia, paperia, muovia tai muita syttyviä tai sulavia esineitä.

14. VAROITUS : Jos laitteen kotelo on haljennut, sammuta laite sähköiskun vaaran välttämiseksi.

15. VAROITUS : Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hankaumia tai sähköiskun.

16. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) tai käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuoneet, kosteat asuntovaunut).

17. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut,

se on vaarojen välttämiseksi vaihdettava erikoiskorjaajan toimesta.

18. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi.

Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

19. Aseta laite viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumista keittolaitteista, kuten sähköliedestä, kaasupolttimesta jne.....

20. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

21. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.

22. Älä jätä laitetta tai pistorasiaan kytkettyä virtalähdettä ilman valvontaa.

23. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA.

Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

24. Aseta laite kuumuutta kestäville pinnoille

25. Älä aseta mitään esineitä suljetun ritilän päälle

26. Grillin kaikilla sivuilla on oltava vähintään 30 cm:n etäisyys, jotta ilma pääsee kiertämään kunnolla

27. Älä aseta laitetta nopeasti lämpeneville pinnoille

28. Älä sijoita laitetta kaasu- tai sähköliedelle, seinää vasten tai lämmönlähteiden läheisyyteen

29. Älä käytä tässä laitteessa puuhiiltä tai vastaavaa polttoainetta

30. Ennen grillin puhdistamista, siirtämistä, purkamista, kokoamista ja varastointia, ole hyvä: sammuta laite, irrota se sähköverkosta ja odota, että grilli jäähtyy

31. Älä aseta laitetta keittiön kaappien alle nousevan lämmön ja höyryn vuoksi.

32. Verkkojohto ei saa olla laitteen päällä eikä koskettaa kuumia pintoja tai olla niiden lähellä. Älä aseta laitetta pistorasian alle.

33. Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen

34. Älä käytä laitetta märin käsin

35. Älä koske laitteen pintaan terävillä esineillä (esim. veitsellä)
36. Älä peitä keittolevyä alumiinifoliolla tms. sillä se voi aiheuttaa lämmön kertymistä ja vahingoittaa muoviosia ja pinnoitetta
37. Älä aseta keittoastioita keittotasolle käytön aikana. Laite on avattava mallista riippuen kahvasta tai kahvasta käsin
38. Älä käytä muovisia astioita, kun käytät laitetta, ne voivat sulaa

LAITTEEN KUVAUS

- (1) leivänpaahdinten kansi
- (2) lukituspidike
- (3) lieden lukitus
- (4) kahva
- (5) kosketus-LED-paneeli
- (a) kuvake, ON/OFF-painike
- (b) lämpötilan säätöpainike "- / +"
- (c) ajan säätöpainike "- / +"
- (d) Ajan näyttö
- (e) Lämpötilan näyttö
- (6) vohvelilevy
- (7) kolmionmuotoinen voileipälevy
- (8) kuoren muotoinen sandwich-levy
- (9) grillilevy

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

1. Poista pakkkaus ja kaikki tarrat ja tarvikkeet laitteen ulko- ja sisäpuolelta - myös keittolevyjen välistä.
2. Pyyhi keittolevyt kostealla ja sitten kuivalla liinalla.
3. Voitele keittolevyt kevyesti kasviöljyllä tai muulla rasvalla, sulje laite ja kytke se pistorasiaan - virran merkkivalo (a) syttyy.
4. Paina painiketta (a) ON/OFF. Näytössä (b) näkyy 210 °C (oletuslämpötila).
5. Laite alkaa lämmitä ja näytöllä (c) näkyy lähtölaskenta. Ensimmäinen lämmitys kestää noin 4 minuuttia; tämän ajan kuluttua laite antaa äänimerkin ja aloittaa lähtölaskennan (oletusarvoisesti asetettu 5 minuuttiin).
6. Jätä laite päälle muutamaksi minuutiksi, jotta tehtaan haju poistuu. Tänä aikana laitteesta voi tulla hieman savua - tämä on normaalia.
7. Puhdista laite tämän käyttöohjeen kohdan "Puhdistus" mukaisesti.

KÄYTTÖ

Asenna valittu levytyyppi laitteeseen (kuva 1).

1. Kytke suljettu laite maadoitettuun pistorasiaan - virran merkkivalo (a) syttyy.
2. Paina painiketta (a) ON/OFF. Näytössä (b) näkyy lämpötila 210 °C (oletusasetus).
3. Laite alkaa lämmitä ja näytöllä (c) näkyy lähtölaskenta. Ensimmäinen lämmitys kestää noin 4 minuuttia; tämän ajan kuluttua laite antaa äänimerkin ja aloittaa lähtölaskennan (oletusasetuksena 5 minuuttia).
4. Valmistele sillä välin voileipiä, vohvelitaikinaa tai ruokaa grillausta varten.
5. Laite on käyttövalmis, kun se antaa äänimerkin lämmityksen jälkeen ja näytössä näkyy oletusarvoisesti asetettu aika 5 minuuttia.
6. Avaa laite kokonaan ja aseta valmistettu ruoka alemmalle lämmityslevylle:
- voileivät: ainekset eivät saa ulottua leivän reunan yli,
- vohvelitaikina: muista, että taikina nousee - kaada vain sen verran, että se peittää pohjalevyn.
7. Sulje leivänpaahdin napsauttamalla sulkuklipsiä (2) alempaan kahvaan. Älä paina yläkantta (1) väkisin alas. Varo höyryä karkaamista avatessasi ja sulkiessasi. Kuumaa höyryä voi tulla esiin myös laitteen ollessa käynnissä.
8. Voit säätää aikaa ja lämpötilaa käytön aikana. Aika enintään 30 minuuttiin 30 sekunnin välein, lämpötila 120 °C:sta 210 °C:seen 5 °C:n välein - painikkeilla (c) ja (b).
9. Paahto aika vaihtelee muutamasta minuutista muutama minuuttiin ja riippuu ruoan tyypistä, ainesosista ja makumieltymyksistä.
10. Avaa yläkansi (1) kokonaan ja poista ruoka ainoastaan puisella tai muovisella lastalla.

HUOMAUTUS: Älä käytä metallisia ruokailuvälineitä tai teräviä ruokailuvälineitä, sillä ne voivat vahingoittaa levyjen tarttumaton pinnoitetta.

Kun ajastimen lähtölaskenta on päättynyt eikä mitään toimenpiteitä ole tehty, laite sammuu automaattisesti.

Kun paahtaminen on päättynyt, irrota laite virtalähteestä ja anna sen jäähtyä kokonaan.

LAITTEEN PUHDISTAMINEN

1. Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.
2. Puhdista ensin kostealla ja sitten kuivalla liinalla (tai tarvittaessa paperipyyhkeellä).
3. Sivele vaikeampia jäämiä pienellä määrällä ruokaöljyä ja poista ne muutaman minuutin kuluttua varovasti puulastalla.
4. Älä puhdista keittolevyjä terävillä, hankaavilla liinoilla tai sienillä äläkä käytä hankausjauheita, sillä ne voivat vahingoittaa keittolevyjen sileää, tarttumaton pintoja.
5. Älä upota laitetta veteen.
6. Vaihtolevyt voidaan pestä astianpesukoneessa

TEKNISEET TIEDOT

Syöttöjännite: 220-240V ~ 50/60Hz

Nimellisteho: 1500W

Maksimiteho: 2200W

Virrankulutus valmistilassa: 0,15 W

Varoitus kuuma pinta:



Lämpötila: Käyttökunnossa olevan laitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin

Ympäristön suojelemiseksi. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta Syyskuun 11. päivänä 2015 annetun sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun asianmukaisesta käsittelystä:

1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämäntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätealaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämässä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteita suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.

Lisäksi Palauta sähkö- ja elektroniikkaromu toimituspaikalle. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta peräisin olevat romulaitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoilla toiminnolla kuin toimitetut laitteet.

Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on sijoitettava kuvauksensa mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastian!!!

Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai tehdä reklamaation, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50/60Hz.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

7. OSTRZEŻENIE: nigdy nie przenoś urządzenia kiedy jest włączone albo kiedy jest gorące.

8. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.

9. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.

10. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z

gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

11. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

12. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

13. OSTRZEŻENIE: Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

14. OSTRZEŻENIE : Jeśli obudowa urządzenia jest pęknięta, należy wyłączyć urządzenie, aby uniknąć możliwości porażenia prądem.

15. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.

16. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

17. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

18. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

19. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....

20. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
21. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
22. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
23. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
24. Urządzenie stawiać na powierzchniach odpornych na wysoką temperaturę
25. Nie stawiać żadnych przedmiotów na zamkniętym grillu
26. Do odpowiedniej cyrkulacji powietrza potrzebne są odległości min 30cm ze wszystkich stron grilla
27. Nie należy umieszczać urządzenia na szybko nagrzewających się powierzchniach
28. Nie należy umieszczać urządzenia na płycie gazowej lub elektrycznej, przy ścianie, a także w bezpośredniej bliskości źródeł ciepła
29. Nie używaj w tym sprzęcie węgla drzewnego lub podobnych materiałów opałowych
30. Przed czyszczeniem, przemieszczaniem, demontażem, montażem i przechowywaniem grilla należy: wyłączyć urządzenie, odłączyć od sieci elektrycznej i poczekać, aż grill ostygnie
31. Nie należy umieszczać urządzenia pod szafkami kuchennymi, ze względu na unoszące się ciepło i parę.
32. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdkiem elektrycznym.
33. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu
34. Nie należy używać urządzenia mokrymi rękoma
35. Powierzchni urządzenia nie należy dotykać żadnymi ostro zakończonymi przedmiotami (np.. nożem)
36. Nie wolno przykrywać płyty grzewczej folią aluminiową itp., gdyż może

to spowodować nagromadzenie się ciepła i uszkodzić plastikowe części oraz powłokę

37. Nie kłaść przyborów kuchennych na płytach grzewczych w trakcie użytkowania. Urządzenie należy otwierać za pomocą rączki lub uchwytu w zależności do modelu

38. Nie stosować plastikowych przyborów kuchennych przy obsłudze urządzenia, mogą one ulec stopieniu

OPIS URZĄDZENIA

- (1) pokrywa opiekacza
- (2) klips zamykający
- (3) blokada płyt grzewczych
- (4) uchwyt
- (5) Dotykowy panel LED
 - (a) ikona, przycisk ON/OFF
 - (b) Przycisk regulacji temperatury „- /+”
 - (c) Przycisk regulacji czasu „- /+”
 - (d) wyświetlacz czasu
 - (e) wyświetlacz temperatury
- (6) płyta do gofrów
- (7) płyta do kanapek w kształcie trójkątów
- (8) płyta do kanapek w kształcie muszli
- (9) płyta grillowa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Usuń opakowanie oraz wszystkie naklejki i akcesoria znajdujące się na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia – również pomiędzy płytami grzejnymi.
2. Przetrzyj płyty grzejne wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
3. Lekko posmaruj płyty grzejne olejem roślinnym lub innym tłuszczem, zamknij urządzenie i podłącz je do prądu – zapali się kontrolka zasilania (a).
4. Naciśnij przycisk (a) ON/OFF. Na wyświetlaczu (b) pojawi się temperatura 210°C (temperatura domyślna).
5. Urządzenie zacznie się nagrzewać, a na wyświetlaczu (c) pojawi się odliczanie. Pierwsze nagrzewanie trwa około 4 minut; po tym czasie urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i rozpocznie odliczanie czasu (domyślnie ustawionego na 5 minut).
6. Pozostaw urządzenie włączone na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie urządzenie może wydzielać niewielką ilość dymu — jest to zjawisko normalne.
7. Wyczyść urządzenie zgodnie z rozdziałem „Czyszczenie” niniejszej instrukcji obsługi.

UŻYTKOWANIE

Zainstaluj wybrany typ płyty w urządzeniu (fig. 1).

1. Podłącz zamknięte urządzenie do gniazda sieciowego z uziemieniem – zapali się kontrolka zasilania (a).
2. Naciśnij przycisk (a) ON/OFF. Na wyświetlaczu (b) pojawi się temperatura 210°C (ustawienie domyślne).
3. Urządzenie rozpocznie nagrzewanie, a na wyświetlaczu (c) pojawi się odliczanie. Pierwsze nagrzewanie trwa około 4 minut; po tym czasie urządzenie wyda sygnał dźwiękowy i rozpocznie odliczanie czasu (domyślnie ustawionego na 5 minut).
4. W międzyczasie przygotuj kanapki, ciasto na gofry lub żywność przeznaczoną do grillowania.
5. Urządzenie jest gotowe do użycia, gdy po nagraniu wyda sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawi się domyślnie ustawiony czas 5 minut.
6. Otwórz całkowicie urządzenie i umieść na dolnej płycie grzejnej przygotowaną żywność:
 - kanapki: składniki nie powinny wystawać poza obręb pieczywa,
 - ciasto na gofry: pamiętaj, że ciasto rośnie — nalewaj tylko tyle, aby przykryć dolną płytę.
7. Zamknij opiekacz, zatrzaskując klips zamykający (2) na dolnym uchwycie. Nie dociskaj górnej pokrywy (1) na siłę. Podczas otwierania i zamykania uważaj na wydobywającą się parę. Gorąca para może pojawiać się również w trakcie pracy urządzenia.
8. W trakcie pracy możesz regulować czas i temperaturę. Czas w zakresie do 30 minut, co 30 sekund, temperaturę od 120°C do 210°C, co 5°C — używając przycisków (c) oraz (b).
9. Czas opiekania wynosi od kilku do kilkunastu minut i zależy od rodzaju żywności, składników oraz preferencji smakowych.

10. Otwórz całkowicie górną pokrywę (1) i wyjmij żywność wyłącznie drewnianą lub plastikową łąpatką.
UWAGA! Nie używaj metalowych sztućców ani ostrych narzędzi, ponieważ mogą uszkodzić nieprzyswierającą powłokę płyt.
Po zakończeniu odliczania czasu i nie podjęciu żadnej akcji urządzenie wyłączy się automatycznie.
Po zakończeniu opiekania odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż ostygnie.
2. Czyścić przy użyciu wilgotnej, a następnie suchej ściereczki (ewentualnie papierowego ręcznika).
3. Trudniejsze do usunięcia resztki posmarować niewielką ilością oleju jadalnego i po kilku minutach delikatnie je usunąć drewnianą łąpatką.
4. Nie wolno czyścić płyt grzejnych ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ani używać proszków do czyszczenia, gdyż mogą uszkodzić gładką, nieprzyswierającą powłokę płyt.
5. Nie zanurzać urządzenia w wodzie.
6. Wymienne płyty można myć w zmywarce

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające: 220-240V ~ 50/60Hz
Moc nominalna: 1500W
Moc maksymalna: 2200W
Pobór energii w stanie czuwania: 0,15 W

Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko. Informacje o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza”, nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, użytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminacji niepożądanych nawyków społecznych pozostawianiem odpadów użytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.

Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru użytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.



Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.

2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.

3. Collegare l'apparecchio solo a una presa con messa a terra 220-240V ~ 50/60Hz.

Per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio.

5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. **AVVERTENZA:** non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.

7. AVVERTENZA: non trasportare mai l'apparecchio quando è acceso o quando è caldo.
8. AVVERTENZA: la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.
9. AVVERTENZA: tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
10. AVVERTENZA: dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
11. AVVERTENZA: l'uso improprio dell'apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.
12. AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
13. AVVERTENZA: Non inserire nell'apparecchio cartone, carta, plastica o altri oggetti infiammabili o fusibili.
14. AVVERTENZA: se l'involucro dell'apparecchio è incrinato, spegnere l'apparecchio per evitare il rischio di scosse elettriche.
15. AVVERTENZA : L'uso improprio di questo apparecchio può provocare lesioni quali tagli, abrasioni o scosse elettriche.
16. Non immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) e non utilizzarlo in condizioni di umidità (bagni, caravan umidi).
17. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un riparatore specializzato per evitare pericoli.
18. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
19. Collocare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi di cottura caldi come fornelli elettrici, bruciatori a

gas, ecc.....

20. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

21. Il cavo di alimentazione non deve pendere oltre il bordo del tavolo o toccare superfici calde.

22. Non lasciare incustodito l'apparecchio o l'alimentatore collegato alla presa di corrente.

23. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

24. Posizionare l'apparecchio su superfici resistenti al calore

25. Non collocare oggetti sulla griglia chiusa

26. Per una corretta circolazione dell'aria, è necessaria una distanza minima di 30 cm su tutti i lati della griglia

27. Non collocare l'apparecchio su superfici di riscaldamento rapido

28. Non collocare l'apparecchio su un piano cottura a gas o elettrico, contro una parete o in prossimità di fonti di calore

29. Non utilizzare carbone di legna o combustibili simili in questo apparecchio

30. Prima di pulire, spostare, smontare, montare e riporre il grill, si prega di: spegnere l'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere che la griglia si raffreddi

31. Non collocare l'apparecchio sotto i mobili della cucina a causa del calore e del vapore che si sprigionano.

32. Il cavo di alimentazione non deve essere appoggiato sopra l'apparecchio e non deve toccare o essere vicino a superfici calde. Non collocare l'apparecchio sotto una presa di corrente.

33. Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo

34. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate

35. Non toccare la superficie dell'apparecchio con oggetti appuntiti (ad es. un coltello)

36. Non coprire il piano di cottura con fogli di alluminio, ecc. per evitare l'accumulo di calore e il danneggiamento delle parti in plastica e del

rivestimento

37. Non appoggiare gli utensili da cucina sui piani di cottura durante l'uso. L'apparecchio deve essere aperto utilizzando la maniglia o l'impugnatura, a seconda del modello

38. Non utilizzare utensili di plastica durante l'uso dell'apparecchio, perché potrebbero fondersi

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- (1) coperchio del tostapane
- (2) clip di bloccaggio
- (3) blocco del piano cottura
- (4) maniglia
- (5) Pannello LED a sfioramento
- (a) icona, pulsante ON/OFF
- (b) Pulsante di regolazione della temperatura "- /+ "
- (c) Pulsante per la regolazione dell'ora "- /+ "
- (d) Visualizzazione dell'ora
- (e) Visualizzazione della temperatura
- (6) piastra per waffle
- (7) pannello triangolare per sandwich
- (8) Piastra sandwich a forma di conchiglia
- (9) piastra per grigliare

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere l'imballaggio e tutti gli adesivi e gli accessori presenti all'esterno e all'interno dell'apparecchio, anche tra le piastre.
2. Pulire le piastre con un panno umido e poi asciutto.
3. Ungere leggermente le piastre con olio vegetale o altro grasso, chiudere l'apparecchio e collegarlo alla presa di corrente: la spia di accensione (a) si accende.
4. Premere il pulsante (a) ON/OFF. Il display (b) visualizza 210°C (temperatura predefinita).
5. L'apparecchio inizia a riscaldarsi e il display (c) visualizza un conto alla rovescia. Il primo riscaldamento dura circa 4 minuti; trascorso questo tempo, l'apparecchio emette un segnale acustico e inizia il conto alla rovescia (impostato di default su 5 minuti).
6. Lasciare l'apparecchio acceso per alcuni minuti per eliminare l'odore di fabbrica. Durante questo periodo l'apparecchio potrebbe emettere una piccola quantità di fumo: è normale.
7. Pulire l'apparecchio seguendo la sezione "Pulizia" di questo manuale.

UTILIZZO

Installare il tipo di piastra selezionato nell'apparecchio (fig. 1).

1. Collegare l'apparecchio chiuso a una presa di corrente con messa a terra: la spia di alimentazione (a) si accende.
2. Premere il pulsante (a) ON/OFF. Il display (b) visualizza una temperatura di 210°C (impostazione predefinita).
3. L'apparecchio inizia a riscaldarsi e il display (c) visualizza un conto alla rovescia. Il primo riscaldamento dura circa 4 minuti; trascorso questo tempo, l'apparecchio emette un segnale acustico e inizia il conto alla rovescia (impostato di default su 5 minuti).
4. Nel frattempo, preparare i panini, l'impasto per i waffle o gli alimenti da grigliare.
5. L'apparecchio è pronto per l'uso quando emette un segnale acustico dopo il riscaldamento e il display visualizza l'impostazione predefinita di 5 minuti.
6. Aprire completamente l'apparecchio e posizionare gli alimenti preparati sulla piastra riscaldante inferiore:
 - panini: gli ingredienti non devono superare il bordo del pane,
 - pastella per waffle: ricordate che la pastella si alza, versate solo la quantità sufficiente a coprire la piastra inferiore.
7. Chiudere il tostapane facendo scattare la clip di chiusura (2) sulla maniglia inferiore. Non premere con forza il coperchio superiore (1). Fare attenzione alla fuoriuscita di vapore durante l'apertura e la chiusura. Il vapore caldo può comparire anche quando l'apparecchio è in funzione.
8. È possibile regolare il tempo e la temperatura durante il funzionamento. Tempo fino a 30 minuti, con incrementi di 30 secondi, temperatura da 120°C a 210°C, con incrementi di 5°C - utilizzando i pulsanti (c) e (b).
9. Il tempo di tostatura varia da pochi minuti a diversi minuti e dipende dal tipo di alimento, dagli ingredienti e dalle preferenze di gusto.
10. Aprire completamente il coperchio superiore (1) e rimuovere il cibo solo con una spatola di legno o di plastica.

NOTA: Non utilizzare posate di metallo o utensili affilati perché potrebbero danneggiare il rivestimento antiaderente delle piastre. Quando il timer ha terminato il conto alla rovescia e non è stata intrapresa alcuna azione, l'apparecchio si spegne automaticamente.

Al termine della tostatura, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO

1. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
2. Pulire con un panno umido e poi asciutto (o con carta assorbente, se necessario).
3. Per i residui più difficili da rimuovere, spennellare con una piccola quantità di olio alimentare e dopo qualche minuto rimuoverli delicatamente con una spatola di legno.
4. Non pulire le piastre con panni o spugne affilate e abrasive e non usare polveri abrasive, perché potrebbero danneggiare il rivestimento liscio e antiaderente delle piastre.
5. Non immergere l'apparecchio in acqua.
6. Le piastre di ricambio possono essere lavate in lavastoviglie

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione: 220-240V ~ 50/60Hz

Potenza nominale: 1500W

Potenza massima: 2200W

Consumo di energia in standby: 0,15 W

Attenzione superficie calda:



La temperatura delle superfici accessibili di un apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio

Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche dell'11 settembre 2015, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "bidone barrato", che ordina la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.

2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.

3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.

4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.

Inoltre, Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente l'apparecchiatura usata dai nuclei familiari nel luogo di consegna di tale apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.

Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.

Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!

Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.



Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett jordat uttag 220-240V ~ 50/60Hz. För att öka säkerheten vid användning ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.
6. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
7. VARNING: Bär aldrig apparaten när den är påslagen eller när den är varm.
8. VARNING: Temperaturen på driftsutrustningens åtkomliga ytor kan vara hög när utrustningen är igång.
9. VARNING: Förvara utrustningen och dess sladd utom räckhåll för barn.

10. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
11. VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.
12. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
13. VARNING: Placera inte kartong, papper, plast eller andra lättantändliga eller smältbara föremål i apparaten.
14. VARNING: Om apparatens hölje är sprucket ska du stänga av apparaten för att undvika risken för elektriska stötar.
15. VARNING : Felaktig användning av denna utrustning kan leda till skador som skärsår, skrubbsår eller elektriska stötar.
16. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderförhållanden (regn, sol etc.) och använd den inte i fuktiga miljöer (badrum, fuktiga husvagnar).
17. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackman för att undvika fara.
18. Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
19. Placera apparaten på en sval, stabil och plan yta, på avstånd från heta matlagningsapparater som elspis, gasbrännare etc.
20. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
21. Nätkabeln får inte hänga ut över bordskanten eller vidröra heta ytor.
22. Lämna inte apparaten eller nätaggregatet inkopplat i vägguttaget utan uppsikt.
23. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
24. Placera apparaten på värmebeständiga ytor
25. Placera inga föremål på den stängda grillen

26. För korrekt luftcirkulation krävs ett avstånd på minst 30 cm på alla sidor om grillen
27. Placera inte enheten på ytor med snabb uppvärmning
28. Placera inte apparaten på en gas- eller elspis, mot en vägg eller i närheten av värmekällor
29. Använd inte träkol eller liknande bränslen i denna apparat
30. Innan du rengör, flyttar, demonterar, monterar eller förvarar grillen ska du stänga av apparaten, dra ut kontakten ur elnätet och vänta tills grillen har svalnat
31. Placera inte apparaten under köksskåp på grund av stigande värme och ånga.
32. Nätsladden får inte läggas över apparaten och får inte vidröra eller ligga nära heta ytor. Placera inte apparaten under ett eluttag.
33. Rengör apparaten efter varje användning
34. Använd inte apparaten med våta händer
35. Rör inte vid enhetens yta med vassa föremål (t.ex. en kniv)
36. Täck inte över hällen med aluminiumfolie eller liknande, eftersom det kan leda till värmeutveckling och skada plastdelarna och beläggningen
37. Placera inte köksredskap på hällen under användning. Apparaten ska öppnas med hjälp av handtaget eller greppet beroende på modell
38. Använd inte plastredskap när du använder apparaten, eftersom de kan smälta

BESKRIVNING AV APPARATEN

- (1) brödrostkåpa
- (2) låsklämma
- (3) lås för spishäll
- (4) handtag
- (5) Touch LED-panel
 - (a) ikon, ON/OFF-knapp
 - (b) "- /+" temperaturkontrollknapp
 - (c) Knapp för tidsjustering "- /+"
 - (d) Tidsvisning
 - (e) Visning av temperatur
- (6) väffelplatta
- (7) triangulär smörgåstavla
- (8) Sandwichplatta med skalform
- (9) grillplatta

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

1. Ta bort förpackningen och alla klistermärken och tillbehör på utsidan och insidan av apparaten - även mellan värmeplattorna.
2. Torka av värmeplattorna med en fuktig och sedan torr trasa.

- Smörj in kokplattorna lätt med vegetabilisk olja eller annat fett, stäng apparaten och koppla in den - strömlampan (a) tänds.
- Tryck på knappen (a) ON/OFF. Displayen (b) visar 210°C (standardtemperatur).
- Apparaten börjar värmas upp och displayen (c) visar en nedräkning. Den första uppvärmningen tar ca 4 minuter; efter denna tid piper apparaten och startar nedräkningen (inställd på 5 minuter som standard).
- Låt apparaten vara påslagen i några minuter för att få bort fabrikslukten. Under denna tid kan apparaten avge en liten mängd rök - detta är normalt.
- Rengör apparaten enligt avsnittet "Rengöring" i den här bruksanvisningen.

ANVÄNDA

Montera den valda plåttypen i apparaten (fig. 1).

- Anslut den stängda apparaten till ett jordat eluttag - strömlampan (a) tänds.
 - Tryck på knappen (a) ON/OFF. Displayen (b) visar en temperatur på 210°C (standardinställning).
 - Apparaten börjar värmas upp och displayen (c) visar en nedräkning. Den första uppvärmningen tar ca 4 minuter; efter denna tid piper apparaten och startar nedräkningen (inställd på 5 minuter som standard).
 - Under tiden kan du förbereda smörgåsar, väffelsmet eller mat för grillning.
 - Apparaten är klar att användas när den piper efter uppvärmningen och displayen visar den förinställda tiden på 5 minuter.
 - Öppna apparaten helt och hållet och placera den förberedda maten på den nedre värmeplattan:
 - smörgåsar: ingredienserna får inte sträcka sig utanför brödets kant,
 - väffelsmet: kom ihåg att smeten stiger - håll bara så mycket att den täcker bottenplattan.
 - Stäng brödrosten genom att snäppa fast stängningsklämman (2) på det nedre handtaget. Tryck inte ner det övre locket (1) med våld. Se upp för ånga när du öppnar och stänger brödrosten. Varm ånga kan också uppstå när apparaten är igång.
 - Du kan justera tid och temperatur under drift. Tid upp till 30 minuter, i steg om 30 sekunder, temperatur från 120°C till 210°C, i steg om 5°C - med knapparna (c) och (b).
 - Rostningstiden varierar från några minuter till flera minuter och beror på typ av mat, ingredienser och smakpreferenser.
 - Öppna topplocket (1) helt och hållet och ta bort maten endast med en trä- eller plastspatel.
- OBS: Använd inte metallbestick eller vassa redskap, eftersom de kan skada plattornas non-stick-beläggning.
- När timern har räknat ned och ingen åtgärd har vidtagits stängs apparaten av automatiskt.
- När rostningen är klar, koppla bort apparaten från strömförsörjningen och låt den svalna helt.

RENGÖRING AV APPARATEN

- Koppla bort apparaten från eluttaget och låt den svalna innan du rengör den.
- Rengör med en fuktig och sedan torr trasa (eller pappershandduk om det behövs).
- Pensla svårare rester med en liten mängd matolja och avlägsna dem försiktigt med en träspatel efter några minuter.
- Rengör inte kokplattorna med vassa, slipande trasor eller svampar och använd inte skurpulver, eftersom det kan skada den släta non-stick-beläggningen på kokplattorna.
- Sänk inte ner apparaten i vatten.
- Ersättningsplattorna kan diskas i diskmaskinen

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Matningsspänning: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominell effekt: 1500W

Maximal effekt: 2200W

Strömförbrukning i standby: 0,15 W

Varning för het yta:



Temperaturen på de åtkomliga ytorna på en apparat som är i drift kan vara hög. Rör inte vid apparatens heta ytor

För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter av den 11 september 2015 vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:

1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer selektiv insamling av denna typ av avfall.

2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarigt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till många hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerskador. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.

3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade samlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.

4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av utjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända samlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.

Dessutom skall Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka utjänt utrustning från hushållen på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den utjänta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.

Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning.

Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!

Service Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свързвайте уреда само към заземен контакт 220-240V ~ 50/60Hz. За да повишите безопасността на употреба, не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда,

да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никога не носете уреда, когато е включен или когато е горещ.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температурата на достъпните повърхности на работното оборудване може да бъде висока, когато оборудването работи.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: съхранявайте оборудването и неговия кабел на места, недостъпни за деца.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: неправилната употреба на уреда може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов удар.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте в уреда картон, хартия, пластмаса или други запалими или леснозапалими предмети.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Ако корпусът на уреда е напукан, изключете уреда, за да избегнете възможността от токов удар.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Неправилната употреба на този уред може да доведе до наранявания като порязвания, ожулвания или токов

удар.

16. Не потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте уреда на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте във влажни условия (бани, влажни каравани).

17. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

18. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като има опасност от токов удар.

Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

19. Поставете уреда върху хладна, стабилен и равна повърхност, далеч от горещи готварски уреди, като например електрическа печка, газова горелка и др.

20. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

21. Захранващият кабел не трябва да виси над ръба на масата или да докосва горещи повърхности.

22. Не оставяйте уреда или захранващия кабел, включен в контакта, без надзор.

23. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

24. Поставете уреда върху устойчиви на топлина повърхности

25. Не поставяйте никакви предмети върху затворената решетка

26. За правилна циркулация на въздуха е необходимо минимално разстояние от 30 cm от всички страни на грила

27. Не поставяйте уреда върху бързо нагряващи се повърхности

28. Не поставяйте уреда върху газов или електрически котлон, до стена или в непосредствена близост до източници на топлина

29. Не използвайте дървени въглища или подобни горива в този уред
30. Преди да почиствате, премествате, демонтирате, сглобявате и съхранявате грила, моля: изключете уреда, извадете го от електрическата мрежа и изчакайте грилът да изстине
31. Не поставяйте уреда под кухненски шкафове поради издигащата се топлина и пара.
32. Захранващият кабел не трябва да се поставя върху уреда и не трябва да се докосва или да лежи в близост до горещи повърхности. Не поставяйте уреда под електрически контакт.
33. Почиствайте уреда след всяка употреба
34. Не използвайте уреда с мокри ръце
35. Не докосвайте повърхността на уреда с остри предмети (напр. нож)
36. Не покривайте готварския плот с алуминиево фолио и т.н., тъй като това може да доведе до натрупване на топлина и да повреди пластмасовите части и покритието
37. Не поставяйте съдове за готвене върху котлоните по време на работа. Уредът трябва да се отваря с помощта на дръжката или ръкохватката в зависимост от модела
38. Не използвайте пластмасови прибори при работа с уреда, тъй като те могат да се разтопят

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- (1) капак на тостера
- (2) заключваща скоба
- (3) заключване на плота
- (4) дръжка
- (5) Сензорен LED панел
- (а) икона, бутон ON/OFF
- (б) бутон за регулиране на температурата "- /+"
- (в) Бутон за регулиране на времето "- /+"
- (г) Индикация на времето
- (д) Индикация на температурата
- (6) Плоча за гофрети
- (7) триъгълна дъска за сандвичи
- (8) Плоча за сандвичи с форма на черупка
- (9) плоча за скара

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете опаковката и всички стикери и аксесоари от външната и вътрешната страна на уреда - включително между котлоните.
2. Избършете котлоните с влажна и след това със суха кърпа.

3. Намажете леко котлоните с растително масло или друга мазнина, затворете уреда и го включете към електрическата мрежа - индикаторът за захранване (а) ще светне.
4. Натиснете бутона (а) ON/OFF (Включване/изключване). Дисплеят (б) ще покаже 210°C (температура по подразбиране).
5. Уредът ще започне да се нагрива и на дисплея (с) ще се появи обратно броене. Първото нагриване отнема около 4 минути; след изтичането на това време уредът ще издаде звуков сигнал и ще започне обратното броене (по подразбиране е зададено на 5 минути).
6. Оставете уреда включен за няколко минути, за да се отървете от фабричната миризма. През това време уредът може да отдели малко количество дим - това е нормално.
7. Почистете уреда в съответствие с раздела "Почистване" в това ръководство.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

Монтирайте избрания тип плоча в уреда (фиг. 1).

1. Включете затворения уред в заземен мрежов контакт - светлинният индикатор за захранване (а) ще светне.
2. Натиснете бутона (а) ON/OFF (Включване/изключване). Дисплеят (б) ще покаже температура от 210°C (настройка по подразбиране).
3. Уредът ще започне да се нагрива и на дисплея (в) ще се покаже обратно броене. Първото нагриване отнема около 4 минути; след изтичането на това време уредът ще издаде звуков сигнал и ще започне обратното броене (по подразбиране е зададено на 5 минути).
4. През това време пригответе сандвичи, тесто за вафли или храна за грил.
5. Уредът е готов за употреба, когато издаде звуков сигнал след нагриването и на дисплея се покаже зададеното по подразбиране време от 5 минути.
6. Отворете уреда напълно и поставете пригответената храна върху долната нагревателна плоча:
 - сандвичи: съставките не трябва да излизат извън ръба на хляба,
 - вафлено тесто: не забравяйте, че тестото се надига - изсипете само толкова, колкото да покрие долната плоча.
7. Затворете тостера, като щракнете затварящата щипка (2) върху долната дръжка. Не натискайте със сила горния капак (1) надолу. Внимавайте за изпускане на пара при отваряне и затваряне. Гореща пара може да се появи и докато уредът работи.
8. Можете да регулирате времето и температурата по време на работа. Време до 30 минути, на стъпки от 30 секунди, температура от 120°C до 210°C, на стъпки от 5°C - с помощта на бутони (с) и (б).
9. Времето за препичане варира от няколко минути до няколко минути и зависи от вида на храната, съставките и вкусовете предпочитания.
10. Отворете напълно горния капак (1) и извадете храната само с дървена или пластмасова шпатула.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте метални прибори или остри съдове, тъй като те могат да повредят незалепващото покритие на плочите.

Когато таймерът е приключил отброяването и не са предприети никакви действия, уредът ще се изключи автоматично.

След приключване на препичането изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да се охлади напълно.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

1. Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да го почистите.
2. Почиствайте с влажна, а след това със суха кърпа (или хартиена кърпа, ако е необходимо).
3. Почистете по-трудните остатъци с малко количество хранително масло и след няколко минути внимателно ги отстранете с дървена шпатула.
4. Не почиствайте котлоните с остри, абразивни кърпи или гъби и не използвайте прахове за почистване, тъй като те могат да повредят гладкото незалепващо покритие на котлоните.
5. Не потапяйте уреда във вода.
6. Резервните плочи могат да се мият в съдомиялна машина

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранващо напрежение: 220-240V ~ 50/60Hz

Номинална мощност: 1500W

Максимална мощност: 2200W

Консумация на енергия в режим на готовност: 0,15 W

Внимание, гореща повърхност:



Температурата на достъпните повърхности на работещия уред може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на уреда

В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона за отпадъците от електрическо и електронно оборудване от 11 септември 2015 г. бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачернат контейнер", като се нарежда селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до множество здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, а също така могат да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.

3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чиито списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.

4. Домакинствата играят важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизирани пунктове за събиране и елиминиране на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.

Освен това, Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приеме обратно използваното оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване безплатно, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да предадете рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.



Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Tilslut kun apparatet til en jordet stikkontakt 220-240V ~ 50/60Hz. For at øge sikkerheden ved brug må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.
6. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
7. ADVARSEL: Bær aldrig apparatet, når det er tændt, eller når det er varmt.
8. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på driftsudstyret kan være høj, når udstyret kører.
9. ADVARSEL: Hold udstyret og dets ledning uden for børns rækkevidde.
10. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
11. ADVARSEL: Forkert brug af apparatet kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
12. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
13. ADVARSEL: Anbring ikke pap, papir, plastik eller andre brændbare eller smeltelige genstande i apparatet.
14. ADVARSEL: Hvis apparatets kabinet er revnet, skal du slukke for apparatet for at undgå risikoen for elektrisk stød.
15. ADVARSEL: Forkert brug af dette udstyr kan medføre skader som f.eks. snitsår, hudafskrabninger eller elektrisk stød.
16. Nedsæk ikke kablet, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.), og brug det ikke under fugtige forhold (badeværelser, fugtige campingvogne).
17. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er

- beskadiget, skal den udskiftes af en fagmand for at undgå fare.
18. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke selv apparatet, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
 19. Placer apparatet på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme kogeapparater som f.eks. et elektrisk komfur, en gasbrænder osv.
 20. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.
 21. Netledningen må ikke hænge ud over bordkanten eller røre ved varme overflader.
 22. Lad ikke apparatet eller strømforsyningen være tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
 23. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
 24. Placer apparatet på varmebestandige overflader
 25. Anbring ikke genstande på den lukkede grill
 26. En afstand på mindst 30 cm på alle sider af grillen er nødvendig for korrekt luftcirkulation
 27. Placer ikke enheden på hurtigt opvarmede overflader
 28. Placer ikke apparatet på en gas- eller elektrisk kogeplade, op ad en væg eller i nærheden af varmekilder
 29. Brug ikke trækul eller lignende brændstof i dette apparat
 30. Før du rengør, flytter, afmonterer, samler og opbevarer grillen, skal du slukke for apparatet, tage stikket ud af stikkontakten og vente på, at grillen køler af
 31. Placer ikke apparatet under køkkenskabe på grund af opstigende varme og damp.
 32. Netledningen må ikke lægges hen over apparatet og må ikke berøre eller ligge i nærheden af varme overflader. Placer ikke apparatet under en

stikkontakt.

33. Rengør apparatet efter hver brug

34. Brug ikke apparatet med våde hænder

35. Rør ikke ved apparatets overflade med skarpe genstande (f.eks. en kniv)

36. Dæk ikke kogepladen til med aluminiumsfolie eller lignende, da det kan forårsage varmeudvikling og beskadige plastdelene og belægningen

37. Anbring ikke køkkenredskaber på kogepladerne under brug. Apparatet skal åbnes ved hjælp af håndtaget eller grebet afhængigt af modellen

38. Brug ikke plastikredskaber, når du bruger apparatet, de kan smelte

BESKRIVELSE AF APPARATET

(1) dæksel til brødrister

(2) låseclips

(3) lås til kogeplade

(4) håndtag

(5) Touch LED-panel

(a) ikon, ON/OFF-knap

(b) "- /+" temperaturkontrolknap

(c) Knap til tidsjustering "- /+"

(d) Tidsvisning

(e) Visning af temperatur

(6) Vaffelplade

(7) trekantet sandwichplade

(8) Sandwichplade med skalform

(9) grillplade

FØR FØRSTE BRUG

1. Fjern emballagen og alle klistermærker og tilbehør på ydersiden og indersiden af apparatet - også mellem kogepladerne.

2. Tør kogepladerne af med en fugtig og derefter tør klud.

3. Smør kogepladerne let med vegetabilsk olie eller andet fedt, luk apparatet, og sæt det i stikkontakten - strømlampen (a) vil lyse.

4. Tryk på knappen (a) ON/OFF. Displayet (b) viser 210 °C (standardtemperatur).

5. Apparatet begynder at varme op, og displayet (c) viser en nedtælling. Den første opvarmning tager ca. 4 minutter; efter denne tid bipper apparatet og starter nedtællingen (indstillet til 5 minutter som standard).

6. Lad apparatet være tændt i et par minutter for at slippe af med fabrikslugten. I løbet af denne tid kan apparatet udsende en lille mængde røg - det er normalt.

7. Rengør apparatet i henhold til afsnittet "Rengøring" i denne vejledning.

BRUG

Installer den valgte pladetype i apparatet (fig. 1).

1. Sæt det lukkede apparat i en stikkontakt med jordforbindelse - strømlampen (a) vil lyse.

2. Tryk på knappen (a) ON/OFF. Displayet (b) viser en temperatur på 210 °C (standardindstilling).

3. Apparatet begynder at varme, og displayet (c) viser en nedtælling. Den første opvarmning tager ca. 4 minutter; efter denne tid bipper apparatet og starter nedtællingen (indstillet til 5 minutter som standard).

4. I mellemtiden kan du tilberede sandwich, vaffeldej eller mad til grillen.

5. Apparatet er klar til brug, når det bipper efter opvarmning, og displayet viser standardtidsindstillingen på 5 minutter.

6. Åbn apparatet helt, og læg den tilberedte mad på den nederste varmeplade:

- sandwiches: Ingredienserne må ikke række ud over brødet's kant,

- vaffeldej: Husk, at dejen hæver sig - hæld kun nok i til at dække den nederste plade.

7. Luk brødristeren ved at klikke lukkeclipsen (2) fast på det nederste håndtag. Tryk ikke topåget (1) ned med magt. Pas på udstrømmende damp, når du åbner og lukker. Der kan også komme varm damp, mens apparatet kører.

8. Du kan justere tid og temperatur under drift. Tid op til 30 minutter i trin på 30 sekunder, temperatur fra 120°C til 210°C i trin på

5°C - ved hjælp af knappene (c) og (b).

9. Ristningstiden varierer fra et par minutter til flere minutter og afhænger af typen af mad, ingredienser og smagspræferencer.

10. Åbn toplåget (1) helt, og fjern kun maden med en træ- eller plastikspatel.

BEMÆRK: Brug ikke metalbestik eller skarpe redskaber, da de kan beskadige pladernes non-stick-belægning.

Når timeren er færdig med at tælle ned, og der ikke er foretaget nogen handling, slukker apparatet automatisk.

Når ristningen er færdig, skal du tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle helt af.

RENGØRING AF APPARATET

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du rengør det.

2. Rengør med en fugtig og derefter tør klud (eller køkkenrulle, hvis det er nødvendigt).

3. Børst vanskeligere rester med en lille smule spiseolie, og fjern dem forsigtigt med en træspatel efter et par minutter.

4. Rengør ikke kogepladerne med skarpe, slibende klude eller svampe, og brug ikke skurepulver, da det kan beskadige kogepladernes glatte non-stick-belægning.

5. Nedsænk ikke apparatet i vand.

6. Udskiftningspladerne kan vaskes i opvaskemaskinen

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Forsyningsspænding: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominal effekt: 1500W

Maksimal effekt: 2200W

Strømforbrug i standby: 0,15 W

Forsigtig med varm overflade:



Temperaturen på de tilgængelige overflader på et apparat i drift kan være høj. Rør ikke ved apparatets varme overflader

Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i lov om affald af elektrisk og elektronisk udstyr af 11. september 2015 vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.

2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de slippes ud i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenede jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.

3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af tøjteknik udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.

Desuden Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributor, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage affald af udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for dette udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.

Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortkaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.

Apparatet må ikke bortkaffes i den kommunale affaldscontainer!!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller fremsætte et krav, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.



Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do uzemnenej zásuvky 220-240 V ~ 50/60 Hz. Na zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu súčasne viacero elektrických spotrebičov.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali, nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.
6. VAROVANIE: nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.
7. VAROVANIE: nikdy neprenášajte spotrebič, keď je zapnutý alebo keď je horúci.
8. VAROVANIE: teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť vysoká, keď je zariadenie v prevádzke.
9. VAROVANIE: zariadenie a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.

10. VAROVANIE: po použití zariadenia vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.
11. VAROVANIE: Nesprávne používanie zariadenia, môže mať za následok poranenia, ako napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
12. VAROVANIE: Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
13. VAROVANIE: Do spotrebiča nekladajte kartón, papier, plasty ani iné horľavé alebo tavné predmety.
14. VAROVANIE : Ak je kryt spotrebiča prasknutý, spotrebič vypnite, aby ste zabránili možnosti úrazu elektrickým prúdom.
15. VAROVANIE : Nesprávne používanie tohto zariadenia môže mať za následok poranenia, napríklad porezanie, odreniny alebo úraz elektrickým prúdom.
16. Neponárajte kábel, zástrčku ani celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Spotrebič nevystavujte poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho vo vlhkých podmienkach (kúpeľne, vlhké karavany).
17. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
18. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak vám spadol, alebo bol inak poškodený, alebo nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
19. Spotrebič umiestnite na chladný stabilný, rovný povrch, mimo horúcich varných spotrebičov, ako je elektrický sporák, plynový horák a pod.....
20. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
21. Napájací kábel nesmie visieť cez okraj stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.

22. Nenechávajte spotrebič ani napájací kábel zapojený do zásuvky bez dozoru.
23. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
24. Spotrebič umiestnite na teplovzdorné povrchy
25. Na zatvorenú mriežku neumiestňujte žiadne predmety
26. Pre správnu cirkuláciu vzduchu je potrebná minimálna vzdialenosť 30 cm na všetkých stranách grilu
27. Zariadenie neumiestňujte na rýchlo sa zohrievajúce povrchy
28. Neumiestňujte prístroj na plynovú alebo elektrickú varnú dosku, k stene alebo do tesnej blízkosti zdrojov tepla
29. V tomto spotrebiči nepoužívajte drevené uhlie ani podobné palivá
30. Pred čistením, premiestňovaním, demontážou, montážou a skladovaním grilu: vypnite spotrebič, odpojte ho od elektrickej siete a počkajte, kým gril vychladne
31. Neumiestňujte spotrebič pod kuchynské skrinky kvôli stúpajúcemu teplu a pare.
32. Napájací kábel nesmie byť položený nad spotrebičom a nesmie sa dotýkať horúcich povrchov ani ležať v ich blízkosti. Spotrebič neumiestňujte pod elektrickú zásuvku.
33. Spotrebič čistite po každom použití
34. Spotrebič nepoužívajte s mokrými rukami
35. Nedotýkajte sa povrchu prístroja žiadnymi ostrými predmetmi (napr. nožom)
36. Varnú dosku nezakrývajte hliníkovou fóliou a pod. pretože to môže spôsobiť nahromadenie tepla a poškodenie plastových častí a povlaku
37. Počas používania varnej dosky na ňu nekladte kuchynské náčinie. Spotrebič by sa mal otvárať pomocou rukoväte alebo rukoväte v závislosti od modelu
38. Pri prevádzke spotrebiča nepoužívajte plastové náčinie, mohlo by sa roztaviť

POPIS SPOTREBIČA

- (1) kryt hriankovača
- (2) uzamykacia spona
- (3) zámok varnej dosky
- (4) rukoväť
- (5) Dotykový LED panel
- (a) ikona, tlačidlo ON/OFF
- (b) tlačidlo na reguláciu teploty "- / +"
- (c) Tlačidlo nastavenia času "- / +"
- (d) Zobrazenie času
- (e) Zobrazenie teploty
- (6) vafľová doska
- (7) trojuholníková sendvičová doska
- (8) sendvičová doska s tvarom škrupiny
- (9) grilovacia doska

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte obal a všetky nálepky a príslušenstvo z vonkajšej a vnútornej strany spotrebiča - vrátane priestoru medzi varnými platňami.
2. Horáky utrite vlhku a potom suchou handričkou.
3. Varné platne zľahka namažte rastlinným olejom alebo iným tukom, spotrebič zatvorte a zapojte do elektrickej siete - rozsvieti sa kontrolka napájania (a).
4. Stlačte tlačidlo (a) ON/OFF. Na displeji (b) sa zobrazí 210 °C (predvolená teplota).
5. Spotrebič sa začne zahrievať a na displeji (c) sa zobrazí odpočítavanie. Prvé zahrievanie trvá približne 4 minúty; po uplynutí tohto času spotrebič zapípa a spustí odpočítavanie (predvolené nastavené na 5 minút).
6. Nechajte spotrebič niekoľko minút zapnutý, aby ste sa zbavili zápachu z výroby. Počas tejto doby môže spotrebič vypustiť malé množstvo dymu - to je normálne.
7. Spotrebič vyčistíte podľa časti "Čistenie" v tomto návode.

POUŽÍVANIE

Do spotrebiča nainštalujte vybraný typ dosky (obr. 1).

1. Zatvorený spotrebič zapojte do uzemnenej sieťovej zásuvky - rozsvieti sa kontrolka napájania (a).
 2. Stlačte tlačidlo (a) ON/OFF. Na displeji (b) sa zobrazí teplota 210 °C (predvolené nastavenie).
 3. Spotrebič začne ohrievať a na displeji (c) sa zobrazí odpočítavanie. Prvý ohrev trvá približne 4 minúty; po uplynutí tohto času spotrebič vydá zvukový signál a spustí odpočítavanie (predvolené nastavené na 5 minút).
 4. Medzitým si pripravte sendviče, vafľové cesto alebo potraviny na grilovanie.
 5. Spotrebič je pripravený na použitie, keď po ohreve zapípa a na displeji sa zobrazí predvolený čas nastavený na 5 minút.
 6. Spotrebič úplne otvorte a pripravené potraviny položte na spodnú ohrevnú platňu:
 - sendviče: prísady by nemali presahovať okraj chleba,
 - vafľové cesto: nezabudnite, že cesto stúpa - nalejte ho len toľko, aby pokrylo spodnú dosku.
 7. Zatvorte hriankovač zacvaknutím zatváracej spony (2) na spodnú rukoväť. Horný kryt (1) nestláčajte silou nadol. Pri otváraní a zatváraní dávajte pozor na unikajúcu paru. Horúca para sa môže objaviť aj počas chodu spotrebiča.
 8. Počas prevádzky môžete nastaviť čas a teplotu. Čas až do 30 minút v 30-sekundových krokoch, teplotu od 120 °C do 210 °C v krokoch po 5 °C - pomocou tlačidiel (c) a (b).
 9. Čas opekania sa pohybuje od niekoľkých minút do niekoľkých minút a závisí od typu potravín, prísad a chuťových preferencií.
 10. Úplne otvorte horné veko (1) a potraviny vyberajte len drevenou alebo plastovou stierkou.
- UPOZORNENIE: Nepoužívajte kovové príbory ani ostré náčinie, pretože môžu poškodiť neprílnavý povrch platní. Keď časovač skončí odpočítavanie a nebola vykonaná žiadna akcia, spotrebič sa automaticky vypne. Po dokončení opekania odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.

ČISTENIE SPOTREBIČA

1. Pred čistením spotrebič odpojte od sieťovej zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
2. Čistite vlhku a potom suchou handričkou (alebo v prípade potreby papierovou utierkou).
3. Zložitejšie zvyšky vyčistite malým množstvom jedlého oleja a po niekoľkých minútach ich jemne odstráňte drevenou špachtľou.
4. Varné dosky nečistite ostrými, abrazívnymi handričkami alebo hubkami, ani nepoužívajte čistiace prášky, pretože môžu poškodiť hladký neprílnavý povrch varných dosiek.
5. Spotrebič neponárajte do vody.
6. Náhradné platne môžete umývať v umývačke riadu

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájacie napätie: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Menovitý výkon: 1500W
Maximálny výkon: 2200W
Spotreba energie v pohotovostnom režime: 0,15 W

Pozor horúci povrch:



Teplota prístupných povrchov prevádzkovaného spotrebiča môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona o odpade z elektrických a elektronických zariadení z 11. septembra 2015 by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:

1. Je zakázané umiestňovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie vo forme "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré nie sú na takéto účely určené.

Okrem toho, Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať odpadové zariadenie z domácnosti v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vkladať do príslušných kontajnerov na triedený zber komunálnych odpadov podľa ich popisu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.

Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!

Service Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više

električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznata s uređajem da ga koristi.

5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o sigurnom korištenju uređaja i da su svjesni rizika. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i nisu pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.

7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen ili dok je vruć.

8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka kada je oprema u radu.

9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

10. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

11. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

13. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.

14. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuklo, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.

15. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

16. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).

17. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana radionica za popravku

kako bi se izbjegla opasnost.

18. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

19. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

20. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

21. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

22. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu dok je uključeno bez nadzora.

23. Za dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

24. Uređaj postavite na površine otporne na visoke temperature.

25. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni roštilj.

26. Za pravilnu cirkulaciju zraka, potreban je minimalni razmak od 30 cm sa svih strana roštilja.

27. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.

28. Ne postavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču za kuhanje, uz zid ili u neposrednu blizinu izvora topline.

29. Ne koristite drveni ugalj ili slična goriva u ovoj opremi.

30. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, sastavljanja i skladištenja roštilja, trebali biste: isključiti uređaj, iskopčati ga iz električne mreže i pričekati da se roštilj ohladi.

31. Ne postavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormarića zbog mogućeg širenja topline i pare.

32. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen iznad uređaja i ne smije dodirivati ili biti blizu vrućih površina. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.

33. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.
34. Ne koristite uređaj mokrim rukama.
35. Ne dodirujte površinu uređaja oštrim predmetima (npr. nožem).
36. Ne prekrivajte grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.
37. Ne stavljajte kuhinjski pribor na grijaće ploče tokom upotrebe. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili hvataljke, ovisno o modelu.
38. Ne koristite plastični kuhinjski pribor prilikom rada uređaja, jer se može otopiti.

OPIS UREĐAJA

- (1) poklopac tostera
- (2) zatvarajuća kopča
- (3) blokiranje grijaćih ploča
- (4) ručka
- (5) Dodima LED ploča
- (a) ikona, dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO
- (b) Dugme za kontrolu temperature "- / +"
- (c) Dugme za podešavanje vremena "- / +"
- (d) prikaz vremena
- (e) prikaz temperature
- (6) tanjir za vafle
- (7) sendvič ploča trouglastog oblika
- (8) sendvič ploča u obliku školjke
- (9) ploča za roštilj

PRIJE PRVE UPOTREBE

1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i pribor s vanjske i unutarnje strane uređaja – uključujući i prostor između grijaćih ploča.
2. Obrisite grijaće ploče vlažnom krpom, a zatim suhom.
3. Lagano podmažite grijaće ploče biljnim uljem ili drugom mašću, zatvorite uređaj i uključite ga u struju – indikatorska lampica napajanja (a) će se upaliti.
4. Pritisnite dugme (a) UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Displej (b) će prikazati 210°C (zadana temperatura).
5. Uređaj će početi da se zagrijava i na displeju (c) će se pojaviti odbrojavanje. Početni period zagrijavanja trajat će otprilike 4 minute; nakon tog vremena, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i početi odbrojavanje (zadana postavka: 5 minuta).
6. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili eventualne fabričke mirise. Tokom tog vremena, uređaj može ispuštati malu količinu dima - to je normalno.
7. Očistite uređaj prema uputama u odjeljku „Čišćenje“ ovog korisničkog priručnika.

KORIŠTENJE

Instalirajte odabrani tip diska u uređaj (slika 1).

1. Uključite priloženi uređaj u uzemljenu električnu utičnicu – indikatorska lampica napajanja (a) će se upaliti.
2. Pritisnite dugme (a) UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Displej (b) će prikazati temperaturu od 210°C (zadana postavka).
3. Uređaj će početi zagrijavati, a na displeju (c) će se pojaviti odbrojavanje. Početni proces zagrijavanja trajat će otprilike 4 minute; nakon tog vremena, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i početi odbrojavanje (zadana postavka: 5 minuta).
4. U međuvremenu, pripremite sendviče, tijesto za vafle ili hranu za roštiljanje.
5. Uređaj je spreman za upotrebu kada se oglasi zvučni signal nakon zagrijavanja, a na ekranu se pojavi zadano vrijeme od 5 minuta.
6. Potpuno otvorite uređaj i stavite pripremljenu hranu na donju grijaću ploču:
 - sendviči: sastojci ne smiju viriti izvan hljeba,
 - tijesto za vafle: ne zaboravite da tijesto naraste - sipajte samo toliko da prekrije donju ploču.
7. Zatvorite toster tako što ćete kliknuti kopču za zaključavanje (2) na donju ručku. Nemojte silom pritisnuti gornji poklopac (1). Pazite na vruću paru prilikom otvaranja i zatvaranja. Vruća para može se osloboditi i dok uređaj radi.

8. Vrijeme i temperaturu možete podesiti tokom rada. Vrijeme do 30 minuta u koracima od 30 sekundi, temperatura od 120°C do 210°C u koracima od 5°C, pomoću dugmadi (c) i (b).
 9. Vrijeme tostiranja varira od nekoliko do nekoliko minuta i zavisi od vrste hrane, sastojaka i preferencija ukusa.
 10. Potpuno otvorite gornji poklopac (1) i izvadite hranu koristeći samo drvenu ili plastičnu špatulu.
- OPREZ!** Ne koristite metalni pribor za jelo ili oštre alate jer mogu oštetiti neljepljivi premaz ploča. Nakon što se odbrojavanje završi i ne preduzme se nikakva radnja, uređaj će se automatski isključiti. Nakon što je pečenje završeno, isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se potpuno ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz električne utičnice i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite vlažnom krpom, a zatim suhom (ili papirnim ubrusom).
3. Nanesite malu količinu ulja za kuhanje na teže uklonjive ostatke i nakon nekoliko minuta ih nježno uklonite drvenom špatulom.
4. Ne čistite grijače ploče oštirim, abrazivnim krpama ili spužvama, niti koristite praškove za ribanje, jer mogu oštetiti glatki, neprianjajući premaz ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.
6. Uklonjive ploče se mogu prati u mašini za pranje posuda

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominalna snaga: 1500W

Maksimalna snaga: 2200W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0,15 W

Opres: Vruća površina:



Temperatura dostupnih površina tokom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.

2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.

4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Pored toga, vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišten aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.



Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50/60Hz.
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или познавање на апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и се под надзор.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не го поместувајте уредот додека е

вклучен или кога е жежок.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на достапните површини на уредот за работа може да биде висока кога опремата е во функција.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Држете го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го приклучокот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте картон, хартија, пластика или други запаливи или лесно топливи предмети во апаратот.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Доколку куќиштето на уредот е напукнато, исклучете го уредот за да избегнете можност за електричен удар.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исеченици, гребнатини или електричен удар.

16. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).

17. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.

18. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување, или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно

извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.

19. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.

20. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.

21. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.

22. Не го оставајте уредот или напојувањето вклучени во штекер додека е вклучен без надзор.

23. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.

24. Поставете го уредот на површини отпорни на високи температури.

25. Не ставајте никакви предмети на затворената скара.

26. За правилна циркулација на воздух, потребно е минимално растојание од 30 см од сите страни на скарата.

27. Не го поставувајте уредот на површини што брзо се загреваат.

28. Не го поставувајте апаратот на гасна или електрична плоча за готвење, до сид или во непосредна близина на извори на топлина.

29. Не користете јаглен или слични горива во оваа опрема.

30. Пред чистење, преместување, расклопување, склопување и складирање на скарата, треба: да го исклучите уредот, да го исклучите од електричната мрежа и да почекате скарата да се олади

31. Не го ставајте апаратот под кујнските ормари поради зголемување на топлината и пареата.

32. Кабелот за напојување не треба да се поставува над уредот и не треба да допира или да лежи во близина на жешки површини. Не го ставајте уредот под електричен штекер.

33. Уредот треба да се чисти по секоја употреба.

34. Не го користете уредот со влажни раце.

35. Не ја допирајте површината на уредот со остри предмети (на пр.

нож)

36. Не ја покривајте грејната плоча со алуминиумска фолија итн., бидејќи тоа може да предизвика насобирање топлина и оштетување на пластичните делови и облогата.

37. Не ставајте кујнски прибор на ринглите додека се во употреба. Апаратот треба да се отвори со рачката или држачот, во зависност од моделот.

38. Не користете пластични кујнски прибор кога работите со апаратот, тие може да се стопат.

ОПИС НА УРЕДОТ

- (1) капак за тостер
- (2) штипка за затворање
- (3) блокирање на грејните плочи
- (4) рачка
- (5) LED панел на допир
- (а) икона, копче ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО
- (б) Копче за контрола на температурата „- /+“
- (в) Копче за прилагодување на времето „- /+“
- (г) прикажување на времето
- (е) дисплеј на температура
- (6) чинија за вафли
- (7) сендвич чинија во форма на триаголник
- (8) сендвич чинија во облик на школка
- (9) плоча за скара

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете ја амбалажата и сите налепници и додаточи од надворешната и внатрешната страна на апаратот – вклучително и помеѓу грејните плочи.
2. Избришете ги грејните плочи со влажна крпа, а потоа со сува.
3. Лесно подмачкајте ги грејните плочи со растително масло или друга маст, затворете го уредот и вклучете го во струја – индикаторската ламбичка за напојување (а) ќе светне.
4. Притиснете го копчето (а) ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ. На екранот (б) ќе се прикаже 210°C (стандардна температура).
5. Апаратот ќе почне да се загрева и на екранот (с) ќе се појави одбројување. Почетниот период на загревање ќе трае приближно 4 минути; по ова време, апаратот ќе испушти звучен сигнал и ќе почне да одбројува (стандардно подесување: 5 минути).
6. Оставете го апаратот вклучен неколку минути за да се отстрани секој фабрички мирис. Во тоа време, апаратот може да испушти мала количина чад - ова е нормално.
7. Исчистете го уредот според делот „Чистење“ од ова упатство за употреба.

КОРИСТЕТЕ

Инсталирајте го избраниот тип на диск во уредот (сл. 1).

1. Вклучете го приложениот уред во заземјен штекер – индикаторската ламба за напојување (а) ќе светне.
2. Притиснете го копчето (а) ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ. На екранот (б) ќе се прикаже температура од 210°C (стандардно подесување).
3. Апаратот ќе почне да се загрева и на екранот (с) ќе се појави одбројување. Првичниот процес на загревање ќе трае приближно 4 минути; по ова време, апаратот ќе испушти звучен сигнал и ќе почне да одбројува (стандардно подесување: 5 минути).
4. Во меѓувреме, подгответе сендвичи, тесто за вафли или храна за печење на скара.
5. Уредот е подготвен за употреба кога ќе се огласи звучен сигнал по загревањето и на екранот ќе се појави стандардното време од 5 минути.

6. Отворете го апаратот целосно и ставете ја подготвената храна на долната грејна плоча:
 - сендвичи: состојките не треба да излегуваат надвор од лебот,
 - тесто за вафли: запомнете дека тестото нараснува - истурете само доволно за да ја покриете долната чинија.
 7. Затворете го тостерот со прицврстување на штипката за заклучување (2) на долната рачка. Не го притискајте горниот капак (1) со сила. Внимавајте на пареата што излегува при отворање и затворање. Додека апаратот работи, може да се ослободи и врела пара.
 8. Можете да го прилагодите времето и температурата за време на работата. Време до 30 минути во интервали од 30 секунди, температура од 120°C до 210°C во интервали од 5°C, користејќи ги копчињата (c) и (b).
 9. Времето на печење се движи од неколку до неколку минути и зависи од видот на храната, состојките и вкусовите преференции.
 10. Целосно отворете го горниот капак (1) и извадете ја храната користејќи само дрвена или пластична шпатула.
- ВНИМАНИЕ!** Не користете метален прибор за јадење или остри алатки бидејќи тие може да го оштетат нелепливиот слој на плочите.
- Откако ќе заврши одбројувањето и не се преземе никаква акција, уредот автоматски ќе се исклучи.
- Откако ќе завршите со печењето, исклучете го апаратот од струја и оставете го целосно да се олади.

ЧИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Пред чистење на апаратот, исклучете го од штекерот и почекајте додека не се олади.
2. Чистете со влажна крпа, а потоа со сува (или хартиена крпа).
3. Нанесете мала количина масло за готвење врз остатоците што потешко се отстрануваат и по неколку минути, нежно отстранете ги со дрвена шпатула.
4. Не ги чистете грејните плочи со груби, абразивни крпи или сунѓери, ниту користете прашоци за чистење, бидејќи тие може да го оштетат мазниот, нелеплив слој на плочите.
5. Не го потопувајте уредот во вода.
6. Отстранливите плочи се безбедни за миење во машина за садови

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување: 220-240V ~ 50/60Hz

Номинална моќност: 1500W

Максимална моќност: 2200W

Потрошувачка на енергија во режим на подготвеност: 0,15 W

Внимание: Жешка површина:



Температурата на достапните површини за време на работата може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот.

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „претрпана корпа за отпадници“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.
2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрежите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето на растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.
3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.
4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на нежеланите социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително - вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов



употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50/60Hz. Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu u dobi od 8 godina i starija te su pod nadzorom.
6. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
7. UPOZORENJE: Nikada ne pomičite uređaj dok je uključen ili dok je vruć.
8. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina upravljačkog uređaja

može biti visoka kada je oprema u radu.

9. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

10. UPOZORENJE: Uvijek isključite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.

11. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

13. UPOZORENJE: Ne stavljajte karton, papir, plastiku ili druge zapaljive ili topljive predmete u uređaj.

14. UPOZORENJE: Ako je kućište uređaja napuknuto, isključite uređaj kako biste izbjegli mogućnost strujnog udara.

15. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

16. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamp kabine).

17. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.

18. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlaštenu servisnu centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlaštenu servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

19. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.

20. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

21. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.

22. Ne ostavljajte uređaj ili napajanje uključeno u utičnicu bez nadzora dok je uključen.

23. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u

električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

24. Uređaj postavite na površine otporne na visoke temperature.

25. Ne stavljajte nikakve predmete na zatvoreni roštilj.

26. Za pravilnu cirkulaciju zraka potreban je minimalni razmak od 30 cm sa svih strana roštilja.

27. Ne stavljajte uređaj na površine koje se brzo zagrijavaju.

28. Ne stavljajte uređaj na plinsku ili električnu ploču za kuhanje, uz zid ili u neposrednu blizinu izvora topline.

29. Ne koristite ugljen ili slična goriva u ovoj opremi.

30. Prije čišćenja, premještanja, rastavljanja, sastavljanja i skladištenja roštilja, trebali biste: isključiti uređaj, odspojiti ga iz električne mreže i pričekati da se roštilj ohladi

31. Ne stavljajte uređaj ispod kuhinjskih ormarića zbog mogućeg širenja topline i pare.

32. Kabel za napajanje ne smije se provlačiti iznad uređaja i ne smije dodirivati vruće površine niti se nalaziti u njihovoj blizini. Ne stavljajte uređaj ispod električne utičnice.

33. Uređaj treba očistiti nakon svake upotrebe.

34. Ne koristite uređaj mokrim rukama.

35. Ne dodirujte površinu uređaja oštrim predmetima (npr. nožem).

36. Ne prekrivajte grijaću ploču aluminijskom folijom itd. jer to može uzrokovati nakupljanje topline i oštetiti plastične dijelove i premaz.

37. Ne stavljajte kuhinjski pribor na grijaće ploče tijekom upotrebe. Uređaj treba otvoriti pomoću ručke ili hvatišta, ovisno o modelu.

38. Ne koristite plastični kuhinjski pribor prilikom rada uređaja, može se rastopiti.

OPIS UREĐAJA

(1) poklopac tostera

(2) završna kopča

(3) blokiranje grijaćih ploča

(4) ručka

(5) Dodirna LED ploča

(a) ikona, tipka UKLJUČENO/ISKLJUČENO

(b) Tipka za kontrolu temperature "- / +"

(c) Tipka za podešavanje vremena "- / +"

- (d) prikaz vremena
- (e) prikaz temperature
- (6) tanjur za vafle
- (7) sendvič ploča trokutastog oblika
- (8) sendvič ploča u obliku školjke
- (9) ploča za roštilj

PRIJE PRVE UPORABE

1. Uklonite ambalažu i sve naljepnice i pribor s vanjske i unutarnje strane uređaja – uključujući i prostor između grijaćih ploča.
2. Obrišite grijaće ploče vlažnom krpom, a zatim suhom.
3. Lagano namažite grijaće ploče biljnim uljem ili drugom masnoćom, zatvorite uređaj i uključite ga u struju – upalit će se indikatorna lampica napajanja (a).
4. Pritisnite gumb (a) UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Zaslون (b) će prikazati 210 °C (zadana temperatura).
5. Uređaj će se početi zagrijavati i na zaslonu (c) će se prikazati odbrojavanje. Početno razdoblje zagrijavanja trajat će otprilike 4 minute; nakon tog vremena, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i početi odbrojavanje (zadana postavka: 5 minuta).
6. Ostavite uređaj uključen nekoliko minuta kako biste uklonili eventualne tvorničke mirise. Tijekom tog vremena, uređaj može ispuštati malu količinu dima - to je normalno.
7. Očistite uređaj prema uputama u odjeljku „Čišćenje“ ovog korisničkog priručnika.

KORISTITI

Umetnite odabranu vrstu diska u uređaj (slika 1).

1. Uključite priloženi uređaj u uzemljenu električnu utičnicu – indikatorna lampica napajanja (a) će se upaliti.
 2. Pritisnite gumb (a) UKLJUČENO/ISKLJUČENO. Zaslون (b) će prikazati temperaturu od 210 °C (zadana postavka).
 3. Uređaj će početi s zagrijavanjem, a na zaslonu (c) će se prikazati odbrojavanje. Početni proces zagrijavanja trajat će otprilike 4 minute; nakon tog vremena, uređaj će se oglasiti zvučnim signalom i početi odbrojavanje (zadana postavka: 5 minuta).
 4. U međuvremenu pripremite sendviče, tijesto za vafle ili hranu za roštiljanje.
 5. Uređaj je spreman za upotrebu kada se oglasi zvučni signal nakon zagrijavanja, a na zaslonu se pojavi zadano vrijeme od 5 minuta.
 6. Potpuno otvorite uređaj i stavite pripremljenu hranu na donju grijaću ploču:
 - sendviči: sastojci ne smiju stršiti izvan kruha,
 - tijesto za vafle: ne zaboravite da se tijesto diže - ulijte samo toliko da prekrije donji dio tanjura.
 7. Zatvorite toster tako da kliknete kopču za zaključavanje (2) na donju ručku. Nemojte silom pritisnuti gornji poklopac (1). Prilikom otvaranja i zatvaranja pazite na vruću paru. Vruća para može se osloboditi i dok uređaj radi.
 8. Vrijeme i temperaturu možete podesiti tijekom rada. Vrijeme do 30 minuta u koracima od 30 sekundi, temperatura od 120°C do 210°C u koracima od 5°C, pomoću tipki (c) i (b).
 9. Vrijeme tistarjanja kreće se od nekoliko do nekoliko minuta i ovisi o vrsti hrane, sastojcima i okusnim preferencijama.
 10. Potpuno otvorite gornji poklopac (1) i izvadite hranu koristeći samo drvenu ili plastičnu lopaticu.
- OPREZ!** Ne koristite metalni pribor za jelo ili oštre alate jer mogu oštetiti neprianjajući premaz ploča.
- Nakon što odbrojavanje završi i ne poduzme se nikakva radnja, uređaj će se automatski isključiti.
- Nakon što je pečenje završeno, isključite uređaj iz struje i ostavite ga da se potpuno ohladi.

ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije čišćenja uređaja, isključite ga iz električne utičnice i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite vlažnom krpom, a zatim suhom (ili papirnatim ručnikom).
3. Nanesite malu količinu ulja za kuhanje na teže uklonjive ostatke i nakon nekoliko minuta ih nježno uklonite drvenom lopaticom.
4. Nemojte čistiti grijaće ploče oštirim, abrazivnim krpama ili spužvama, niti koristiti praškove za ribanje, jer mogu oštetiti glatki, neprianjajući premaz ploča.
5. Ne uranjajte uređaj u vodu.
6. Uklonjive ploče mogu se prati u perilici posuđa

TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 220-240V ~ 50/60Hz

Nazivna snaga: 1500 W

Maksimalna snaga: 2200 W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: 0,15 W

Opres: Vruća površina:



Temperatura dostupnih površina tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.

Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:

1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.



2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.

3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.



4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i uporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također i graju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.

Osim toga, vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.

Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!

Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.

2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.

3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50/60 Гц.

Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.

4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми віком від 8 років і під наглядом.
6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не переміщуйте пристрій, коли він увімкнений або гарячий.
8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.
9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Зберігайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.
10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди від'єднуйте вилку від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
11. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.
12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не кладіть картон, папір, пластик або інші легкозаймисті або легкоплавкі предмети в прилад.
14. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо корпус пристрою тріснув, вимкніть його, щоб уникнути ураження електричним струмом.
15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним

струмом.

16. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).

17. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.

18. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.

Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.

19. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.

20. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

21. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.

22. Не залишайте пристрій або блок живлення підключеними до розетки, коли він увімкнений, без нагляду.

23. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.

24. Розміщуйте пристрій на поверхнях, стійких до високих температур.

25. Не ставте жодних предметів на закритий гриль.

26. Для належної циркуляції повітря мінімальна відстань 30 см з усіх боків гриля має становити.

27. Не ставте пристрій на поверхні, які швидко нагріваються.

28. Не ставте прилад на газову або електричну варильну поверхню, біля стіни або поблизу джерел тепла.
29. Не використовуйте деревне вугілля або подібне паливо в цьому обладнанні.
30. Перед чищенням, переміщенням, розбиранням, складанням та зберіганням гриля слід: вимкнути пристрій, від'єднати його від мережі та зачекати, поки гриль охолоне.
31. Не ставте прилад під кухонні шафи через підняття тепла та пари.
32. Шнур живлення не повинен прокладатися над пристроєм і не повинен торкатися гарячих поверхонь або лежати поблизу них. Не ставте пристрій під електричну розетку.
33. Пристрій слід очищати після кожного використання.
34. Не користуйтеся пристроєм мокрими руками.
35. Не торкайтеся поверхні пристрою гострими предметами (наприклад, ножем).
36. Не накривайте нагрівальну пластину алюмінієвою фольгою тощо, оскільки це може призвести до перегріву та пошкодження пластикових деталей і покриття.
37. Не ставте кухонне начиння на конфорки під час використання. Прилад слід відкривати за ручку або тримач, залежно від моделі.
38. Не використовуйте пластикове кухонне начиння під час роботи приладу, воно може розплавитися.

ОПИС ПРИСТРОЮ

- (1) кришка тостера
- (2) закриваюча кліпса
- (3) блокування нагрівальних пластин
- (4) ручка
- (5) Сенсорна світлодіодна панель
 - (a) значок, кнопка УВИМК./ВИМК.
 - (b) Кнопка регулювання температури "- /+"
 - (c) Кнопка налаштування часу "- /+"
 - (d) відображення часу
 - (e) відображення температури
- (6) вафельна тарілка
- (7) трикутна сендвіч-пластина
- (8) сендвіч-плита у формі мушлі
- (9) пластина для гриля

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1. Видаліть упаковку та всі наклейки й аксесуари ззовні та всередині приладу, зокрема між нагрівальними пластинами.
2. Протріть нагрівальні пластини вологою ганчіркою, а потім сухою.

- Злегка змастіть нагрівальні пластини рослинною олією або іншим жиром, закрийте пристрій та підключіть його до мережі – засвітиться індикатор живлення (а).
- Натисніть кнопку (а) УВІМК./ВИМК. На дисплеї (b) з'явиться 210°C (температура за замовчуванням).
- Прилад почне нагріватися, і на дисплеї (c) з'явиться зворотний відлік. Початковий період нагрівання триватиме приблизно 4 хвилини; після цього часу прилад подасть звуковий сигнал і почне зворотний відлік (налаштування за замовчуванням: 5 хвилин).
- Залиште прилад увімкненим на кілька хвилин, щоб позбутися заводського запаху. Протягом цього часу прилад може виділяти невелику кількість диму — це нормально.
- Очистіть пристрій відповідно до розділу «Очищення» цього посібника користувача.

ВИКОРИСТАННЯ

Встановіть вибраний тип диска в пристрій (мал. 1).

- Підключіть доданий пристрій до заземленої розетки – індикатор живлення (а) засвітиться.
- Натисніть кнопку (а) УВІМК./ВИМК. На дисплеї (b) відобразиться температура 210°C (налаштування за замовчуванням).
- Прилад почне нагрівання, і на дисплеї (c) з'явиться зворотний відлік. Початковий процес нагрівання триватиме приблизно 4 хвилини; після цього часу прилад подасть звуковий сигнал і почне зворотний відлік (налаштування за замовчуванням: 5 хвилин).
- Тим часом приготуйте бутерброди, тісто для вафель або продукти для гриля.
- Пристрій готовий до використання, коли після нагрівання пролунає звуковий сигнал, а на дисплеї з'явиться час за замовчуванням 5 хвилин.
- Повністю відкрийте прилад і покладіть приготовлену їжу на нижню нагрівальну пластину:
 - бутерброди: інгредієнти не повинні виступати за межі хліба,
 - тісто для вафель: пам'ятайте, що тісто піднімається – наливайте лише стільки, щоб покрити дно форми.
- Закрийте тостер, зафіксувавши фіксатор (2) на нижній ручці. Не застосовуйте силу до верхньої кришки (1). Будьте обережні з парю, що виходить, під час відкривання та закривання. Гаряча пара також може виходити під час роботи приладу.
- Ви можете налаштувати час і температуру під час роботи. Час до 30 хвилин з кроком 30 секунд, температура від 120°C до 210°C з кроком 5°C за допомогою кнопок (c) та (b).
- Час підсмажування коливається від кількох хвилин до кількох і залежить від виду їжі, інгредієнтів та смакових уподобань.
- Повністю відкрийте верхню кришку (1) та вийміть продукти, використовуючи лише дерев'яну або пластикову лопатку.

УВАГА! Не використовуйте металеві столові прибори або гострі інструменти, оскільки вони можуть пошкодити антипригарне покриття пластин.
Після завершення зворотного відліку, якщо жодних дій не буде виконано, пристрій автоматично вимкнеться.
Після завершення підсмажування відключіть прилад від мережі та дайте йому повністю охолонути.

ОЧИЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

- Перед чищенням приладу від'єднайте його від розетки та зачекайте, поки він охолоне.
- Протріть вологою ганчіркою, а потім сухою (або паперовим рушником).
- Нанесіть невелику кількість кулінарної олії на важко видалюються залишки та через кілька хвилин обережно видаліть їх дерев'яною лопаткою.
- Не чистіть нагрівальні пластини жорсткими, абразивними ганчірками або губками, а також не використовуйте чистячі порошки, оскільки вони можуть пошкодити гладке антипригарне покриття пластин.
- Не занурюйте пристрій у воду.
- Знімні пластини можна мити в посудомийній машині

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номінальна потужність: 1500 Вт

Максимальна потужність: 2200 Вт



Споживання енергії в режимі очікування: 0,15 Вт

Обережно: Гаряча поверхня:



Температура доступних поверхонь під час роботи може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.

Заради довілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того, поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистрибутор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід виняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.



Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.

2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.

3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50/60Hz.

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у

- близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Никада не померајте уређај док је укључен или када је врућ.
8. УПОЗОРЕЊЕ: Температура приступачних површина радног уређаја може бити висока када је опрема у раду.
9. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.
10. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
11. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.
12. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
13. УПОЗОРЕЊЕ: Не стављајте картон, папир, пластику или друге запаљиве или топљиве предмете у уређај.
14. УПОЗОРЕЊЕ: Ако је кућиште уређаја напукло, искључите уређај да бисте избегли могућност струјног удара.
15. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.
16. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).

17. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
18. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
19. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
20. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
21. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
22. Не остављајте уређај или напајање прикључено у утичницу док је укључено.
23. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је инсталирати уређај за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
24. Поставите уређај на површине отпорне на високе температуре.
25. Не стављајте никакве предмете на затворени роштиљ.
26. За правилну циркулацију ваздуха, потребно је минимално растојање од 30 cm са свих страна роштиља.
27. Не стављајте уређај на површине које се брзо загревају.
28. Не постављајте уређај на гасну или електричну плочу за кување, уз зид или у непосредну близину извора топлоте.
29. Не користите угаљ или слична горива у овој опреми.
30. Пре чишћења, премештања, растављања, склапања и складиштења роштиља, требало би: искључити уређај, искључити га

из мреже и сачекати да се роштиљ охлади

31. Не стављајте уређај испод кухињских ормарића због подизања топлоте и паре.

32. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад уређаја и не сме додиривати или лежати близу врућих површина. Не стављајте уређај испод електричне утичнице.

33. Уређај треба очистити након сваке употребе.

34. Не користите уређај мокрим рукама.

35. Не додирујте површину уређаја оштрим предметима (нпр. ножем)

36. Не прекривајте грејну плочу алуминијумском фолијом итд. јер то може проузроковати накупљање топлоте и оштетити пластичне делове и премаз.

37. Не стављајте кухињски прибор на рингле док су у употреби. Уређај треба отворити помоћу ручке или рукохвата, у зависности од модела.

38. Не користите пластични кухињски прибор приликом рада уређаја, може се истопити.

ОПИС УРЕЂАЈА

(1) поклопац за тостер

(2) завршни клип

(3) блокирање грејних плоча

(4) ручка

(5) Додирни ЛЕД панел

(а) икона, дугме УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО

(б) Дугме за контролу температуре „- /+“

(ц) Дугме за подешавање времена „- /+“

(д) приказ времена

(е) приказ температуре

(6) тањир за вафле

(7) сендвич плоча у облику троугла

(8) сендвич плоча у облику шкољке

(9) плоча за роштиљ

ПРЕ ПРВЕ УПОТРЕБЕ

1. Уклоните амбалажу и све налепнице и додатке са спољашње и унутрашње стране уређаја – укључујући и простор између грејних плоча.

2. Обришите грејне плоче влажном крпом, а затим сувом.

3. Лагано подмажите грејне плоче биљним уљем или другом машћу, затворите уређај и укључите га у струју – индикаторска лампица за напајање (а) ће се упалити.

4. Притисните дугме (а) УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО. Дисплеј (б) ће приказати 210°C (подразумевана температура).

5. Уређај ће почети да се загрева и на дисплеју (с) ће се појавити одбројавање. Почетни период загревања трајаће приближно 4 минута; након овог времена, уређај ће се огласити звучним сигналом и почети са одбројавањем (подразумевано подешавање: 5 минута).

6. Оставите уређај укључен неколико минута да бисте елиминисали евентуални фабрички мирис. Током овог времена, уређај може да емитује малу количину дима – то је нормално.

7. Очистите уређај према одељку „Чишћење“ овог упутства за употребу.

УПОТРЕБА

Уметните изабрани тип диска у уређај (сл. 1).

1. Укључите приложени уређај у уземљену мрежну утичницу – индикаторска лампица напајања (а) ће се упалити.
 2. Притисните дугме (а) УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО. Дисплеј (b) ће приказати температуру од 210°C (подразумевано подешавање).
 3. Уређај ће почети да се загрева и на дисплеју (c) ће се појавити одбројавање. Почетни процес загревања трајаће приближно 4 минута; након овог времена, уређај ће се огласити звучним сигналом и почети са одбројавањем (подразумевано подешавање: 5 минута).
 4. У међувремену, припремите сендвиче, тесто за вафле или храну за роштиљање.
 5. Уређај је спреман за употребу када се огласи звучни сигнал након загревања и на екрану се појави подразумевано време од 5 минута.
 6. Потпуно отворите уређај и ставите припремљену храну на доњу грејну плочу:
 - сендвичи: састојци не смеју да виरे изван хлеба,
 - тесто за вафле: запамтите да тесто нараста - сипајте само толико да прекрије доњу посуду.
 7. Затворите тостер тако што ћете закачити осигурач (2) на доњу ручку. Немојте силом отворити горњи поклопац (1).
 8. Можете подесити време и температуру током рада. Време до 30 минута у кораџима од 30 секунди, температура од 120°C до 210°C у кораџима од 5°C – помоћу дугмади (c) и (b).
 9. Време печења је од неколико до неколико минута и зависи од врсте хране, састојака и укуских преференција.
 10. Потпуно отворите горњи поклопац (1) и извадите храну користећи само дрвену или пластичну лопатицу.
- ОПРЕЗ!** Не користите метални прибор за јело или оштре алате јер могу оштетити нелепљиви премаз плоча. Када се одбројавање заврши и не предузме се никаква акција, уређај ће се аутоматски искључити. Када је печење завршено, искључите уређај из струје и оставите га да се потпуно охлади.

ЧИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Пре чишћења уређаја, искључите га из електричне утичнице и сачекајте да се охлади.
2. Очистите влажном крпом, а затим сувом (или папирним убрусом).
3. Нанесите малу количину уља за кување на теже уклоњиве остатке и након неколико минута их нежно уклоните дрвеном лопатицом.
4. Не чистите грејне плоче грубим, абразивним крпама или сунђерима, нити користите прашкове за рибање, јер могу оштетити глатки, нелепљиви премаз плоча.
5. Не потапајте уређај у воду.
6. Уклоњиве плоче се могу прати у машини за прање судова

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 220-240V ~ 50/60Hz

Номинална снага: 1500W

Максимална снага: 2200W

Потрошња енергије у стању приправности: 0,15 W

Опрез: Врућа површина:



Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.

За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:

1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираним земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.



3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.



4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.

Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата кулцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.

Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.

Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!

Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

يل (AR) الم س تخدم دل

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة

اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
2. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس مؤرض 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز. لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلمّ بالجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز للأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا

على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو صيانته إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ.

6. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.

7. تحذير: لا تقم بتحريك الجهاز أثناء تشغيله أو عندما يكون ساخناً.

8. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها في جهاز التشغيل مرتفعة عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.

9. تحذير: احتفظ بالجهاز وكابله بعيداً عن متناول الأطفال.

١٠. تحذير: افصل القابس دائماً من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.

11. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.

12. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

13. تحذير: لا تضع الكرتون أو الورق أو البلاستيك أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال أو الانصهار في الجهاز.

14. تحذير: في حالة وجود تشققات في غلاف الجهاز، قم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربائية.

15. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو الخدوش أو الصدمة الكهربائية.

16. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض

الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية (الحمامات، أكواخ التخميم الرطبة).

17. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.

١٨. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح غير الصحيحة خطراً جسيماً على المستخدم.

19. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوي، بعيداً عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل: الموقد الكهربائي، موقد الغاز، إلخ.

20. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.

21. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة من حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.

22. لا تترك الجهاز أو مصدر الطاقة موصولاً بمقبس كهربائي أثناء تشغيله دون مراقبة.
23. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقتن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلاً لهذا الغرض.
24. ضع الجهاز على أسطح مقاومة لدرجات الحرارة العالية.
25. لا تضع أي أشياء على الشواية المغلقة.
26. لضمان دوران الهواء بشكل صحيح، يلزم وجود مسافة لا تقل عن 30 سم على جميع جوانب الشواية.
27. لا تضع الجهاز على الأسطح التي تسخن بسرعة.
28. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهربائي، أو على الحائط، أو في المنطقة المجاورة مباشرة لمصادر الحرارة.
29. لا تستخدم الفحم أو أنواع الوقود المماثلة في هذه المعدات.
30. قبل تنظيف الشواية أو نقلها أو تفكيكها أو تركيبها أو تخزينها، يجب عليك إيقاف تشغيل الجهاز، وفصله عن مصدر الطاقة الرئيسي، والانتظار حتى تبرد الشواية.
31. لا تضع الجهاز تحت خزائن المطبخ بسبب ارتفاع الحرارة والبخار.
32. يجب عدم تمرير سلك الطاقة فوق الجهاز، ويجب ألا يلامس أو يوضع بالقرب من الأسطح الساخنة. لا تضع الجهاز تحت مأخذ كهربائي.
33. يجب تنظيف الجهاز بعد كل استخدام.
34. لا تستخدم الجهاز بأيدي مبللة.
35. لا تلمس سطح الجهاز بأي أجسام حادة (مثل السكين).
36. لا تغطِ صفيحة التسخين بورق الألومنيوم أو ما شابه، فقد يتسبب ذلك في تراكم الحرارة وتلف الأجزاء البلاستيكية والطلاء.
37. لا تضع أدوات المطبخ على أسطح التسخين أثناء الاستخدام. يجب فتح الجهاز باستخدام المقبض أو الذراع، حسب الطراز.
38. لا تستخدم أدوات المطبخ البلاستيكية عند تشغيل الجهاز، فقد تذوب.

وصف الجهاز

- (1) غطاء محمصة الخبز
- (2) مقطع ختامي
- (3) انسداد ألواح التسخين
- (4) مقبض
- (5) لوحة LED تعمل باللمس
- (أ) أيقونة، زر التشغيل/الإيقاف
- (ب) زر التحكم في درجة الحرارة "- / +"
- (ج) زر ضبط الوقت "- / +"
- (د) عرض الوقت
- (هـ) عرض درجة الحرارة
- (6) طبق الوافل

- (7) طبق ساندويتش مثلث الشكل
 (8) طبق ساندويتش على شكل صدفية
 (9) صفيحة الشواء
 قيل الاستخدام الأول

1. قم بإزالة العبوة وجميع المصقات والملحقات من الجزء الخارجي والداخلي للجهاز - بما في ذلك ما بين الواح التسخين.
2. امسح الواح التسخين بقطعة قماش مبللة ثم بقطعة قماش جافة.
3. قم بتنشيم الواح التسخين قليلاً بالزيت النباتي أو الدهون الأخرى، وأغلق الجهاز وقم بتوصيله بالكهرباء - سيضيء مؤشر الطاقة (أ).
4. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (أ). ستظهر على الشاشة (ب) درجة حرارة 210 درجة مئوية (درجة الحرارة الافتراضية).
5. سيبدأ الجهاز بالتسخين وسيظهر عد تنازلي على الشاشة (ج). تستغرق فترة التسخين الأولية حوالي 4 دقائق؛ بعد ذلك، سيصدر الجهاز صوت تنبيه ويبدأ العد التنازلي (الإعداد الافتراضي: 5 دقائق).
6. اترك الجهاز يعمل لبضع دقائق للتخلص من أي رائحة مصنع. خلال هذه الفترة، قد ينبعث من الجهاز كمية قليلة من الدخان، وهذا أمر طبيعي.
7. نظف الجهاز وفقاً لقسم "التنظيف" في دليل المستخدم هذا.

يستخدم

قم بتثبيت نوع القرص المحدد في الجهاز (الشكل 1).

1. قم بتوصيل الجهاز المرفق بمقيس كهربائي مؤرض - سيضيء مؤشر الطاقة (أ).
 2. اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (أ). ستظهر على الشاشة (ب) درجة مئوية (الإعداد الافتراضي).
 3. سيبدأ الجهاز بالتسخين وسيظهر عد تنازلي على الشاشة (ج). تستغرق عملية التسخين الأولية حوالي 4 دقائق؛ بعد ذلك، سيصدر الجهاز صوت تنبيه ويبدأ العد التنازلي (الإعداد الافتراضي: 5 دقائق).
 4. في هذه الأثناء، قم بتحضير السندويشات أو عجينة الوافل أو الطعام للشواء.
 5. يكون الجهاز جاهزاً للاستخدام عندما يصدر صوت تنبيه بعد التسخين ويظهر الوقت الافتراضي البالغ 5 دقائق على الشاشة.
 6. افتح الجهاز بالكامل وضع الطعام المُجهز على صفيحة التسخين السفلية:
 - السندويشات: يجب ألا تبرز المكونات خارج الخبز،
 - عجينة الوافل: تذكر أن العجينة ترتفع - صب كمية كافية فقط لتغطية الطبقة السفلى.
 7. أغلق المحمصة بإحكام عن طريق تثبيت مشبك القفل (2) على المقيض السفلي. لا تضغط على الغطاء العلوي (1) بقوة. انتبه للبخار المتصاعد عند الفتح والإغلاق. قد يتصاعد بخار ساخن أيضاً أثناء تشغيل الجهاز.
 8. يمكنك ضبط الوقت ودرجة الحرارة أثناء التشغيل. يصل الوقت إلى 30 دقيقة بزيادات قدرها 30 ثانية، ودرجة الحرارة من 120 درجة مئوية إلى 210 درجة مئوية بزيادات قدرها 5 درجات مئوية، باستخدام الزرين (ج) و(ب).
 9. يتراوح وقت التحميص من بضع دقائق إلى عدة دقائق ويعتمد على نوع الطعام والمكونات وتفضيلات مذاق.
 10. افتح الغطاء العلوي (1) بالكامل وأخرج الطعام باستخدام ملعقة خشبية أو بلاستيكية فقط.
- تنبيه! لا تستخدم أدوات المائدة المعدنية أو الأدوات الحادة لأنها قد تتلف الطبقة غير اللاصقة للألواح. بمجرد انتهاء العد التنازلي وعدم اتخاذ أي إجراء، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً. بمجرد اكتمال عملية التحميص، فصل الجهاز عن الكهرباء واتركه يبرد تماماً.

تنظيف الجهاز

1. قبل تنظيف الجهاز، افصله عن مقيس الكهرباء وانتظر حتى يبرد.
2. نظف بقطعة قماش مبللة ثم بقطعة قماش جافة (أو منشفة ورقية).
3. ضع كمية صغيرة من زيت الطهي على البقايا التي يصعب إزالتها، وبعد بضع دقائق، قم بإزالتها برفق باستخدام ملعقة خشبية.
4. لا تقم بتنظيف ألواح التسخين بقطع قماش خشنة أو إسفنج كاشطة، أو استخدم مساحيق التنظيف، لأنها قد تتلف الطبقة الملساء غير اللاصقة للألواح.
5. لا تغمر الجهاز في الماء.
6. الأطباق القابلة للإزالة آمنة للاستخدام في غسالة الأطباق

البيانات الفنية

- جهد مصدر الطاقة: 220-240 فولت ~ 60/50 هرتز
 القدرة الاسمية: 1500 واط
 أقصى قدرة: 2200 واط
 استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد: 0.15 واط

: سخان سطح: حذير



الأسطح لمس تجنب. لا تشغل أثناء مرتفعة إليها والوصول يمكن أن تسبب حروقاً شديدة. كونه قد لا تسخن الأسطح مساحيق التنظيف، لأنها قد تتلف الطبقة الملساء غير اللاصقة للألواح.

ب شأن 2015 سد بر تم بر 11 ق قانون من 2و ال 1و فقرة بين 13، ب المادة عملاً، والإل ك ترونه ية ال كهربي ال. ية المعدات ن فباوت حول معلومات، ال ب بنة علي حصاً
والإل ك ترونه ية ال كهربي ال. ية المعدات ن فباوت مع ال سد لم ب ال. تعامل هاب موجب لمعلمك والإل ك ترونه ية، ال كهربي ال. ية المعدات ن فباوت

ما، "المشغوب صندوق" شكل علي الموجودة العلامة وكده ما وها - الأخرى ال ذ فباوت مع ال سد لتعملة والإل ك ترونه ية ال كهربي ال. ية المعدات وضع يُحظر. 1.

ال ذ فباوت من ال نوع لهذا الال. نقلت الي الجمع ب تطلب
ال ذ فباوت من ال نوع لهذا الال. نقلت الي الجمع ب تطلب

ال ذ فباوت من ال نوع لهذا الال. نقلت الي الجمع ب تطلب
ال ذ فباوت من ال نوع لهذا الال. نقلت الي الجمع ب تطلب

الموقع علي م تاحة بها فامة تكون ان جب وال تي ال سد تمده، ال جمع ن قاطل الي ف قط ال سد لتعملة والإل ك ترونه ية ال كهربي ال. ية المعدات ن سد لم جب. 3.

ب. لندي م كتب ل كل الال ك ترونه ية
ب. لندي م كتب ل كل الال ك ترونه ية

ف رئيسياً دورات لعب انما ك ما ت دويرها إعادة ذلك ف ب ما، و اس تعالته ال سد لتعملة المعدات اس تخدام إعادة ف ي ال مساهمة ف ي هلم دور ال اس تخط ل ع
ف رئيسياً دورات لعب انما ك ما ت دويرها إعادة ذلك ف ب ما، و اس تعالته ال سد لتعملة المعدات اس تخدام إعادة ف ي ال مساهمة ف ي هلم دور ال اس تخط ل ع

علي و اس قضي ال سد تمده، ال جمع ن قاطل الي م باشرة ال ذ فباوت ب نقل ب سمح مما ال سد لتعملة، والإل ك ترونه ية ال كهربي ال. ية المعدات ال ذ فباوت إدارة نظام
علي و اس قضي ال سد تمده، ال جمع ن قاطل الي م باشرة ال ذ فباوت ب نقل ب سمح مما ال سد لتعملة، والإل ك ترونه ية ال كهربي ال. ية المعدات ال ذ فباوت إدارة نظام

ب ل تزم ل لمش تري، المنزل ية الأجهزة ت سد لم عند ال سد لم ن قطة الي ال سد لتعملة والإل ك ترونه ية ال كهربي ال. ية المعدات إعادة جب، ذلك الي ب الإضافة
ب ل تزم ل لمش تري، المنزل ية الأجهزة ت سد لم عند ال سد لم ن قطة الي ال سد لتعملة، والإل ك ترونه ية ال كهربي ال. ية المعدات إعادة جب، ذلك الي ب الإضافة

ال غرض ل ن فس وت سد تخدم ال نوع ن فس من ال سد لتعمل الأجهزة تكون ان شريطة ال سد لم، ن قطة من مجاناً ال سد لتعملة الأجهزة ب اس تلام الموزع
ال غرض ل ن فس وت سد تخدم ال نوع ن فس من ال سد لتعمل الأجهزة تكون ان شريطة ال سد لم، ن قطة من مجاناً ال سد لتعملة الأجهزة ب اس تلام الموزع

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي

ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي
ال سد لتعملة الأجهزة اس تخدمته ال ذي



İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI

DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50/60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar, fiziki, hissiyyət və ya əqli imkanları məhdud olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və

ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, təhlükəsizliklərinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verildiyi və əlaqədar risklərdən xəbərdar olduğu halda istifadə edilə bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olan və nəzarət altında olmadıqda uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz işə salındıqda və ya isti olduqda onu heç vaxt yerindən tərpətməyin.

8. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən əməliyyat cihazının əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.

9. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.

10. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından ayırın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

11. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik cərəyanı kimi xəsarətlərlə nəticələnə bilər.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

13. XƏBƏRDARLIQ: Cihazın içərisinə karton, kağız, plastik və ya digər tez alışan və ya əriyən əşyalar qoymayın.

14. XƏBƏRDARLIQ: Əgər cihazın korpusu çatlamışdırsa, elektrik cərəyanı vurma ehtimalının qarşısını almaq üçün cihazı söndürün.

15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik cərəyanı kimi xəsarətlərlə nəticələnə bilər.

16. Kabeli, ştəpseli və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubət şəraitində (hamam otaqları, nəm düşərgə kabinləri) istifadə etməyin.

17. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi

tərəfindən dəyişdirilməlidir.

18. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya nasazdırsa istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələne bilər. Zədələnmiş cihazları müayinə və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

19. Cihazı sərin, dayanıqlı, bərabər səthə, isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin, məsələn: elektrik sobası, qaz ocağı və s.

20. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

21. Elektrik kabeli masanın kənarından asılmamalı və isti səthlərə toxunmamalıdır.

22. Cihazı və ya enerji təchizatını işə salındıqda nəzarətsiz qoymayın.

23. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.

24. Cihazı yüksək temperaturalara davamlı səthlərə qoyun.

25. Bağlı manqalın üzərinə heç bir əşya qoymayın.

26. Düzgün hava sirkulyasiyası üçün qrilin hər tərəfində minimum 30 sm məsafə tələb olunur.

27. Cihazı tez qızan səthlərə qoymayın.

28. Cihazı qaz və ya elektrik plitəsinin üzərinə, divara qarşı və ya istilik mənbələrinin bilavasitə yaxınlığında qoymayın.

29. Bu avadanlıqda kömür və ya oxşar yanacaqlardan istifadə etməyin.

30. Qrilin təmizlənməsi, daşınması, sökülməsi, yığılması və saxlanması üçün əvvəl aşağıdakıları etməlisiniz: cihazı söndürün, onu elektrik şəbəkəsindən ayırın və qrilin soyumasını gözləyin.

31. Artan istilik və buxar səbəbindən cihazı mətbəx şkaflarının altına qoymayın.

32. Elektrik kabeli cihazın üstündən çəkilməməli və isti səthlərə toxunmamalı və ya yaxınlığında uzanmamalıdır. Cihazı elektrik

rozetkasinin altına qoymayın.

33. Cihaz hər istifadədən sonra təmizlənməlidir.

34. Cihazı yaşı əllərlə istifadə etməyin.

35. Cihazın səthinə hər hansı iti əşyalarla (məsələn, bıçaq) toxunmayın.

36. Qızdırıcı plitəni alüminium folqa və s. ilə örtməyin, çünki bu istilik yığılmasına və plastik hissələrin və örtüyə zərər verə bilər.

37. İstifadə zamanı mətbəx qablarını sobaların üzərinə qoymayın. Cihaz modeldən asılı olaraq tutacaq və ya tutacaq vasitəsilə açılmalıdır.

38. Cihazı işləyərkən plastik mətbəx qablarından istifadə etməyin, onlar əriyə bilər.

CIHAZIN TƏSVİRİ

- (1) toster qapağı
- (2) bağlama klipi
- (3) qızdırıcı plitələrin bloklanması
- (4) tutacaq
- (5) LED panelə toxunun
- (a) işarəsi, ON/OFF düyməsi
- (b) Temperatur nəzarət düyməsi "- / +"
- (c) Vaxt tənzimləmə düyməsi "- / +"
- (d) vaxt göstəricisi
- (e) temperatur göstəricisi
- (6) vafli boşqab
- (7) üçbucaq formalı sendviç boşqab
- (8) qabıq formalı sendviç boşqab
- (9) qril plitəsi

İLK İSTİFADƏDƏN ƏVVƏL

1. Qablaşdırmanı və bütün stikerləri və aksesuarları cihazın kənarından və daxilədən, o cümlədən qızdırıcı plitələrin arasından çıxarın.
2. Qızdırıcı plitələri nəm, sonra quru bir parça ilə silin.
3. Qızdırıcı plitələri bitki yağı və ya digər yağla yüngülcə yağlayın, cihazı bağlayın və elektrik şəbəkəsinə qoşun – güc göstərici işığı (a) yanır.
4. (a) ON/OFF düyməsini basın. Ekran (b) 210°C (standart temperatur) göstərilir.
5. Cihaz qızmağa başlayacaq və ekranda (c) geri sayım görünəcək. İlk qızdırma müddəti təxminən 4 dəqiqə çəkəcək; bu müddətdən sonra cihaz səs siqnalı verəcək və geri saymağa başlayacaq (standart paramet: 5 dəqiqə).
6. Zavod qoxusunu aradan qaldırmaq üçün cihazı bir neçə dəqiqə açıq saxlayın. Bu müddət ərzində cihaz az miqdarda tüstü buraxa bilər - bu normaldır.
7. Bu istifadəçi təlimatının "Təmizləmə" bölməsinə uyğun olaraq cihazı təmizləyin.

İSTİFADƏ EDİN

Seçilmiş disk növünü cihaza quraşdırın (şək. 1).

1. Qapalı cihazı torpaqlanmış elektrik rozetkasına qoşun – güc göstərici işığı (a) yanacaq.
2. (a) ON/OFF düyməsini basın. Ekran (b) 210°C temperatur göstərəcək (standart paramet).
3. Cihaz qızdırmağa başlayacaq və displeydə (c) geri sayım görünəcək. İlk isitmə prosesi təxminən 4 dəqiqə çəkəcək; bu müddətdən sonra cihaz səs siqnalı verəcək və geri saymağa başlayacaq (standart paramet: 5 dəqiqə).
4. Bu arada, qril üçün sendviçlər, vafli xəmiri və ya yemək hazırlayın.
5. Qızdırıldıqdan sonra səs siqnalı verildikdə və displeydə standart 5 dəqiqəlik vaxt görünəndə cihaz istifadəyə hazırdır.
6. Cihazı tamamilə açın və hazırlanmış yeməyi aşağı qızdırıcının üzərinə qoyun:
 - sendviçlər: inqredientlər çörekədən kənara çıxmamalıdır,
 - vafli xəmiri: xəmirin qalxdığını unutmayın - yalnız alt plitəni örtəcək qədər tökün.

7. Kiildmə klipini (2) aşığı tutacaqa sıxaraq tosteri bağlayın. Üst qapağı (1) zorlamayın. Açarkən və bağlayarkən buxarın çıxmasına diqqət yetirin. Cihaz işləyərkən isti buxar da çıxa bilər.
 8. Əməliyyat zamanı vaxtı və temperaturu tənzimləyə bilərsiniz. (c) və (b) düymələrindən istifadə etməklə 30 saniyəlik artımlarla 30 dəqiqəyə qədər vaxt, 5°C artımlarla 120°C-dən 210°C-dək temperatur.
 9. Qızartma vaxtı bir neçə dəqiqədən bir neçə dəqiqəyə qədər dəyişir və yeməyin növündən, inqrediyentlərdən və dad üstünlüklərindən asılıdır.
 10. Üst qapağı (1) tamamilə açın və yalnız taxta və ya plastik spatula ilə yeməyi çıxarın.
- DİQQƏT!** Metal bıçaq və ya iti alətlərdən istifadə etməyin, çünki onlar plitələrin yapışmayan örtüyünə zərər verə bilər. Geri sayma bitdikdən və heç bir tədbir görülmədikdə, cihaz avtomatik olaraq sönəcəkdir. Qızartma tamamlandıqdan sonra cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və tam soyumağa icazə verin.

CİHAZIN TƏMİZLƏNMƏSİ

1. Cihazı təmizləməzdən əvvəl onu elektrik rozetkəsindən ayırın və soyuyana qədər gözləyin.
2. Nəm parça və sonra quru bir parça (və ya kağız dəsmal) ilə təmizləyin.
3. Çətin çıxarılan qalıqlara az miqdarda yemək yağı çəkin və bir neçə dəqiqədən sonra onları taxta spatula ilə yumşaq bir şəkildə çıxarın.
4. Qızdırıcı plitələri sərt, aşındırıcı parça və ya süngərlərlə təmizləməyin və ya təmizləyici tozlardan istifadə etməyin, çünki onlar plitələrin hamar, yapışmayan örtüyünü zədələyə bilər.
5. Cihazı suya batırmayın.
6. Çıxarılan lövhələr qabıyuan maşında yuyula bilər.

TEXNİKİ MƏLUMAT

Enerji təchizatı gərginliyi: 220-240V ~ 50/60Hz

Nominal güc: 1500W

Maksimum güc: 2200W

Gözləmə rejimində enerji istehlakı: 0,15 W

Diqqət: İsti səth:



Əməliyyat zamanı əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

Ətraf mühitə naminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:

1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən "xətti çəkilmiş qutu" şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr təbəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirkənlənmiş torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir, onların siyahısı hər bir Bələdiyyənin internet saytında yerləşdirilməlidir.
4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişləri aradan qaldırır.

Bundan əlavə, istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma nöqtəsinə qaytarın. Məişət avadanlığı alıcıya verilmədən distribyutor işlənməmiş məişət avadanlığının təhvil verilməsi avadanlıqla eyni tiptə olması və eyni məqsəddə xidmət etməsi şərti ilə təhvil verildiyi yerdə təmənənəsiz olaraq yığmağa borcludur.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı məişət tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələr almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.



Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.

2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50/60Hz.

Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.

4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.

5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe të mbikëqyrur.

6. KUJDES: Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.

7. KUJDES: Mos e lëvizni kurrë pajisjen ndërsa është e ndezur ose kur është e nxehtë.

8. KUJDES: Temperatura e sipërfaqeve të arritshme të pajisjes operative mund të jetë e lartë kur pajisja është në funksionim.

9. KUJDES: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj larg fëmijëve.
10. KUJDES: Gjithmonë shkëputeni spinën nga priza e energjisë pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
11. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
12. KUJDES: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
13. KUJDES: Mos vendosni karton, letër, plastikë ose sende të tjera të ndezshme ose të shkrishme në pajisje.
14. KUJDES: Nëse strehimi i pajisjes është i çarë, fiken pajisjen për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike.
15. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
16. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).
17. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllot së energjisë. Nëse kabloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.
18. Mos e përdorni pajisjen me një kablo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuar. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
19. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
20. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
21. Kabloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të prekë sipërfaqe të nxehta.

22. Mos e lini pajisjen ose furnizimin me energji të lidhur në prizë ndërsa është i ndezur pa mbikëqyrje.
23. Për të ofruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektrikist të kualifikuar për këtë.
24. Vendoseni pajisjen në sipërfaqe rezistente ndaj temperaturave të larta.
25. Mos vendosni asnjë objekt mbi grilën e mbyllur.
26. Për qarkullimin e duhur të ajrit, kërkohet një distancë minimale prej 30 cm në të gjitha anët e skarës.
27. Mos e vendosni pajisjen mbi sipërfaqe që nxehen shpejt.
28. Mos e vendosni pajisjen mbi një sobë me gaz ose elektrike, pranë një muri ose në afërsi të burimeve të nxehtësisë.
29. Mos përdorni qymyr druri ose lëndë djegëse të ngjashme në këtë pajisje.
30. Përpara pastrimit, zhvendosjes, çmontimit, montimit dhe ruajtjes së skarës, duhet: ta fikni pajisjen, ta shkëputni nga rrjeti elektrik dhe të prisni që skara të ftohet
31. Mos e vendosni pajisjen nën dollapët e kuzhinës për shkak të nxehtësisë dhe avullit që rritet.
32. Kabloja e energjisë nuk duhet të kalojë sipër pajisjes dhe nuk duhet të prekë ose të qëndrojë pranë sipërfaqeve të nxehta. Mos e vendosni pajisjen nën një prizë elektrike.
33. Pajisja duhet të pastrohet pas çdo përdorimi.
34. Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
35. Mos e prekni sipërfaqen e pajisjes me objekte të mprehta (p.sh., thikë).
36. Mos e mbuloni pllakën ngrohëse me letër alumini etj., pasi kjo mund të shkaktojë grumbullim të nxehtësisë dhe të dëmtojë pjesët plastike dhe veshjen.
37. Mos vendosni në kuzhinë mbi pllakat e nxehta gjatë përdorimit. Pajisja duhet të hapet duke përdorur dorezën ose dorezën, varësisht nga modeli.

38. Mos përdorni enë kuzhine plastike kur përdorni pajisjen, ato mund të shkrihen.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

- (1) mbulesë për toster
- (2) kapëse mbyllëse
- (3) bllokimi i pllakave ngrohëse
- (4) dorezë
- (5) Panel LED me prekje
- (a) ikonë, butoni NDIZ/FIK
- (b) Butoni i kontrollit të temperaturës "- /+ "
- (c) Butoni i rregullimit të kohës "- /+ "
- (d) shfaqja e kohës
- (e) ekrani i temperaturës
- (6) pjatë vaflesh
- (7) pjatë sanduiç në formë trekëndëshi
- (8) pjatë sanduiç në formë guaske
- (9) pjatë skare

PARA PËRDORIMIT TË PARË

1. Hiqni paketimin dhe të gjitha ngjitëset dhe aksesorët nga jashtë dhe brenda pajisjes - duke përfshirë edhe midis pllakave të ngrohjes.
2. Fshini pllakat ngrohëse me një leckë të lagur dhe pastaj me një të thatë.
3. Lyejini lehtë pllakat ngrohëse me vaj perimesh ose yndyrë tjetër, mbylleni pajisjen dhe kyçeni në prizë - drita treguese e energjisë (a) do të ndizet.
4. Shtypni butonin (a) NDEZUR/FIKUR. Ekrani (b) do të tregojë 210°C (temperatura standarde).
5. Pajisja do të fillojë të ngrohet dhe në ekran do të shfaqet një numërim mbrapsht (c). Periudha fillestare e ngrohjes do të zgjasë afërsisht 4 minuta; pas kësaj kohe, pajisja do të bëjë një bip dhe do të fillojë numërimin mbrapsht (cilësimi fillestar: 5 minuta).
6. Lëreni pajisjen të ndezur për disa minuta për të eliminuar çdo erë të fabrikës. Gjatë kësaj kohe, pajisja mund të lëshojë një sasi të vogël tymi - kjo është normale.
7. Pastroni pajisjen sipas seksionit "Pastrimi" të këtij manuali përdorimi.

PËRDORIMI

Instaloni llojin e diskut të zgjedhur në pajisje (fig. 1).

1. Lidhni pajisjen e bashkëngjitur në një prizë të tokëzuar - drita treguese e energjisë (a) do të ndizet.
 2. Shtypni butonin (a) NDEZUR/FIKUR. Ekrani (b) do të tregojë një temperaturë prej 210°C (cilësimi fillestar).
 3. Pajisja do të fillojë ngrohjen dhe në ekran do të shfaqet një numërim mbrapsht (c). Procesi fillestar i ngrohjes do të zgjasë afërsisht 4 minuta; pas kësaj kohe, pajisja do të bëjë një bip dhe do të fillojë numërimin mbrapsht (cilësimi fillestar: 5 minuta).
 4. Ndërkohë, përgatitni sanduiçe, brumë për vaflla ose ushqim për pjekje në skarë.
 5. Pajisja është gati për përdorim kur bie një bip pas ngrohjes dhe koha standarde prej 5 minutash shfaqet në ekran.
 6. Hapeni plotësisht pajisjen dhe vendosni ushqimin e përgatitur në pllakën e poshtme të ngrohjes:
- sanduiçe: përbërësit nuk duhet të dalin përtej bukës,
- brumë për vaflla: mos harroni që brumi të fryhet - hidhni vetëm aq sa të mbulojë pjatën e poshtme.
 7. Mbylleni bukën e thekës duke e fiksuar kapësen e kyçjes (2) në dorezën e poshtme. Mos e shtypni fort kapakun e sipërm (1). Kini kujdes nga avulli që del gjatë hapjes dhe mbylles. Avulli i nxehtë mund të lirohet gjithashtu ndërsa pajisja është në punë.
 8. Mund të rregulloni kohën dhe temperaturën gjatë funksionimit. Koha deri në 30 minuta me intervale 30-sekondëshe, temperatura nga 120°C në 210°C me intervale 5°C, duke përdorur butonat (c) dhe (b).
 9. Koha e pjekjes varion nga disa deri në disa minuta dhe varet nga lloji i ushqimit, përbërësit dhe preferencat e shijes.
 10. Hapni plotësisht kapakun e sipërm (1) dhe nxirni ushqimin duke përdorur vetëm një shpatull druri ose plastike.
- KUJDES!** Mos përdorni takëme metalike ose vegla të mprehta pasi ato mund të dëmtojnë shtresën jo-ngjitëse të pjatave. Pasi të mbarojë numërimi mbrapsht dhe të mos ndërmerret asnjë veprim, pajisja do të fiket automatikisht. Pasi të keni mbaruar së pjekuri, shkëputeni pajisjen nga priza dhe lëreni të ftohet plotësisht.

PASTRIMI I PAJISJES

1. Përpara se ta pastroni pajisjen, shkëputeni nga priza dhe prisni derisa të ftohet.
2. Pastroni me një leckë të lagur dhe pastaj me një të thatë (ose me peshqir letre).
3. Aplikoni një sasi të vogël vaji gatimi në mbetjet që janë më të vështira për t'u hequr dhe pas disa minutash, hiqini ato butësisht me një shpatull druri.

4. Mos i pastroni plakati ngrohëse me leckë ose sfungjerë të ashpër dhe gërryes, ose mos përdorni pluhura gërryes, pasi ato mund të dëmtojnë shtresën e lëmuar dhe jo-ngjitëse të pllakave.
5. Mos e zhytni pajisjen në ujë.
6. Pjatat e lëvizshme mund të lahen në lavastovilje

TË DHËNA TEKNIKE

Tensioni i furnizimit me energji: 220-240V ~ 50/60Hz
 Fuqia nominale: 1500W
 Fuqia maksimale: 2200W
 Konsumi i energjisë në gjendje gatishmërie: 0.15 W

Kujdes: Sipërfaqe e nxehtë:



Temperatura e sipërfaqeve të arritshme gjatë funksionimit mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.

Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:

1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzjerje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuar të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuar të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.

Përveç kësaj, kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake të blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.

Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.

Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
 მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
 ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი
 გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ დამიწებულ 220-240 ვოლტ ~ 50/60 ჰერციან სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა

არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.

7. გაფრთხილება: არასდროს გადაწიოთ მოწყობილობა ჩართული ან ცხელი მდგომარეობაში.

8. გაფრთხილება: მოწყობილობის მუშაობისას, მასზე მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შესაძლოა მაღალი იყოს.

9. გაფრთხილება: მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.

10. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ შტეფსელი დენის წყაროდან ხელით. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.

11. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.

12. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

13. გაფრთხილება: არ მოათავსოთ მუყაო, ქაღალდი, პლასტმასი ან სხვა აალებადი ან დნობადი ნივთები მოწყობილობაში.

14. გაფრთხილება: თუ მოწყობილობის კორპუსი დაზარალებულია, გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროშოკის თავიდან ასაცილებლად.

15. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო

გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.

16. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).

17. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.

18. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

19. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

20. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.

21. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ

უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.

22. არ დატოვოთ მოწყობილობა ან კვების წყარო ჩართული სოკეტში უყურადღებოდ.

23. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში სასურველია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

24. მოწყობილობა მოათავსეთ მაღალი ტემპერატურისადმი მდგრად ზედაპირებზე.

25. დახურულ გრილზე არ დადოთ რაიმე ობიექტი.

26. ჰაერის სათანადო ცირკულაციისთვის, გრილის ყველა მხარეს მინიმუმ 30 სმ მანძილია საჭირო.

27. არ მოათავსოთ მოწყობილობა სწრაფად გაცხელებულ ზედაპირებზე.

28. არ განათავსოთ მოწყობილობა გაზის ან ელექტრო ქურაზე, კედელთან ან სითბოს წყაროებთან უშუალო სიახლოვეს.

29. ამ აღჭურვილობაში არ გამოიყენოთ ნახშირი ან მსგავსი საწვავი.

30. გრილის გაწმენდამდე, გადაადგილებამდე, დაშლამდე, აწყობამდე და შენახვამდე, თქვენ უნდა: გამორთოთ მოწყობილობა, გამორთოთ ის ქსელიდან და დაელოდოთ გრილის გაგრილებას

31. არ მოათავსოთ ტექნიკა სამზარეულოს კარადების ქვეშ, რადგან ის ამაღლებს სითბოს და ორთქლს.

32. კვების კაბელი არ უნდა იყოს გაყვანილი მოწყობილობის ზემოთ და არ უნდა ეხებოდეს ან არ უნდა იყოს ახლოს

ცხელ ზედაპირებთან. არ მოათავსოთ მოწყობილობა ელექტროგადამცემის ქვეშ.

33. მოწყობილობა უნდა გაიწმინდოს ყოველი გამოყენების შემდეგ.

34. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა სველი ხელებით.

35. არ შეეხოთ მოწყობილობის ზედაპირს ბასრი საგნებით (მაგ. დანით).

36. არ დაფაროთ გამათბობელი ფირფიტა ალუმინის ფოლგით და ა.შ., რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს სითბოს დაგროვება და დააზიანოს პლასტმასის ნაწილები და საფარი.

37. გამოყენების დროს სამზარეულოს ჭურჭელი არ მოათავსოთ ცხელ ღუმელებზე. მოდელის მიხედვით, მოწყობილობა უნდა გაიხსნას სახელურით ან სამაგრით.

38. მოწყობილობის მუშაობისას არ გამოიყენოთ პლასტმასის სამზარეულოს ჭურჭელი, შესაძლოა, ისინი დნება.

მოწყობილობის აღწერა

- (1) ტოსტერის საფარი
- (2) დამხურავი კლიპი
- (3) გამათბობელი ფირფიტების ბლოკირება
- (4) სახელური
- (5) სენსორული LED პანელი
- (ა) ხატულა, ჩართვა/გამორთვის ღილაკი
- (ბ) ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი „-/+“
- (გ) დროის რეგულირების ღილაკი „-/+“
- (დ) დროის ჩვენება
- (ე) ტემპერატურის ჩვენება
- (6) ვაფლის თეფში
- (7) სამკუთხედის ფორმის სენდვიჩის თეფში
- (8) ნიჟარის ფორმის სენდვიჩის თეფში
- (9) გრილის ფირფიტა

პირველი გამოყენების წინ

1. მოაცილოთ შეფუთვა, ყველა სტიკერი და აქსესუარი მოწყობილობის გარედან და შიგნიდან - მათ შორის გამათბობელ ფირფიტებს შორის.
2. გაწმინდეთ გამათბობელი ფირფიტები ჯერ ნესტიანი ქსოვილით, შემდეგ კი მშრალი.
3. ოდნავ წაუსვით გამათბობელ ფირფიტებს მცენარეული ზეთი ან სხვა ცხიმი, დახურეთ მოწყობილობა და შეაერთეთ ის - აინთება კვების ინდიკატორის ნათურა (ა).

4. დააჭირეთ (ა) ჩართვა/გამორთვის ღილაკს. ეკრანზე (ბ) გამოჩნდება 210°C (ნაგულისხმევი ტემპერატურა).
 5. მოწყობილობა დაიწყებს გაცხელებას და ეკრანზე (ც) გამოჩნდება უკუთვლა. საწყისი გაცხელების პერიოდი დაახლოებით 4 წუთს გაგრძელდება; ამ დროის შემდეგ, მოწყობილობა გაისმის სიგნალი და დაიწყებს უკუთვლას (ნაგულისხმევი პარამეტრი: 5 წუთი).
 6. ქარხნული სუნის მოსაშორებლად, მოწყობილობა რამდენიმე წუთით ჩართული დატოვეთ. ამ დროის განმავლობაში, მოწყობილობამ შეიძლება მცირე რაოდენობით კვამლი გამოყოს - ეს ნორმალურია.
 7. გაწმინდეთ მოწყობილობა ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოს „გაწმენდის“ ნაწილის შესაბამისად. გამოყენება
- მოწყობილობაში ჩადეთ არჩეული ტიპის დისკი (სურ. 1).
1. შეერთეთ თანდართული მოწყობილობა დამიწებულ ქსელში - აინთება კვების ინდიკატორის ნათურა (ა).
 2. დააჭირეთ (ა) ჩართვა/გამორთვის ღილაკს. დისპლეიზე (ბ) გამოჩნდება 210°C ტემპერატურა (ნაგულისხმევი პარამეტრი).
 3. მოწყობილობა დაიწყებს გაცხელებას და ეკრანზე (ც) გამოჩნდება უკუთვლა. საწყისი გაცხელების პროცესი დაახლოებით 4 წუთს გაგრძელდება; ამ დროის შემდეგ, მოწყობილობა გაისმის სიგნალი და დაიწყებს უკუთვლას (ნაგულისხმევი პარამეტრი: 5 წუთი).
 4. ამასობაში, მოამზადეთ სენდვიჩები, ვაფლის ცომი ან გრილზე შესაწვავი საკვები.
 5. მოწყობილობა მზადაა გამოსაყენებლად, როდესაც გაცხელების შემდეგ გაისმის სიგნალი და ეკრანზე გამოჩნდება 5 წუთიანი ნაგულისხმევი დრო.
 6. მთლიანად გახსენით მოწყობილობა და მომზადებული საკვები ქვედა გამახურებელ ფირფიტაზე მოათავსეთ:
 - სენდვიჩები: ინგრედიენტები არ უნდა გამოდიოდეს პურის მიღმა,
 - ვაფლის ცომი: გახსოვდეთ, რომ ცომი ამოვა - დაასხით მხოლოდ იმდენი, რომ ქვედა თევში დაიფაროს.
 7. ტოსტერი დახურეთ ქვედა სახეილურზე საკეტის (2) მიმაგრებით. არ დააჭიროთ ზედა საფარს (1) ძალით. გახსნისა და დახურვისას ფრთხილად იყავით ორთქლის გამოსვლასთან დაკავშირებით. მოწყობილობის მუშაობის დროს შეიძლება ცხელი ორთქლიც გამოვიდეს.
 8. მუშაობის დროს შეგიძლიათ დროისა და ტემპერატურის რეგულირება. დრო 30 წუთამდე 30 წამიანი ინტერვალებით, ტემპერატურა 120°C-დან 210°C-მდე 5°C ინტერვალებით, ღილაკების (ც) და (ბ) გამოყენებით.
 9. შეწვის დრო რამდენიმე წუთიდან რამდენიმე წუთამდე მერყეობს და დამოკიდებულია საკვების სახეობაზე, ინგრედიენტებსა და გემოვნების პრეფერენციებზე.
 10. მთლიანად გახსენით ზედა საფარი (1) და ამოიღეთ საკვები მხოლოდ ხის ან პლასტმასის სპატულის გამოყენებით.
- სიფრთხილი! არ გამოიყენოთ ლითონის დანა-ჩანგალი ან ბასრი ხელსაწყოები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ თევშების არაწებოვანი საფარი.
- როგორც კი უკუთვლა დასრულდება და არანაირი ქმედება არ განხორციელდება, მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება.
- შეწვის დასრულების შემდეგ, გამორთეთ მოწყობილობა დენიდან და მიეცით საშუალება სრულად გაგრილდეს.

მოწყობილობის გაწმენდა

1. მოწყობილობის გაწმენდამდე, გამორთეთ იგი დენის წყაროდან და დაელოდეთ მის გაგრილებას.
2. გაწმინდეთ ჯერ ნესტოიანი ქსოვილით, შემდეგ კი მშრალი (ან ქაღალდის ხელსახოცით).
3. წაუსვით მცირე რაოდენობით საშაბრეულო ზეთი უფრო ძნელად მოსაშორებელ ნარჩენებს და რამდენიმე წუთის შემდეგ, ფრთხილად მოაშორეთ ისინი ხის სპატულით.
4. არ გაწმინდოთ გამათბობელი ფილები უხეში, აბრაზიული ქსოვილებით ან ღრუბლებით, ასევე არ გამოიყენოთ საწმენდი ფხვნილები, რადგან მათ შეიძლება დააზიანონ ფილების გლუვი, არაწებოვანი საფარი.
5. არ ჩაყოთ მოწყობილობა წყალში.

6. მოსახსნელი თევზები ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში გარეცხვისთვისაა განკუთვნილი

ტექნიკური მონაცემები

კვების წყაროს ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50/60 ჰერცი

ნომინალური სიმძლავრე: 1500W

მაქსიმალური სიმძლავრე: 2200 ვატი

ლოდინის რეჟიმში ენერგომოხმარება: 0.15 W

სიფრთხილე: ცხელი ზედაპირი:



მუშაობის დროს მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:

1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადანაზღული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერევათი შეგროვებას.

2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარჩევსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაზიანებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.

3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.

4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შერევის პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა, გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერევათი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააცვით მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!

მომსახურება თუ გასურთ სათანადო ნაწილების შექმნა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გათხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდით გამყიდველს, რომელმაც გასცა კუთვარი.



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Orłona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawieszka uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenia należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdal сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uложите reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإصدار مباشرة.
BG	Ako iskate da zakupite rezervni delovi ili da napravite oplakvanja, molja, svържете se direktno sa prodavaca, kojito e izdal kasovata belezka.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etməklə istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სასაღარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.